

BELGISCHE SENAAT**SÉNAT DE BELGIQUE**

ZITTING 1951-1952.

SESSION DE 1951-1952.

VERGADERING VAN 19 DECEMBER 1951.

SÉANCE DU 19 DÉCEMBRE 1951.

Verslag van de Commissie van Financiën belast met het onderzoek van het wetsontwerp houdende de Rijksmiddelenbegroting voor het dienstjaar 1952.

Rapport de la Commission des Finances chargée d'examiner le projet de loi contenant le budget des Voies et Moyens pour l'exercice 1952.

Aanwezig : de hh. Cyr. VAN OVERBERGH, voorzitter; ADAM, ALLEWAERT, CAMBIER, DIERCKX, DOUTRE-PONT, HARMEGNIES, MULLIE, SCHOT, SERVAIS(L.), VAN LAEYS, VAN LOENHOUT, VERMEYLEN, VREVEN en DE SMET (Pierre), verslaggever.

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

MESDAMES, MESSIEURS,

Inleiding.**Préambule.**

De Senaatscommissie van Financiën looft eenparig de degelijkheid van de algemene toelichting. De budgetaire en financiële toestand van het land worden er nauwkeurig, helder en zakelijk in behandeld. Zoals zij thans voorgelegd is, komt de basisbegroting ten volle te gemoet aan een door de Commissie vaak uitgesproken verlangen. Bij inzage komen onmiddellijk de voornaamste problemen van de dag naar voren. Het geldt hier België's positie in het kader van de herbewapening en van de Europese Betalingsunie.

La Commission des Finances du Sénat loue unanimement les qualités de l'exposé général. Les éléments de la situation budgétaire et financière du pays y sont traités avec précision, clarté et objectivité. Dans sa forme actuelle, le document budgétaire fondamental répond parfaitement à un vœu souvent exprimé par la Commission. Sa lecture fait apparaître immédiatement les préoccupations dominantes de l'heure présente. Celles-ci se rapportent à la position de la Belgique dans le cadre du réarmement et dans celui de l'Union Européenne des Payements.

EERSTE HOOFDSTUK.**CHAPITRE PREMIER.****De Herbewapening.****Le Réarmement.**

Wij achten het overbodig nog terug te komen op de noodzakelijkheid van de herbewapening. Ondanks de steeds hernieuwde ontgoochelingen in de internationale betrekkingen, mogen wij aannemen dat reeds een belangrijk resultaat verkregen is. De vrees voor een nieuwe oorlog is geweken; de internationale besprekingen zijn niet meer zo moeilijk als vroeger.

Nous croyons superflu de revenir sur la nécessité du réarmement. En dépit de déceptions toujours renouvelées dans l'ordre des relations internationales, on peut affirmer qu'un résultat important est déjà acquis. L'angoisse de la guerre a reculé; les conversations internationales sont moins difficiles qu'autrefois.

Zie :

Voir :

Gedr. Stukken van de Kamer der Volksvertegenwoordigers :
41 (Zitting 1951-1952) : Wetsontwerp;
42 (Zitting 1951-1952) : Verslag.

Documents de la Chambre des Représentants :
41 (Session de 1951-1952) : Projet de loi;
42 (Session de 1951-1952) : Rapport.

Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers :
4, 5 en 6 December 1951.

Annales de la Chambre des Représentants :
4, 5 et 6 décembre 1951.

Gedr. Stuk van de Senaat :

Document du Sénat :

5-1 (Zitting 1951-1952) : Ontwerp overgemaakt door de Kamer der Volksvertegenwoordigers.

5-1 (Session de 1951-1952) : Projet transmis par la Chambre des Représentants.

Het militaire vraagstuk verwekt diepgaande storingen in de financiën van ons land. De Belgische actie voor de verdediging, in het kader van de militaire en sociale uitgaven, treedt helder naar voren uit de volgende cijfers:

8,8 milliard in 1949;
10,2 milliard in 1950;
17,9 milliard in 1951;
24,5 milliard in 1952.

Dit laatste bedrag is 34 t. h. van de gewone begroting, 26 t. h. van de algemene begroting. Daarbij komt nog 8 milliard aan militaire pensioenen en oorlogsvergoedingen. Wij mogen niet uit het oog verliezen dat tenminste 50 t. h. van de Rijks-schuld voortkomt uit oorlogsuitgaven, zodat er nogmaals 5 milliard moet bijgerekend worden. Totaal: 37 milliard. Daarbij komen echter nog verschillende posten, zoals bv. de oorlogsuitgaven ten laste van provinciën en gemeenten. *Per slot van rekening zullen de uitgaven voor herbewapening in België in 1952 zowat 40 milliard frank belopen. Het is deze som die moet vergeleken worden met het bedrag van de gewone begroting, 70 milliard, of met het bedrag van de algemene begroting, 90 milliard.*

De buitenlandse verslagen maken vaak een vergelijking tussen de militaire uitgaven en het nationaal inkomen. Wij kunnen dit inkomen voor het jaar 1952 bij benadering stellen op 290 milliard. Wij besluiten daaruit dat België ontzaglijke offers brengt voor de gemeenschappelijke verdediging. Onlangs werd het cijfer, dat door België opgegeven was voor het vermoedelijk nationaal inkomen in het buitenland betwijfeld; een betreurenswaardig incident in het Parlement gaf aan deze critiek een zekere weerklank. Er zal moeilijk een wiskundige, tevens econoom, te vinden zijn die zich durft wagen aan een vergelijking van het nationale inkomen der verschillende landen. Dergelijke vergelijkingen missen elke ernstige grondslag; de maatstaven voor de berekening van dit economische gegeven, dat vast zit in een subjectief omhulsel, wisselen van staat tot staat. *Uw Commissie ontzegt elke waarde aan het verwijt, dat, volgens de pers, gemaakt werd in het verslag Harriman, waarin de militaire krachtsinspanning van ons land onvoldoende geacht wordt in verhouding tot het nationale inkomen.*

In het buitenland wordt vaak gesproken van België's rijkdom, die blijkt uit de hoge levensstandaard van de bevolking, vergeleken bij die van natuurlijke landen. Dit is wel degelijk zo. Wij hebben het recht te verklaren dat deze toestand hoofdzakelijk te danken is aan de noeste arbeid van ons volk, aan de buitengewone sociale inspanning sedert de bevrijding, zowel als aan de bezonnenheid waarmee België zich in de huidige economische evoluties begeven heeft.

Le problème militaire provoque de graves perturbations dans les finances du pays. L'effort belge de défense, dans l'ordre des dépenses militaires et de sécurité sociale, ressort lumineusement des chiffres suivants:

8,8 milliards en 1949;
10,2 milliards en 1950;
17,9 milliards en 1951;
24,5 milliards en 1952.

Ce dernier montant représente 34 % du budget ordinaire, 26 % du budget général. Il faut y ajouter 8 milliards de pensions militaires et d'indemnités de guerre. On ne peut perdre de vue qu'au moins 50 % de la charge de la dette publique proviennent de dépenses de guerre, d'où un nouveau supplément de 5 milliards. Au total, 37 milliards. Encore faudrait-il ajouter à cette somme divers postes, par exemple les dépenses de guerre incombant aux provinces et aux communes. *En fin de compte, l'effort de réarmement prévu pour la Belgique, en 1952, se montera à quelque 40 milliards de francs. Voilà la somme à mettre en regard du montant du budget ordinaire, 70 milliards, ou du montant du budget général, 90 milliards.*

Les rapports d'origine internationale établissent souvent une comparaison entre les dépenses d'ordre militaire et le revenu national. Nous pouvons approximativement arbitrairement celui-ci à 290 milliards pour l'année 1952. Nous concluons que la Belgique consent des sacrifices énormes à l'œuvre de sauvegarde commune. Récemment, le chiffre avancé par la Belgique pour le revenu national probable a été mis en doute par l'étranger; un incident parlementaire regrettable a donné un certain retentissement aux critiques. Il faut douter qu'on puisse trouver un mathématicien doublé d'un économiste pour oser s'aventurer dans la comparaison des revenus nationaux des pays. Ces comparaisons sont dénuées de toute base sérieuse; les critères servant au calcul de cette donnée économique, engluée dans une gangue subjective, varient d'un Etat à l'autre. *Votre Commission unanime dénie toute valeur au reproche qui, d'après la presse, aurait été formulé dans le rapport Harriman, et consistant à juger insuffisant par rapport au revenu national, l'effort militaire de la Belgique.*

L'étranger fait souvent état de la richesse de la Belgique, révélée par le haut standard de vie de sa population comparé à celui des peuples voisins. Il en est bien ainsi. Nous avons le droit de proclamer que cette situation est due essentiellement aux qualités de travail de nos populations, à l'extraordinaire effort social accompli depuis la libération, aussi bien qu'à la pondération avec laquelle la Belgique s'est engagée dans les évolutions économiques actuelles.

Uw Commissie neemt deze gelegenheid te baat om op haar beurt een krachtig protest aan te tekenen tegen sommige lichtzinnige aantijgingen van buitenlandse diplomatieke kringen. Dit protest is des te meer gegrond, daar België, meer dan elk ander land, te lijden heeft gehad van de gevolgen van twee wereldoorlogen. België is het enige land dat twee totale bezettingen en twee stelselmatige plunderingen heeft beleefd.

In het kader van de Europese militaire samenhorigheid, heeft ons land schroomvallig het aanvankelijke programma van haar verplichtingen uitgevoerd. Een der middelen die het heeft aangevend, is de invoering van de dienstplicht van 24 maanden. Wij hebben binnen de gestelde termijn onze budgetaire inspanning gedaan overeenkomstig de richtlijnen van de organisatie der Noord-Atlantische mogenheden. De onlangs te Parijs vergaderde militaire deskundigen hebben erkend, dat wij, met Groot-Brittannië, nauwgezet al onze verplichtingen hebben vervuld.

Volgens de laatste berichten echter, zou van België nog een verdere inspanning gevraagd worden in de vorm van giften in speciën aan sommige Staten van de Atlantische groep. *Uw Commissie is van oordeel dat de Regering aan deze buitensporige eisen de hardnekkigste weerstand moet bieden.*

Wij zullen onze bewapeningsactie nog moeten uitbreiden; de Minister van Financiën heeft nl. aangekondigd dat de reeds zo zware uitgaven in 1953 en 1954 nog zullen stijgen. Eerst in de loop van dit laatste jaar zal het hoogtepunt in de militaire uitgaven bereikt worden. Volgens het NATO-programma, zullen ze dan een dalende lijn kunnen volgen naargelang van de internationale toestand op dat ogenblik.

Hier rijst de vraag hoe België deze buitengewone last zal kunnen blijven dragen zonder een normaal evenwicht in gevaar te brengen. Wat de gewone begroting betreft, zullen zich in de toekomst waarschijnlijk geen onoverkomelijke moeilijkheden voordoen, indien de tegenwoordige hoogconjunctuur blijft voortduren. Doch het vraagstuk is werkelijk angstwekkend voor de financiering van de buitengewone begroting. Voor 1952 bedraagt deze meer dan 20 milliard, waarvan 10,1 milliard voor militaire doeleinden. In 1951 kon de buitengewone begroting gedeeltelijk gefinancierd worden door extra-inkomsten, o.m. door de vervroegde stortingen van belasting voor de dienstjaren 1951 en 1952 en de toewijzing aan de Schatkist van de opbrengst der herschatting van de goudvoorraad. Deze mogelijkheden vallen in 1952 weg.

Anders gezegd, de buitengewone begroting zal, als naar gewoonte, door leningen moeten gefinancierd worden. Binnenslands is de toestand op dit punt eerder aanmoedigend. De bijval van de 4,5 % lening, uitgeschreven in November, was een aangename verrassing. De deposito's bij de Spaarkas en bij de Postcheckdienst getuigen niet van verslapping, wel integendeel. Alles bijeen genomen

Votre Commission saisit l'occasion de ce débat pour émettre à son tour une protestation vigoureuse contre certaines allégations diplomatiques étrangères, non dénuées de légèreté. Cette protestation se justifie d'autant plus que la Belgique eut à souffrir, plus que toute autre nation, des conséquences de deux guerres mondiales. Elle est la seule pour avoir connu deux occupations totales et deux pillages systématiques.

Dans le cadre de la solidarité militaire européenne, la Belgique a rempli scrupuleusement le programme initial de ses obligations. Un des moyens qu'elle a employés, est l'instauration du service obligatoire des 24 mois. Elle a réalisé, dans les délais voulus, l'effort budgétaire conforme aux directives de l'organisation des pays de l'Atlantique Nord. Les experts militaires récemment réunis à Paris, ont reconnu qu'avec la Grande-Bretagne, elle a scrupuleusement rempli toutes ses obligations.

Cependant, aux dernières nouvelles, on se proposerait d'exiger de la Belgique un effort supplémentaire qui comporterait même la forme de dons en espèces à certains Etats du groupe Atlantique. *Votre Commission estime que le Gouvernement doit opposer à des exigences aussi extravagantes la résistance la plus acharnée.*

Nous devons encore intensifier notre effort de réarmement; le Ministre des Finances a, en effet, annoncé que les dépenses déjà si lourdes pour 1952 vont encore s'accroître pour 1953 et 1954. Ce n'est qu'au cours de cette dernière année que sera atteint le point culminant des dépenses militaires. D'après le programme du NATO, celles-ci pourraient alors suivre une courbe descendante axée sur les situations internationales du moment.

La question se pose de savoir comment la Belgique soutiendra cette charge extraordinaire sans compromettre un équilibre normal. En ce qui concerne le budget ordinaire, l'avenir ne semble pas devoir présenter des difficultés insurmontables si la haute conjoncture économique se maintient. Le problème est véritablement angoissant en ce qui concerne le financement du budget extraordinaire. Pour 1952, celui-ci se situe à plus de 20 milliards, dont 10,1 milliards pour les objectifs militaires. En 1951, il a été possible de financer partiellement l'extraordinaire, par les rentrées supplémentaires, notamment celles provenant de versements anticipatifs aux impôts relatifs aux exercices 1951 et 1952 et celles provenant de l'attribution au Trésor de la plus-value de réévaluation de l'encaisse-or. Ces possibilités ne se représenteront pas en 1952.

En d'autres termes, le financement de l'extraordinaire devra se faire par le recours traditionnel à l'emprunt. A l'intérieur, la situation à ce point de vue est plutôt réconfortante. La réussite de l'emprunt 4,5 % émis en novembre a constitué une agréable surprise. Les dépôts à la Caisse d'Epargne et aux Comptes Chèques Postaux ne manifestent aucun énervement, bien au contraire. *Somme toute,*

geeft ons land blijk van zijn vertrouwen in het evenwicht van onze financiën en in de stevigheid van onze frank. Maar het is zeker dat de binnenlandse lening niet zal volstaan om de last van de buitengewone begroting volledig te dekken.

Wat het buitenland betreft, wijst alles er op dat het gewaagd zou zijn op een belangrijke hulp te rekenen. Het klimaat der internationale conferenties is zodanig dat heel wat landen eerder een neiging hebben om, door middel van de Europese Betalingsunie, maatregelen te vinden of te handhaven die uiteindelijk tot gevolg zouden hebben, een deel van hun eigen militaire lasten op ons te laden. Daarvan kan natuurlijk geen sprake zijn. Zo ons land, in het bestek van de opgemaakte programma's, een bijkomende militaire inspanning moet doen, dan zal het zulks doen ten gunste van onze eigen verdedigingsmiddelen. Het programma waartoe wij ons geleend hebben bepaalde slechts dat één enkele actieve divisie met rollend materieel zou worden uitgerust. De nieuwe inspanning die van ons wordt gevraagd zouden wij zeer goed kunnen gebruiken om onze tweede actieve divisie volledig uit te rusten.

De Verenigde Staten overwegen de toekenning, ten gunste van Europa, van een aanvullende burgerlijke economische hulp voor een globaal bedrag van één milliard dollar. Maar reeds heeft Frankrijk een toelage van 400 miljoen frank gevraagd aan de U.S.A., terwijl Groot-Brittannië 600 miljoen vraagt. Nederland schijnt zich voor te bereiden om een gelijkaardig verzoek te doen. In die omstandigheden zou het hogerbetoeld milliard en nog meer, naar die drie landen gaan. Aangezien overigens geen voorstel gedaan werd aan het Congres der Verenigde Staten inzake een mogelijke hulp aan België, zou ons land ongelijk hebben zich aan een weigering bloot te stellen door onze buurstaten na te volgen. Zulks belet niet dat wij, in alle billijkheid, zouden kunnen aanspraak maken op een onvoorwaardelijke rechtstreekse hulp, door leningen bij voorbeeld. In het verslag over de Rijksmiddelenbegroting voor het dienstjaar 1951, hebben wij een staat ingelast over het bedrag van de onvoorwaardelijke giften in het bestek van het Marshallplan door de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie en haar vier buurstaten verkregen. Wij geven hier de cijfers zoals zij luiden einde Juni 1950, d.w.z. na het tweede dienstjaar van het Marshallplan :

Nederland :	880,2 miljoen dollar
Frankrijk	1.989,0 miljoen dollar
Groot-Brittannië :	2.132,4 miljoen dollar
West-Duitsland :	797,6 miljoen dollar
België-Luxemburg :	60,4 miljoen dollar
In het geheel :	5.859,6 miljoen dollar

le pays marque sa confiance dans l'équilibre de finances et dans la solidité de notre franc. Il est certain que le recours à l'emprunt intérieur insuffisant pour couvrir entièrement la charge budget extraordinaire.

Quant à l'extérieur, tout indique qu'il est téméraire d'espérer une aide importante. Le climat des conférences internationales est tel que bien des pays ont plutôt tendance à trouver ou à main- notamment par le moyen de l'Union Européenne. Par des paiements, des mesures qui finiraient en définitive à nous charger d'une partie de leurs propres charges militaires. Il ne peut évidemment en être question. Si le pays doit, dans le cadre des programmes établis, faire un effort militaire supplémentaire, il le fera à l'avantage de ses propres moyens de défense. Le programme auquel nous sommes prêtés ne prévoyait l'équipement d'une seule division active. Nous pourrions fort bien utiliser le nouvel effort qui nous est demandé pour équiper complètement notre deuxième division active.

Les Etats-Unis envisagent, au profit de l'Europe, une aide économique civile supplémentaire d'un montant global d'un milliard de dollars. Mais la France a sollicité de la République américaine une subvention de 400 millions de dollars, la Grande-Bretagne demandant 600 millions. Les Pays-Bas semblent s'apprêter à faire des sollicitations analogues. Dans ces conditions, le milliard ci-dessus serait absorbé et au-delà par ces trois pays. Ce n'est au reste aucune proposition n'est faite au Congrès des Etats-Unis, en ce qui concerne une aide supplémentaire à la Belgique, celle-ci aurait tort de courir le risque d'un refus en imitant ses voisins. Il est à craindre que nous pourrions prétendre en toute égoïsme à une aide directe inconditionnelle, par la voie des prêts, par exemple. Dans le rapport sur le budget des Voies et Moyens pour l'exercice 1951, nous avons inséré un état du montant des dons inconditionnels obtenus dans le cadre du Plan Marshall par l'Union Economique Belgo-Luxembourgeoise et par ses quatre voisins immédiats. Nous reprenons les chiffres tels qu'ils avaient été établis à fin juin 1950, à-dire après le deuxième exercice du Plan Marshall :

Pays-Bas :	880,2 millions de dollars
France :	1.989,0 millions de dollars
Grande-Bretagne	2.132,4 millions de dollars
Allemagne occidentale :	797,6 millions de dollars
Belgique-Luxembourg :	60,4 millions de dollars
En tout :	5.859,6 millions de dollars

C'est-à-dire que sur un total de près de 6 milliards de dons inconditionnels, à peine 60,4 millions de dollars ont été attribués à l'Union Economique, le reste ayant été partagé entre les quatre voisins de celle-ci.

En ajoutant aux montants ci-dessus les attributions inconditionnelles de l'exercice 1950-1951 et après avoir rectifié les chiffres par suite de modifications intervenues postérieurement, nous pouvons dresser, pour les trois exercices du Plan Marshall, les tableaux ci-après :

LANDEN — PAYS	Tussentijdse hulp April - Juni 1948		1ste dienstjaar 1948 - 1949		2e dienstjaar 1949 - 1950		3e dienstjaar 1950 - 1951	
	<i>Aide interim. avril - juin 1948</i>		1er exercice 1948 - 1949		2e exercice 1949 - 1950		3e exercice 1950 - 1951	
	Giften — Dons	Leningen — Prêts	Giften — Dons	Leningen — Prêts	Giften — Dons	Leningen — Prêts	Giften — Dons	Leningen — Prêts
1. Nederland — <i>Pays-Bas</i>	87,5	27,5	350,4	119,2	281,4	4,0	100,9	—
2. Frankrijk — <i>France</i>	260,0	75,0	883,9	97,0	636,2	10,4	389,4	—
3. Groot-Brittannië — <i>Grande-Bretagne</i>	300,0	100,0	744,0	213,0	807,8	14,2	36,1	—
4. West-Duitsland — <i>Allemagne occident.</i>	129,0	—	499,6	—	163,5	—	399,1	—
5. België-Luxemburg — <i>Belgique-Luxembourg</i>	3,0	17,0	—	40,4	—	1,7 (Congo)	29,4	15,5 (Congo)
Totalen — <i>Totaux</i>	779,5	219,5	2.477,9	469,6	1.888,9	30,3	954,9	15,5

Samenvattend verkrijgen wij dus voor de gezamenlijke dienstjaren van het Marshall-plan :

En récapitulant nous obtenons donc pour l'ensemble des exercices du Plan Marshall :

LANDEN — PAYS	GIFTEN — DONS	LENINGEN — PRETS	Totale onvoorwaardelijke hulp — Aide inconditionnelle totale
1. Nederland — <i>Pays-Bas</i>	820,2	150,7	970,9
2. Frankrijk — <i>France</i>	2.169,5	182,4	2.351,9
3. Groot-Brittannië — <i>Grande-Bretagne</i>	1.887,9	327,2	2.215,1
4. West-Duitsland — <i>Allemagne Occidentale</i>	1.191,2	—	1.191,2
5. België-Luxemburg — <i>Belgique-Luxembourg</i>	32,4	74,6	107,0
Totalen — <i>Totaux</i>	6.101,2	734,9	6.836,1

Deze twee tabellen spreken duidelijke taal. Wij mogen dus verklaren dat België op het gebied van de onvoorwaardelijke giften van het Marshall-plan in vergelijking met zijn onmiddellijke buurlanden zeer ongunstig behandeld is.

Die reusachtige toelagen hebben onze buurstaten de mogelijkheid geboden tot beleggingen en wederuitrustingen : wegen, havens, stuwdammen, modernisering, nieuwe bedrijven, enz. Soms werd hierbij elke verhouding met de noodwendigheden van de ontwikkeling der productie in West-Europa overschreden. Ondertussen verwezenlijkte België, dat schier op zijn eigen middelen was aangewezen, maar dank zij de energie van zijn zakenlieden en zijn arbeiders, zijn economische heropstanding in een merkwaardig tempo. Zo ons land de vruchten daarvan heeft geoogst, toch dient er met klem op gewezen dat wij er tevens in geslaagd zijn in de hoofdzakelijke behoeften van de door de oorlog beproefde naties te voorzien. Zodoende heeft ons land er in toegestemd buitengewoon grote kredieten toe te kennen aan de volkeren van het Westen die uit waren op de gebruiksgoederen welke de productie van onze verwerkende economie hun snel bezorgde. Maar ook zag België, als gevolg daarvan, zijn financiële mogelijkheden beperkt, zo voor de openbare beleggingen als voor de ontwikkeling van onze private economische bewerktuiging.

Die overwegingen zouden moeten volstaan om door onze partners van de Atlantische groep te doen aanvaarden dat de grotere inspanning

Ces deux tableaux sont suffisamment éloquents par eux-mêmes. Ils nous autorisent à déclarer que la Belgique a été traitée, dans le chapitre des dons inconditionnels du Plan Marshall, avec la plus grande défaveur par rapport à ses voisins immédiats.

Ces formidables subventions ont permis à nos voisins de procéder à des investissements et des rééquipements : routes, ports, barrages, modernisations, industries nouvelles, etc. Souvent ces aménagements ont été réalisés sans mesure, eu égard aux nécessités du développement de la production en Europe Occidentale. Pendant ce temps, la Belgique, quasi réduite à ses ressources propres, mais grâce à l'énergie de ses hommes d'affaires et de ses travailleurs, réalisait sa résurrection économique à un rythme remarquable. Si elle en récolta les fruits, il faut proclamer qu'elle réussit également à subvenir aux besoins essentiels des nations éprouvées par la guerre. Le faisant, elle se résigna à accorder d'énormes crédits aux peuples d'Occident avides des biens de consommation que leur procuraient rapidement les produits de notre économie transformatrice. Mais aussi la Belgique était réduite, en conséquence, à des possibilités financières limitées, tant dans l'ordre des investissements publics que dans celui du développement de son outillage économique privé.

Ces considérations devraient suffire pour faire admettre par nos partenaires du groupe atlantique que l'effort renforcé de défense militaire de l'Occi-

voor de militaire verdediging van het Westen een gunstige gelegenheid is om ons billijke compensaties te verlenen. *Uw Commissie van Financiën hoopt vast dat de woordvoerders van België, in de internationale vergaderingen, de krachtdadige taal zullen doen horen die zij met recht in deze omstandigheden mogen gebruiken.*

Bovendien keurt de Commissie de Regering goed, waar deze verklaart dat zij niet moet trachten ons doel te bereiken door middel van een aanvraag bij het Marshall-plan. Er moet gepoogd worden een rechtvaardige oplossing te verkrijgen door bemiddeling van de Europese Betalingsunie. Voor de werking van dit organisme worden eveneens, van onzentwege, aanzienlijke kredieten welke moeten bijdragen tot de levering van ontzaglijke hoeveelheden grondstoffen, waarvan het strategisch belang niet te ontkennen is. In het bestek van deze fundamentele overweging moet de verantwoording gevonden worden om, door bemiddeling van die instelling, onze financiële moeilijkheden te temperen. In het volgend hoofdstuk komen wij op deze tweede overwegende bekommernis terug.

Wij moeten ten slotte de mogelijkheid onder het oog nemen dat onze roep niet zou gehoord worden. *In die omstandigheden, zou onze medewerking tot het herbewapeningsprogramma moeten ingedeeld worden over lange termijnen, om aldus ons financieel evenwicht en onze muntstabiliteit tegen elk gevaar voor stoornis te vrijwaren.* Wij zouden ons aandeel dan uitvoeren in het tempo waartoe wij zouden in staat gesteld worden door de leningen welke wij, binnenslands en buitenslands, nog zouden kunnen uitschrijven.

HOOFDSTUK II.

De Europese Betalingsunie.

Het mechanisme van die instelling plaatst België in een werkelijk rampspoedige toestand. Reeds nu moeten wij uitzien naar maatregelen welke die toestand kunnen omwerpen. De Minister van Financiën heeft er op gewezen dat de Regering op dit ogenblik de regelen onderzoekt die zullen moeten toegepast worden met ingang van 1 Januari 1952, ingeval België hulp zou krijgen van de Europese Betalingsunie. Doch de toestand zou buitengewoon ernstig worden, indien de organisatie niet verstevigd werd door een nieuwe Amerikaanse hulpverlening, en wel in de loop van het eerste halfjaar 1952. In dit geval zouden wij verplicht zijn onze positie ten opzichte van dit organisme in haar geheel te herzien.

Op uitnodiging van de Commissie, heeft de Minister van Financiën een volledige uiteenzetting gegeven over de werking van de Europese Betalingsunie, vanaf haar ontstaan. De Europese Betalingsunie werd opgericht met het doel, op een multilaterale grondslag de regeling te vergemakke-

dent constitue l'occasion propice de nous accorder des compensations équitables. *Votre Commission des Finances espère fermement que les porte-parole de la Belgique feront résonner, dans les réunions internationales, le ferme langage qu'ils ont le droit d'employer en l'occurrence.*

Pour le surplus, la Commission approuve le Gouvernement lorsqu'il déclare qu'il ne doit pas essayer d'atteindre notre objectif par le moyen d'une sollicitation auprès du Plan Marshall. C'est à l'intervention de l'Union Européenne des Paiements qu'il y a lieu de s'appliquer à obtenir une solution de justice. Le fonctionnement de cet organisme requiert, lui aussi, de notre part, des sacrifices considérables sous la forme de crédits importants contribuant à la fourniture d'énormes quantités de matières dont l'intérêt stratégique est indéniable. Dans le cadre de cette considération fondamentale doit être trouvée la justification des motifs d'adoucissement, à l'intervention de cette institution, de nos difficultés financières. Nous revenons sur cette deuxième préoccupation dominante dans le chapitre suivant.

Enfin, nous devons prévoir l'hypothèse où nos appels ne seraient pas entendus. *Dans ces conditions, notre contribution au programme de réarmement devra être étalée sur des délais étendus, de manière à mettre notre équilibre financier et notre stabilité monétaire à l'abri de tout danger de rupture.* L'exécution de notre part se ferait alors selon le rythme rendu possible par le moyen des emprunts auxquels nous pourrions encore recourir à l'intérieur du pays et à l'étranger.

CHAPITRE II.

L'Union Européenne des Paiements.

Le mécanisme de cette institution place la Belgique dans une position véritablement calamiteuse. Nous devons envisager dès maintenant les mesures capables de renverser cette situation. Le Ministre des Finances a signalé que le Gouvernement examine en ce moment les règles qui s'imposeront à partir du 1^{er} janvier 1952, au cas où la Belgique obtiendrait une aide de l'Union Européenne des Paiements. Mais la situation deviendrait particulièrement grave si l'organisation n'était pas consolidée par une nouvelle aide américaine, notamment au cours du premier semestre de 1952. Dans cette dernière hypothèse, nous serions amenés à revoir l'ensemble de notre position à l'égard de l'organisme.

A l'invitation de la Commission, le Ministre des Finances a exposé complètement le fonctionnement de l'Union Européenne des Paiements depuis son origine. L'Union Européenne des Paiements a été créée en vue de faciliter, sur une base multilatérale, le règlement des paiements internationaux qui

lijken van de internationale betalingen, die tot dan toe in hoofdzaak plaats hadden op grond van bilaterale overeenkomsten. De Unie groepeerde zestien Europese staten, waaronder Groot-Brittannië, en derhalve het geheel van de landen der sterlingzone. De gelden van de organisatie worden beheerd door de Bank voor Internationale Betalingen te Bazel. Dank zij dit stelsel moet elke lidstaat slechts rekening houden met het globale evenwicht van zijn betalingsbalans tegenover de Unie. Bilaterale tekorten of overschotten dienen niet meer in aanmerking genomen. Maandelijks worden compensaties berekend tot vaststelling van de balans der crediteur- of debiteurposities van de staten-leden. Per saldo is iedereen crediteur of debiteur tegenover de Unie.

Het stelsel werd ingevoerd op 1 Juli 1950, voor een eerste termijn van twee jaar, die op 30 Juni 1952 verstrijkt. Aan elk land werd een quota toegekend, d.w.z. een grens binnen welke het aan de Unie krediet moet toekennen, of er van haar ontvangen.

België, dat terecht beschouwd werd als zich bevindende in een aanvankelijke structurele crediteurpositie, ontving een quota van 360 miljoen dollar. Dit bedrag was hoog, in vergelijking met de quota van Frankrijk, 500 miljoen dollar, of met die van de sterlingzone, 1 miljard dollar. De Verenigde Staten stortten bij de aanvang een toelage van 280 miljoen dollar in de kas van de Unie.

Wegens de normale crediteurpositie van België, werd aan ons land een aanvankelijke debiteur-toestand toegewezen. Die aanvangspositie, in het begin op 40 miljoen dollar vastgesteld, werd tijdens het dienstjaar 1950-1951 tot 29,4 miljoen dollar verlaagd. Dit betekende dat België ten belope van dit bedrag schuldvorderingen mocht hebben op de Unie, zonder zelf krediet te moeten verlenen. Tijdens het laatste kwartaal 1950, en in strijd met de normale conjunctuur, werd België debiteur van de Unie voor onze lopende verrichtingen. De uitleg daarvan is te vinden in de massale invoer van grondstoffen, met name textielgoederen, uit de sterlingzone, en die toe te schrijven was aan het uitbreken van de oorlog in Korea. Aldus was ons land verplicht op dat ogenblik betalingen in goud te doen, die neerkwamen op een afvloeiing van ongeveer 3 miljard frank.

Op dat debiteurstadium volgde van Januari 1951 af, een crediteurpositie, waarin ons land zich sindsdien heeft gehandhaafd. Op grond van het handvest van de Unie, was België verplicht 100 t. h. krediet te verlenen totdat zijn geaccumuleerde creditposities 72 miljoen dollar zouden bereiken. Dit was het geval in Maart 1951. Sindsdien, en tot de grens van de quota van 360 miljoen dollar, moest België nog slechts tot 50 t. h. het positief saldo van zijn rekening bij de Unie dekken. Wij ontvingen goud, ten belope van de heft van het saldo, en dekten de andere helft door een aanvullend krediet. Deze toestand gaf natuurlijk aanleiding tot een terugvloeiing van goud, bij zoverre dat de dekking nagenoeg terugkwam op haar peil van vóór de herwaarding van de goudvoorraad der Nationale Bank.

s'effectuaient précédemment, en ordre principal, en vertu d'accords bilatéraux. Elle groupe seize Etats d'Europe, dont la Grande-Bretagne, et par conséquent l'ensemble des pays de la zone sterling. Les fonds de l'organisation sont gérés par la Banque des Règlements Internationaux à Bâle. Grâce au système, chaque pays membre ne doit prendre en considération que l'équilibre global de sa balance des paiements au regard de l'Union. Il n'a plus à tenir compte des déficits ou surplus bilatéraux. Mensuellement sont établies des compensations déterminant la balance des positions créditrices et débitrices des pays membres. Par solde, chacun se trouve créancier ou débiteur de l'Union.

Le système fut instauré le 1^{er} juillet 1950, pour une première période de deux ans, expirant le 30 juin 1952. Chaque pays s'est vu attribuer un quota, c'est-à-dire une limite dans laquelle il doit ou bien accorder du crédit à l'Union, ou, au contraire, en recevoir d'elle.

La Belgique, considérée à juste titre comme jouissant d'une position structurelle créancière initiale, reçut un quota de 360 millions de dollars. Ce montant était élevé si on le compare au quota de la France, 500 millions de dollars, ou à celui de la zone sterling, 1 milliard de dollars. Les Etats-Unis versèrent au départ une subvention de 280 millions de dollars à la caisse de l'Union.

La position créditrice normale de la Belgique lui valut de recevoir une situation débitrice initiale. Fixée à l'origine à 40 millions de dollars, cette position de départ fut réduite au cours de l'exercice 1950-1951, à 29,4 millions de dollars. Cela signifiait que la Belgique pouvait se trouver créancière de l'Union, à concurrence de ce montant, sans avoir à fournir de crédit elle-même. Pendant le dernier trimestre de 1950, et contrairement à la conjoncture normale, la Belgique devint débitrice de l'Union pour ses opérations courantes. L'explication s'en trouve dans des importations massives de matières premières, notamment textiles, en provenance de la zone sterling, et dues au déclenchement de la guerre en Corée. Aussi fut-elle obligée de faire à ce moment des paiements en or qui se chiffèrent par une sortie d'environ 3 milliards de francs.

Cette phase débitrice fut suivie, à partir de janvier 1951, par une position créditrice, laquelle se maintient depuis lors. En vertu de la charte de l'Union, la Belgique était obligée de faire crédit à 100 % jusqu'à ce que ses positions créditrices accumulées eussent atteint 72 millions de dollars. Cet événement survint en mars 1951. Depuis lors, et jusqu'à la limite du quota de 360 millions de dollars, la Belgique ne devait plus couvrir qu'à 50 % le solde positif de son compte à l'Union. Elle recevait de l'or, à concurrence de la moitié du solde, et couvrait l'autre moitié par un crédit supplémentaire. Cette situation amena naturellement des rentrées d'or, au point que la couverture put retrouver, à peu près, le niveau qu'elle occupait avant la réévaluation de l'encaisse-or de la Banque Nationale.

Het aanvankelijk plan voorzag dat dit stadium eerst einde Juni 1952 zou bereikt zijn. Feitelijk kwam België aan het maximum-bedrag van zijn quota tegen einde Mei 1951, d.w.z. na veertien in plaats van na vier en twintig maanden. Op die datum bedroeg het aan de Unie verstrekte krediet ongeveer 10 milliard Belgische frank. Ondertussen waren evenwel verschillende schulden uit bilaterale betalingsakkoorden aan België terugbetaald geworden door bemiddeling van de Europese Betalingsunie. Het totaal bedrag ervan was ongeveer 4,8 milliard frank, zodat de netto-aangroei van onze schuldvorderingen op de landen van de Unie per 30 Augustus 1951 zowat 5,2 milliard Belgische frank bedroeg. Die aangroei werd gefinancierd door de Nationale Bank van België.

Begin Juli reeds had onze Regering, in het vooruitzicht van wat ging gebeuren, bij de Unie het vraagstuk aanhangig gemaakt dat zou rijzen wanneer onze gecumuleerde creditsaldi het maximum-bedrag van de Belgische quota zouden bereiken. Het handvest van de Unie bepaalt dat een debiteur die zijn saldo heeft overschreden, het overige tegen 100 t. h. in goud moet betalen. Het zou vrij logisch schijnen dat de crediteur, die zijn grens overschreden heeft, ook voor het overige tegen 100 t. h. in goud zou moeten betaald worden. Het is begrijpelijk dat België, wanneer het deze niet in het handvest voorziene stelling naar voren bracht, onthaald werd op het algemene protest van de partners, die over het algemeen een debetpositie bekleedden. De tegenstanders, gedreven door gevoelens waarin een begrijpelijk egoïsme niet ontbrak, traden integendeel de stelling bij volgens welke de crediteur die zijn quota heeft overschreden, toch verder nieuwe kredieten aan de Unie moet blijven verlenen. Men begrijpt dat, indien wij op die weg zouden voortgaan, België ten slotte sommige van zijn partners van de Unie, gedeeltelijk op krediet, zou uitrusten.

Moest er in die omstandigheden met de Unie afgebroken worden? Zulks ware nadelig geweest voor de Belgische uitvoerders, zowel als voor het organisme. Onze Regering heeft dan ook, met ingang van September 1951, aanvaard, ten belope van 30 miljoen dollar boven onze quota, onze uitvoer naar de Europese Betalingsunie te blijven financieren met 50 t. h. in goud en 50 t. h. in krediet. Toen, na nog geen tien dagen, het nieuwe maximumbedrag was bereikt, werd de nieuwe voorlopige regeling opgevoerd tot 80 miljoen dollar, hetgeen ons tot 1 October 1951 leidde.

Voor de laatste drie maanden van het jaar kwam een nieuwe voorlopige regeling tot stand. De Europese Betalingsunie stemde er in toe forfaitair in goud, aan België, als dekking van het overschot van zijn kredieten, 35 miljoen dollar toe te staan voor de maand October, 25 miljoen voor November en 20 miljoen voor December, terwijl een mogelijke compensatie van de ene maand op de andere trouwens was aanvaard. Die regeling schijnt op bevredigende wijze gewerkt te hebben. Het bijkomend krediet van October bedroeg ongeveer 0,4 milliard frank. Dat van November klom tot 1,3 miljoen

Le plan initial avait prévu que ce stade n'aurait été atteint qu'à fin juin 1952. En fait, la Belgique parvint au plafond de son quota à fin août 1951, c'est-à-dire au bout de quatorze mois au lieu de vingt-quatre. A cette date le crédit fourni à l'Union atteignait un montant d'environ 10 milliards de francs belges. Cependant, diverses dettes résultant d'accords de paiements bilatéraux, avaient entre-temps été remboursées à la Belgique par le canal de l'Union Européenne des Paiements. Leur montant total s'est élevé à environ 4,8 milliards de francs, de sorte que l'accroissement net de nos créances sur les pays de l'Union s'élevait, au 30 août 1951, à quelque 5,2 milliards de francs belges. Cet accroissement a été financé par la Banque Nationale de Belgique.

Dès le début de juillet, en prévision de ce qui allait se passer, notre Gouvernement avait saisi l'Union du problème que poserait l'arrivée de nos soldes créditeurs cumulés au plafond du quota belge. La charte de l'Union dispose que lorsqu'un débiteur a dépassé son quota, il ne lui reste qu'à s'acquitter pour le surplus à 100 % en or. Il paraît assez logique que le créancier ayant dépassé sa limite, devrait lui aussi être payé en or à 100 % pour les surplus. On comprend que lorsque la Belgique émit cette thèse non prévue dans la charte, elle se heurta aux protestations générales des partenaires, lesquels occupaient généralement des positions débitrices. Les protestataires, mus par des sentiments non dépourvus d'un égoïsme compréhensible, adhèrent, au contraire, à la thèse suivant laquelle le créancier ayant dépassé son quota doit cependant continuer à faire de nouveaux crédits à l'Union. On comprend que si nous devons continuer dans cette voie, la Belgique finirait par équiper certains de ses partenaires à l'Union, partiellement à crédit.

Fallait-il, dans ces conditions, rompre avec l'Union? Cette éventualité eût été préjudiciable aux exportateurs belges, aussi bien qu'à l'organisme. Aussi notre Gouvernement accepta-t-il, à partir du mois de septembre 1951, de poursuivre, à concurrence de 30 millions de dollars supplémentaires à son quota, le financement de ses exportations vers l'Union Européenne des Paiements, par 50 p. c. en or et 50 p. c. en crédit. Moins de dix jours ayant suffi pour atteindre le nouveau plafond, ce règlement provisoire fut porté à 80 millions de dollars, ce qui nous amenait au 1^{er} octobre 1951.

Pour les trois derniers mois de l'année, intervint un nouvel arrangement provisoire. L'Union Européenne des Paiements consentit à allouer forfaitairement en or, à la Belgique, en couverture de l'excédent de ses crédits, 35 millions de dollars pour le mois d'octobre, 25 millions pour novembre et 20 millions pour décembre, une compensation éventuelle d'un mois à l'autre étant d'ailleurs admise. Cet arrangement semble avoir fonctionné d'une manière satisfaisante. Le crédit supplémentaire d'octobre s'est élevé à environ 0,4 milliard de francs. Celui de novembre connut un bond

frank. Alles wijst er op dat een lager cijter kan verwacht worden voor December. De einde October nog aanhangige regelingen werden in November geliquideerd, welke toestand zich in December niet meer kan voordoen. Anderdeels, nadat de Regering niet gearzeld had om sommige maatregelen te treffen, ten einde de fictieve invoer uit de Unie en de fictieve uitvoer naar de Verenigde Staten tegen te gaan, schijnen onze nabuurlanden hun invoer uit België in November verhoogd te hebben.

Maar onze deelneming aan de Europese betalingsunie zal vooral van 1 Januari 1952 af, en gedurende het gehele eerste halfjaar, onrustwekkend worden. Sedert Juli heeft het probleem gelukkig een andere wending genomen. Het is nu geen speciaal Belgisch geval meer, daar ook Italië thans schuldeiser geworden is, en Zwitserland zijnerzijds, ondanks zijn sterke gouddekking, krachtig protest heeft aangetekend tegen de werking van de Europese Betalingsunie. Op dit ogenblik bedraagt het saldo van de kas der Unie nog 170 miljoen dollar. De oorsprong van de misvattingen moet hoofdzakelijk gezocht worden in het feit dat de quota's vastgesteld werden in Juli 1950, d.w.z. vóór de boom in de handel die ontstond na het uitbreken van de oorlog in Korea.

Het ware verstandig de grondslagen op te voeren en de quota's te vermeerderen. Men zou terecht de opmerking kunnen maken, dat indien de Verenigde Staten zowat 200 miljoen dollar wilden bijstorten in de Unie-kas, de gevolgen daarvan, voor de economische gezondmaking van Europa, veel doeltreffender zouden wezen dan van de verdeling van een milliard dollar, in de vorm van onvoorwaardelijke giften, onder verscheidene Europese landen.

De Minister van Financiën heeft in de Commissie uiteengezet welke maatregelen de Regering getroffen heeft om de moeilijkheden te verhelpen. Ze zijn vierderlei.

In de eerste plaats, wordt gestreefd naar een betere toestand van onze handelsbalans met de Europese Betalingsunie door vermeerdering van onze invoer en beperking van onze uitvoer. Deze maatregelen schijnen doeltreffend te werken, daar van October tot November het aantal uitvoervergunningen voor de Europese Betalingsunie met 30 t. h. verminderde.

In de tweede plaats wordt gestreefd naar verhelping van het tekort op onze handelsbalans met de dollarzone, door verhoging van onze uitvoer en verlaging van onze invoer. Ook hier schijnt enig resultaat te zijn verkregen, daar de uitvoervergunningen in één maand tijds met ongeveer 33 t. h. vermeerderd zijn.

In de derde plaats zijn er maatregelen getroffen om de betalingen in verband met transitoverrichtingen buiten de rekeningen van de Europese betalingsunie te laten, wanneer ze de creditpositie van België verergeren, zonder werkelijk profijt voor de uitvoerende nijverheidsbedrijven. Het Belgisch-Luxemburgs Wisselinstituut houdt streng toe-

·jusqu'à 1,3 milliard de francs. Tour indique qu'un chiffre moindre peut être attendu pour décembre. Des règlements encore pendants à fin octobre avaient été liquidés en novembre, sans que cette situation puisse se représenter en décembre. D'autre part, le Gouvernement n'ayant pas tardé à prendre certaines mesures en vue de contrecarrer les importations fictives au départ de l'Union et les exportations fictives vers les Etats-Unis, les pays voisins semblent avoir poussé, en novembre, leurs importations originaires de Belgique.

Mais c'est surtout à partir du 1^{er} janvier 1952, et pendant tout le premier semestre, que notre participation à l'Union Européenne des Paiements se présentera de la manière la plus inquiétante. Depuis juillet, le problème a heureusement évolué. Il a cessé de se présenter comme un cas belge, l'Italie étant devenue créditrice de son côté, et la Suisse ayant émis à son tour, en dépit de sa forte couverture en or, de vigoureuses protestations contre le fonctionnement de l'Union Européenne des Paiements. A l'heure actuelle, le solde de la caisse de l'Union s'élève encore à 170 millions de dollars. L'origine des mécomptes survenus doit être cherchée essentiellement dans le fait que les quotas furent fixés en juin 1950, c'est-à-dire avant le déclenchement du boom commercial consécutif au déclenchement de la guerre en Corée.

La sagesse commanderait une augmentation des bases et un relèvement des quotas. On peut justement observer que si les Etats-Unis consentaient un versement supplémentaire de l'ordre de 200 millions de dollars à la caisse de l'Union, les conséquences, au point de vue de l'assainissement économique de l'Europe, seraient bien plus efficaces que celles qui pourraient résulter de la répartition, entre plusieurs pays de l'Europe, d'un milliard de dollars, sous la forme de dons inconditionnels.

Le Ministre des Finances a exposé à la Commission les mesures prises par le Gouvernement pour pallier les difficultés. Elles sont de quatre ordres.

En premier lieu, on s'applique à corriger le déséquilibre de notre balance commerciale avec l'Union Européenne des Paiements, en promouvant l'augmentation de nos importations et la réduction de nos exportations. La mesure semble efficace puisque, d'octobre à novembre, les licences d'exportation vers l'Union Européenne des Paiements ont diminué de 30 %.

En second lieu, on s'applique à corriger le déficit de notre balance avec la zone dollar par l'augmentation de nos exportations et la réduction de nos importations. Ici également, un résultat semble acquis, le mouvement des licences d'exportation ayant augmenté d'environ 33 % d'un mois à l'autre.

En troisième lieu, des mesures ont été prises pour écarter des règlements par l'Union Européenne des Paiements, des paiements relatifs aux opérations de transit, quand ils aggravent la position créditrice de la Belgique sans profit réel pour les industries exportatrices. L'Institut Belgo-Luxembourgeois du change établit une police sévère dans

zicht op het handelsverkeer, ten einde driehoeks-transacties te voorkomen, die eigenlijk maar fictieve importen uit de Europese betalingsunie of fictieve exporten naar de dollarzone dekken.

Tenslotte betreft de Regering de Belgische uitvoer bij de financiering van de werkelijke verkoop aan Unielanden. Bij koninklijk besluit van 15 September 1951, wordt 5 t. h. van de opbrengst in Belgische franken van de uitvoer naar de Europese Betalingsunie tijdelijk geblokkeerd. Daar die sommen geblokkeerd blijven voor zes maand, komt deze maatregel practisch hierop neer, dat de exporteurs aan de Belgische Staat een halfjaarlijks krediet toestaan ten bedrage van dat percentage. De opbrengst hiervan is gemiddeld 300 miljoen frank per maand. In Maart 1952 zullen de aldus geblokkeerde sommen vermoedelijk ca 1,5 milliard frank belopen. Opgenomen in een speciale rekening bij de Nationale Bank, zullen die sommen dienen als een soort regulator, waarvan het bedrag vrijwel op een vast peil zal blijven liggen. Het bestaan hiervan vermindert, ten belope van het geblokkeerde bedrag, het inflatiegevaar dat ons bedreigt als gevolg van de gebrekkige werking van de Europese Betalingsunie ten opzichte van België.

Wij moeten ons verheugen dat de getroffen maatregelen door de openbare mening begrepen worden. Uit onlangs gehouden besprekingen is gebleken dat de grote nijverheidsorganisaties er hun instemming mede betuigd hebben. België's muntpositie moet gehandhaafd worden. In weerwil van de tegenwoordige moeilijkheden, blijft orthodoxie op muntgebied bij ons de regel van het economisch spel.

Na de uiteenzetting van de Minister van Financien te hebben gehoord, gaf ook uw Commissie haar principieel akkoord met de maatregelen, welke de Regering getroffen heeft tot afwering van het inflatiegevaar dat voortkomt uit de werking van de Europese Betalingsunie. Voor het overige is zij van oordeel dat, bij gebreke van de onmisbare hervorming van het handvest dezer instelling, België voortaan geen betalingen door de kas van de Unie meer kan aanvaarden dan op de voet van 100 t. h. goudlevering. België kan dit standpunt innemen zonder zich uit de Unie te moeten terugtrekken.

De Regering wees er tenslotte op dat zij aandachtig een ontwerp bestudeert om de private banken te betrekken bij de financiering van onze uitvoer, met de medewerking van de Nationale Bank, welke zal verzocht worden ruime herdisconteringskredieten te verlenen.

HOOFDSTUK III.

Andere ongunstige punten.

Wij onthouden er zes, die hierna beknopt ontleed worden:

1^o De hoogte van de buitengewone begroting in haar geheel beschouwd : 21,3 milliard, waarvan 10 milliard voor landsverdediging. Na toevoeging van de

le but d'éviter les transactions triangulaires qui ne constituent que des importations fictives en provenance de l'Union Européenne des Payements ou des exportations fictives en direction de la zone dollar.

Enfin, le Gouvernement associe les exportations belges au financement des ventes réelles en direction des pays de l'Union. Par l'arrêté royal du 15 septembre 1951, il bloque temporairement 5 % du produit en francs belges des exportations vers l'Union Européenne des Payements. Le délai de blocage étant fixé à six mois, la mesure revient somme toute à faire consentir par les exportateurs, à l'Etat belge, un crédit semestriel d'un montant correspondant au taux. La mesure donne une moyenne de 300 millions de francs par mois. Au mois de mars 1952, les sommes ainsi bloquées s'élèveront sans doute à environ 1,5 milliard de francs. Reprises dans un compte spécial à la Banque Nationale, ces sommes constitueront une sorte de volant régulateur dont le montant se maintiendra à un niveau sensiblement constant. Son existence diminue, à raison du montant bloqué, le danger inflatoire qui nous menace par suite du fonctionnement défectueux, au point de vue belge, de l'Union Européenne des Payements.

Il y a lieu de se réjouir de la compréhension manifestée par l'opinion publique au regard des mesures prises. A la suite de récents entretiens, il est apparu que les grandes organisations industrielles ont marqué leur accord. La position monétaire de la Belgique doit être maintenue. Malgré les difficultés de l'heure présente, l'orthodoxie monétaire reste chez nous la règle du jeu économique.

Après avoir entendu l'exposé du Ministre des Finances, votre Commission a marqué à son tour son accord de principe sur les dispositions prises par le Gouvernement pour pallier les dangers inflatoires provoqués par le mécanisme de l'Union Européenne des Payements. Pour le surplus, elle estime qu'en l'absence d'une réforme indispensable de la charte de cette institution, il n'est pas possible que la Belgique accepte dorénavant une liquidation des payements par la caisse de l'Union autrement que sur le pied d'une fourniture en or à 100 %. La Belgique peut adopter cette position sans devoir se retirer de l'Union.

Le Gouvernement a enfin signalé qu'il étudie attentivement un projet tendant à associer les banques privées au financement de nos exportations avec le concours de la Banque Nationale qui sera invitée à consentir de larges crédits de réescompte.

CHAPITRE III.

Autres points défavorables.

Nous en retenons six qui sont analysés succinctement ci-après :

1^o La hauteur atteinte par l'ensemble du budget extraordinaire : 21,3 milliards, dont 10 milliards pour la défense nationale. L'addition des engage-

vastgelegde kredieten voor het tweede halfjaar 1951 en van de gevraagde kredieten voor 1952, komen wij tot een totaal van 30 milliard frank aan vastleggingen. Mocht de financiering evenwel mogelijk blijken, dan had men de beleggingen voor openbare werken, verkeerswezen en volksgezondheid op het bevreedigend totaal van 9,6 milliard kunnen houden.

2° *De aanzienlijke overschrijding van de begroting voor 1951, zowel wat de uitgaven als wat de ontvangsten betreft.* De laatste schattingen wijzen op een bedrag aan ontvangsten van 73,4 milliard, tegen 63,4 milliard voor het dienstjaar 1950, d.i. een vermeerdering met 10 milliard of 15,6 %. Wat de uitgaven betreft, gelet alleen op het eerste blad van bijkredieten, zij zouden ongeveer 64,8 milliard bereiken, waartegenover de werkelijke uitgaven in 1950 61,3 milliard bedragen hebben. Dit wil zeggen dat de wedloop tussen de ontvangsten en de uitgaven van de Staat voortgaat en dat ze van jaar tot jaar stijgen zonder dat deze gene kunnen achterhalen. Er moet gewezen worden op het gevoel van gemakzucht, dat uit een dergelijke toestand ontstaat; het is niet zeer bevorderlijk voor de inkrimping van de uitgaven noch voor het zoeken naar besparingen. Uw Commissie legt de nadruk op de noodzaak van de grootst mogelijke inkrimping van de gewone uitgaven. De tegenwoordige toestand ten spijt, moet rekening gehouden worden met de toekomst en inzonderheid met een daling van de conjunctuur. Een ommekeer zou schrikwekkend zijn. Doet hij zich niet voor, dan zou natuurlijk een groter wordend verschil ten voordele van het totaal bedrag aan ontvangsten, vergeleken met dat van de uitgaven, de mogelijkheid verschaffen om een ernstige verlichting te overwegen van de belastingdruk, die thans alle inkomens, de middelgrote en de kleine zowel als de grotere verplettert.

3° *Het hardnekkige voortbestaan van de Handelsdienst voor Ravitaillement.* — In het antwoord op een vraag daaromtrent (zie bijlage I), wordt er aan herinnerd, dat deze Dienst bij regentsbesluit van 30 Mei 1949 in likwidatie is gesteld. Dit is nu reeds twee en een half jaar geleden. Doch wij zien dat het personeel op 1 Januari e.k. nog 105 leden zat tellen.

4° *Het uitblijven van hervormingen in de maatschappelijke zekerheid, vooral in de sector werkloosheid.* — In het verslag over de Rijksmiddelenbegroting voor het dienstjaar 1950, vroeg uw Commissie dat men vastberaden de hand zou slaan aan de hervormingen. Zij verheugde zich destijds over een ministeriële verklaring, volgens welke de Regering zich zou beijveren om de door de arbeiders verkregen voordelen te handhaven door sanering en versteviging van de sectoren waarin een hervorming kennelijk geboden is. Uw Commissie stelt met leedwezen vast dat daar tot dusver niets of zeer weinig van terechtgekomen is.

5° *De voortdurende verhoging van de pensioenlast.* — 10,3 milliard voor 1952 tegen 9,8 milliard voor 1951. Weliswaar zal dit laatste cijfer moeten verhoogd worden als gevolg van de voor dat dienstjaar bewilligde kredietvermeerderingen. De

ments prévus pour le second semestre de 1951 et des crédits postulés au projet de 1952 aboutit à un total de 30 milliards de francs d'engagements. Si cependant le financement devait s'avérer réalisable, on aurait pu maintenir les investissements réclamés par les travaux publics, les communications et la santé publique au total de 9,6 milliards.

2° *L'important dépassement du budget ordinaire de 1951, tant en dépenses qu'en recettes.* Les dernières évaluations font prévoir un montant de recettes de 73,4 milliards, contre des réalisations s'élevant pour l'exercice 1950 à 63,4 milliards, soit une augmentation de 10 milliards ou 15,6 p. c. Quand aux dépenses, et compte tenu du seul premier feuillet d'ajustements, elles se situeront à 64,8 milliards, à mettre en regard des taités réalisés en 1950 pour un montant de 61,3 milliards. C'est-à-dire que nous assistons à la continuation de la course dans laquelle les recettes et les dépenses de l'Etat croissent d'une année à l'autre, sans que les dernières parviennent à rejoindre les premières. Il faut dénoncer le sentiment de facilité que cette situation entraîne; elle n'est guère favorable à la compression des dépenses ni à la recherche des économies. Votre Commission insiste sur la nécessité de la compression, au maximum, des dépenses ordinaires. En dépit de la situation actuelle, il faut prévoir l'avenir et notamment le renversement de la conjoncture ascendante. Un retournement serait redoutable. Si celui-ci ne se produit pas, il va de soi qu'un écart croissant au bénéfice du niveau total des recettes comparé à celui des dépenses, permettrait d'envisager des réductions sérieuses d'une fiscalité, écrasant à l'heure actuelle tous les revenus, les moyens et les modestes aussi bien que les supérieurs.

3° *La vie tenace de l'Office commercial du Ravitaillement.* — L'annexe I, donnant réponse à une question posée à ce sujet, rappelle que l'Office a été mis en liquidation par un arrêté du Régent du 30 mai 1949. Depuis lors, plus de deux ans et demi sont écoulés. Or, on nous apprend qu'au 1^{er} janvier prochain l'effectif du personnel comprendra encore 105 unités.

4° *La carence des réformes dans l'ordre de la sécurité sociale et particulièrement du chômage.* — Dans le rapport sur le budget des Voies et Moyens pour l'exercice 1950, votre Commission demandait que l'on s'engage vigoureusement dans la voie des réformes. Elle se réjouissait à ce moment d'une déclaration ministérielle d'après laquelle le Gouvernement s'appliquerait à sauvegarder les avantages acquis par les travailleurs, en assainissant et en consolidant les secteurs où un redressement s'impose de toute évidence. Votre Commission constate, à regret, que rien ou peu a été fait jusqu'à présent.

4° *L'augmentation persistante de la charge des pensions.* — 10,3 milliards pour 1952 contre 9,8 milliards pour 1951. Il est exact que ce dernier chiffre devra être porté à un niveau supérieur par suite des majorations affectant les crédits votés pour ce

hervorming van de pensioenen blijft aan de orde. De Commissie heeft gevraagd hoe het stond met de werkzaamheden van de gemengde commissie voor de pensioenen, ingesteld bij koninklijk besluit van 10 Februari 1951. Het antwoord is opgenomen in bijlage II. De senatoren zullen zich hieruit een persoonlijk oordeel kunnen vormen over de doelmatigheid van de werkzaamheden der gemengde commissie.

6^o *De nieuwe vermeerdering in 1951 van het aantal ambtenaren in de departementen, vooral in dat van de bijzondere korpsen.* — Uw Commissie kan hier slechts verwijzen naar de waarschuwingen, die tot de Regering gericht werden in vroegere verslagen. Daar de vermeerdering vooral aanzienlijk is in het Departement van Arbeid en dat van Wederopbouw, heeft zij gevraagd hoe de uitbreiding van de kaders in deze departementen kan verantwoord worden. Het antwoord is opgenomen in bijlage III.

HOOFDSTUK IV.

Heldere punten.

Ten spijt van hetgeen voorafgaat en ondanks de ongunstige weerslag van de herbewapening, bemerken wij in de financiële toestand van het land voor het ogenblik 15 heldere punten. We sommen ze hierna beknopt op :

1^o *De gewone begroting 1952 is sluitend :* 70,6 milliard aan ontvangsten, 70,4 milliard aan uitgaven. De Commissie hernieuwt haar rituele wens dat, in de loop van de uitvoering, die toestand zou gehandhaafd blijven zonder misvorming, dank zij de grootst mogelijke inkrimping van de bijkredieten.

2^o *De nieuwe fiscale bepalingen die het welslagen der vervroegde betalingen hebben mogelijk gemaakt.* De Schatkist heeft in 1951, dank zij de fiscale gelijkheid, uitzonderlijke faciliteiten gehad. De ramingen op 31 Augustus 1951 laten een totale ontvangst van 73,4 milliard verhopend, waartegenover een aanvankelijke begrotingsraming staat van 63,8 milliard. De vermeerdering komt in hoofdzaak voort uit een meeropbrengst van de belastingen ten bedrage van ongeveer 9 milliard.

3^o *De meeropbrengsten van de belastingen hebben kunnen dienen ter financiering van de buitengewone begroting door gewone middelen,* ten belope van ongeveer 5 milliard frank.

4^o *Het nieuw stelsel van begrotingsaanrekening van de kwade posten en terugbetalingen* geeft een oprechter uitzicht aan de Rijksmiddelenbegroting. Wanneer het bedrag der kwade posten 2 tot 3 milliard belooft, zoals vaak het geval was tijdens de vorige dienstjaren, krijgen de Rijksmiddelen een verbloemd uitzicht, bij zover dat zij misleidend zijn voor wie bij de werkelijkheid wil blijven.

dernier exercice. La réforme des pensions reste à l'ordre du jour. La Commission a demandé où en sont les travaux de la commission mixte des pensions instituée par l'arrêté royal du 10 février 1951. La réponse fait l'objet de l'annexe II. Elle permet aux sénateurs de se faire une opinion personnelle sur l'efficacité du travail de la commission mixte.

6^o *La nouvelle augmentation, au cours de l'année 1951, du nombre des fonctionnaires des départements, surtout de celui des corps spéciaux.* — Votre Commission ne peut que renvoyer le Gouvernement aux avertissements qui lui ont été prodigués dans les rapports antérieurs. L'augmentation étant particulièrement importante dans les départements du Travail et de la Reconstruction, elle a demandé les raisons justifiant l'augmentation des cadres dans ces départements. La réponse fait l'objet de l'annexe III.

CHAPITRE IV.

Points clairs.

En dépit de ce qui précède et malgré les répercussions défavorables dues au réarmement, nous relevons au bénéfice de la situation financière du pays, à l'heure présente, 15 points clairs. Nous les énumérons succinctement ci-après :

1^o *Le budget ordinaire de 1952 se présente en équilibre :* 70,6 milliards en recettes, 70,4 milliards en dépenses. La Commission renouvelle son vœu rituel de voir, en cours d'exécution, cette position se maintenir sans déformation grâce à la réduction, au minimum, des crédits supplémentaires.

2^o *Les nouvelles dispositions fiscales qui ont permis le succès des paiements anticipatifs.* Le Trésor a connu, en 1951, grâce à l'égalité fiscale, des facilités exceptionnelles. Les évaluations faites au 31 août 1951 permettent d'espérer une recette totale de 73,4 milliards à mettre en regard d'une évaluation budgétaire initiale de 63,8 milliards. L'augmentation provient essentiellement d'une plus-value des recettes fiscales de l'ordre de 9 milliards.

3^o *Les plus-values fiscales ont pu servir au financement du budget extraordinaire par des ressources ordinaires,* à concurrence d'environ 5 milliards de francs.

4^o *Le système nouveau d'imputations budgétaires des non-valeurs et des remboursements* donne une physionomie plus sincère au budget des Voies et Moyens. Lorsque les non-valeurs atteignent des montants se situant à 2 ou 3 milliards, comme ce fut souvent le cas au cours des exercices antérieurs, les voies et moyens acquièrent une physionomie maquillée, au point de dérouter celui qui désire s'en tenir aux réalités.

5^o *De nieuwe vermindering van de economische toelagen.* Voor de kolenmijnen, werden deze verminderd tot 500 miljoen frank, waarvan het grootste gedeelte aanvullende en bijkomende toelagen, die o.m. door sociale overwegingen verantwoord zijn. De zogenaamde degressieve toelagen zijn volledig verdwenen. De toelagen aan de Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen werden teruggebracht tot 1,4 milliard, d.i. 0,8 milliard minder dan in 1951. Wij menen de belangstelling van de Senaat gaande te maken door het opnemen van bijlage IV, met de tabel der toelagen die, sinds 1944, aan de N.M.B.S. zijn toegestaan.

6^o *De terugkeer naar de begrotingsorthodoxie door de uittrekking op de gewone begroting van alle kredieten in verband met de werkloosheid.* De uittrekking op de buitengewone begroting van zogenaamd verhaalbare voorschotten behoort dus tot het verleden.

7^o *De bouw van goedkope woningen kon voortgezet worden, ondanks de geweldige uitgaven voor herbewapening.* De algemene toelichting wijst er op dat de kredieten op de gewone begroting 1952 de uitbetaling zullen mogelijk maken van 15.000 premies in verband met in 1951 en 1952 begonnen of te beginnen bouwwerken en van 3.500 aankooppremies aan verkrijgers van woningen.

8^o *De gelukkige gevolgen van de belastinghervormingen in 1951 ingevoerd, o.m. de perequatie van de vrijgestelde minima, de familiale aanpassing aan de belastingen, de vereenvoudigingen in de grondbelasting.*

9^o *De toereikende stabiliteit van de totale muntomloop rond en om 160 milliard.* De totale muntvoorraad is in een jaar met zowat 7 milliard toegenomen, de daaruit ontstane invloed naar de inflatie werd grotendeels geneutraliseerd door de vermindering van de omloopsnelheid van de munt die op zichzelf kon ongunstig geweest zijn. Die snelheid stond, een jaar geleden, op coëfficiënt 1,85 wat betreft de deposito's op zicht in de banken; in September jl. was zij gedaald tot 1,67.

10^o *Het redelijk peil waarop het totaal bedrag van de in omloop zijnde bankbiljetten zich handhaaft, ongeveer 92 milliard.* De toeneming ten opzichte van het verlopen jaar bedraagt ongeveer 5 milliard, hetgeen heel bevredigend lijkt, als men rekening houdt met de toeneming van de productiviteit en de algemene prijsstijging van de producten.

11^o *De vermindering met ongeveer 4,2 milliard van het totaal bedrag der openbare schuld, wat bekomen werd zonder dat de kortlopende schuld is toegenomen.*

12^o *De gematigde index van de last der openbare schuld.* Tegenover de vooroorlogse periode, is die index slechts 3,29, welk cijfer moet vergeleken worden met de index van de prijzen, van de fiscaliteit, enz.

5^o *La nouvelle réduction des subventions économiques.* En ce qui concerne les charbonnages, elles sont ramenées à 500 millions de francs, dont la plus grande partie couvre des subventions complémentaires et supplémentaires justifiées notamment par des considérations sociales. Les subventions dites dégressives ont totalement disparu. En ce qui concerne la Société Nationale des Chemins de Fer Belges, les subventions sont ramenées à 1,4 milliard, soit 0,8 milliard de moins qu'en 1951. Nous croyons intéresser le Sénat en reproduisant à l'annexe IV le tableau des subventions qui ont été accordées, depuis 1944, à la S. N. C. F.

6^o *Le retour à l'orthodoxie budgétaire par l'inscription au budget ordinaire de tous les crédits relatifs au chômage.* L'inscription à l'extraordinaire d'avances soi-disant récupérables appartient donc au passé.

7^o *La construction d'habitations à bon marché a pu continuer, malgré les formidables dépenses de réarmement.* L'exposé général signale que les crédits au budget ordinaire de 1952 permettront le paiement de 15.000 primes relatives à des chantiers ouverts ou à ouvrir en 1951 et 1952 et de 3.500 primes à l'achat aux acquéreurs de maisons.

8^o *Les heureuses conséquences des réformes fiscales introduites en 1951, notamment la péréquation des minima exonérés, l'aménagement familial des impôts, les simplifications introduites dans l'impôt foncier.*

9^o *La stabilité suffisante de la circulation totale aux environs de 160 milliards.* Si le stock monétaire total a augmenté de quelque 7 milliards en un an, l'influence inflatoire qui en résulte est grandement neutralisée par la chute de vitesse de la circulation de la monnaie qui, par elle-même aurait pu être défavorable. Cette vitesse se mesurait, il y a un an, au coefficient de 1,85 en ce qui concerne les dépôts à vue dans les banques; elle est descendue à 1,67 en septembre dernier.

10^o *Le niveau raisonnable auquel se maintient le montant total des billets en circulation, environ 92 milliards.* L'augmentation par rapport à l'année dernière se chiffre par environ 5 milliards, ce qui paraît fort satisfaisant, compte tenu de l'augmentation de la productivité et du renchérissement général des produits.

11^o *La réduction d'environ 4,2 milliards du montant total de la dette publique, résultat obtenu sans qu'on doive signaler une aggravation de la dette à court terme.*

12^o *L'indice modéré de la charge de la dette publique.* Par rapport à l'avant guerre, il n'atteint que 3,29, à mettre en regard des chiffres acquis pour l'index des prix, celui de la fiscalité, etc...

13° *De politiek van verbetering van de delging der muntsaneringslening door toepassing van de wet van 14 Juli 1951.*

14° *Voorlegging aan het Parlement van een eerste reeks begrotingen van parastatale organismen, verbonden aan de begrotingen van de overeenkomstige departementen.*

15° *Het welslagen van de in November jl. uitgeschreven 4,5 t. h. lening, die ruim 6 milliard frank heeft opgebracht. Zoals in hoofdstuk I gezegd is, kenmerkt deze gebeurtenis het rustige vertrouwen van het Belgische volk in de stevigheid van onze financiën en onze munt.*

HOOFDSTUK V.

Besluit.

Het voornaamste doel van dit verslag was een antwoord te geven op de angstwekkende vragen, die gerezen zijn ingevolge de herbewapening en de werking van de Europese Betalingsunie. Uw Commissie vat haar aanbevelingen samen in het verzoek tot de Regering om een krachtdadige houding aan te nemen op elke internationale vergadering, die haar oorsprong vindt in de Belgische deelneming aan de militaire inspanningen. Zij is ook overtuigd van de gegrondheid van elke actie, die er op gericht is, via de Europese Betalingsunie, buitenlandse hulp te verkrijgen, gebillijkt door de ongunstige positie, waarin ons land vroeger geplaatst werd ten opzichte van de onvoorwaardelijke hulp in de vorm van giften en leningen, in het kader van het Marshallplan.

De internationale rechtvaardigheid eist eveneens dat ons land schadeloos wordt gesteld voor de grote offers die het, dank zij een snelle economische herleving, heeft kunnen brengen, in de vorm van ruime kredieten aan Europese landen, die de voortbrengselen van onze verwerkende industrieën invoeren.

Voor het overige, wil uw Commissie een aantal van haar vroegere aanbevelingen herhalen, bijvoorbeeld de noodzakelijke remming van de gewone uitgaven, de verdere fiscale vereenvoudiging, een snellere afwikkeling van de fiscale geschillen, bezuiniging van personeel en materieel, welke echter niet verkeerdelijk mag gezocht worden in beperking van wetenschappelijke en technische werkzaamheden voor rationalisatie van de voortbrengselen en gereedschappen. Zij herinnert tevens aan haar vroegere conclusies in verband met de muntstabiliteit en het vertrouwen in de frank, o. m. door opnieuw een minimum-percentage van gouddekking te bepalen voor de in omloop zijnde biljetten. Zij vraagt waakzaamheid en vooruitzicht in het belang van de arbeiders, door hervorming van de instellingen der maatschappelijke zekerheid en van

13° *La politique d'amélioration de l'amortissement de l'emprunt d'assainissement monétaire par l'application de la loi du 14 juillet 1951.*

14° *La présentation au Parlement d'une première série de budgets de parastataux, rattachés aux budgets des départements correspondants.*

15° *La réussite de l'emprunt 4,5 % émis en novembre dernier au montant de plus de 6 milliards de francs. Comme il est dit au chapitre I^{er}, cet événement caractérise la tranquille confiance du peuple belge dans la solidité de notre système financier et monétaire.*

CHAPITRE V.

Conclusions.

Ce rapport a eu pour principal objectif de faire un sort aux préoccupations angoissantes issues du réarmement et du mécanisme de l'Union Européenne des Paiements. La Commission résume ses recommandations en demandant au Gouvernement d'adopter une attitude énergique dans toute réunion internationale trouvant son origine dans la participation belge à l'effort militaire. Elle est également convaincue du bien fondé de toute action ayant pour but d'obtenir, par le canal de l'Union Européenne des Paiements, une aide extérieure, dont le caractère d'équité découle de la position défavorisée faite antérieurement à notre pays dans le cadre du Plan Marshall au point de vue de l'aide inconditionnelle sous forme de dons et de prêts.

La justice internationale exige également que notre pays soit dédommagé des sacrifices considérables qu'il a pu s'imposer, grâce aux fruits acquis par son rapide renouveau économique, sous la forme de gros crédits aux nations européennes importatrices des produits de ses industries transformatrices.

Pour le surplus, votre Commission tient à reprendre nombre de ses recommandations antérieures, par exemple celles qui ont trait au freinage des dépenses ordinaires, à la poursuite de la simplification fiscale, à l'extinction accélérée du contentieux fiscal, à la recherche d'économies de personnel et de matériel, tout en s'abstenant cependant des fausses économies qui atteindraient les activités scientifiques et techniques visant à la rationalisation des produits et des outillages. Elle rappelle également ses conclusions antérieures concernant la stabilité monétaire et la confiance dans le franc, notamment par la remise en vigueur d'un pourcentage minimum de couverture en or des billets en circulation. Elle préconise la vigilance et la prévoyance dans l'intérêt des travailleurs, par la réforme des institutions de la sécurité sociale,

de pensioenregeling. Zij komt ook nog terug op de noodzakelijkheid van een programma tot afdoe-ning van de achterstand in het overleggen van de eindrekeningen, te beginnen van het dienstjaar 1941.

De Rijksmiddelenbegroting werd met 8 tegen 5 stemmen aangenomen.

Het verslag werd eenparig goedgekeurd.

De Verslaggever,
P. DE SMET.

De Voorzitter,
CYR. VAN OVERBERGH.

et par celle du régime des pensions. Elle revient aussi sur l'urgente nécessité de l'établissement d'un programme de résorption des retards dans la reddition des comptes définitifs à partir de l'exer-cice 1951.

Le budget des Voies et Moyens a été adopté par 8 voix contre 5.

Le rapport a été adopté à l'unanimité.

Le Rapporteur,
P. DE SMET.

Le Président,
CYR. VAN OVERBERGH.

BIJLAGE I.**VRAAG.**

Ik stel vast dat de Handelsdienst voor Ravitail-
lering nog steeds in leven is. Welke zijn voor het
ogenblik de activiteiten van deze dienst en hoeveel
ambtenaren zijn er aan verbonden?

ANTWOORD.

De Handelsdienst voor Ravitail-
lering werd in
vereffening gesteld bij besluit van de Regent van
30 Mei 1949.

Gebruik makend van de bevoegdheid die mij voor-
houden wordt door artikel 9 van dit besluit, heb
ik de Handelsdienst, na zijn in vereffeningstelling,
verschillende nieuwe taken toevertrouwd.

De activiteiten van de Handelsdienst behelsden
alzo, onafgezien van de taken die gesteld worden
door de vereffening :

- De aankoop in Frankrijk van 4.320 ton zemelen.
- De aankoop, door bemiddeling van de gevestigde
invoerders, van 54.000 ton tarwe bestemd om
de overgangs-voorraad te verzekeren.
- De aan- en wederverkoop, aan de Belgische
invoerders, van 900 ton vers varkensvlees, dit
met het oog op het normaliseren der binnen-
landse prijzen.
- Het aanleggen van een permanente stock van
5.000 ton bevroren rundvlees voorbehouden aan
het leger.
- De aankoop en bevvriezing van vers inlands
rundvlees ten einde de prijzen van de inlandse
markt te normaliseren. Dit vlees is bestemd om
bovengenoemde stock van 5.000 ton op peil te
houden.
- De aankoop van 150 ton bevroren schapenvlees
bestemd voor het leger.
- De aan- en wederverkoop, dit in uitvoering van
de waarborg tegen prijsdaling gegeven aan de
olieslagers, van de veiligheidsstock van circa
10.000 ton palmolie aangelegd op aanvraag van
de Regering.
- De aankoop aan de olieslagers van hun aandeel
in een collectief kontrakt van 10.000 ton palm-
olie en de wederverkoop derzelfde hoeveelheden
aan een prijs die maandelijks vastgesteld wordt,
volgens de voorwaarden van de markt en dit,
teneinde de prijzen van de margarine op peil te
houden.
- Verder werd de Handelsdienst belast, dit voor
rekening van het Ministerie van Economische
Zaken, met de betaling aan de maalderijen en
de margarinefabrieken van diverse vergoedingen
en subsidiën.

Het effectief aan personeel dat op 31 December
1949, 307 eenheden bedroeg, zal op 1 Januari e.k.
op 105 teruggebracht worden. Bij het vaststellen
van dit effectief werd uitsluitend rekening gehouden
met de taken van de vereffening. Gezien de buiten-
gewone omvang van de door de Handelsdienst beheer-
de operaties, zijn die taken nog heel belangrijk.

ANNEXE I.**QUESTION.**

Je constate que l'Office Commercial du Ravi-
taillement est toujours en vie. Quels sont en ce
moment les activités de cet Office et le nombre
de fonctionnaires qui y sont encore attachés ?

RÉPONSE.

L'Office Commercial du Ravitaillement a été
mis en liquidation par un arrêté du Régent du
30 mai 1949.

Faisant usage de la faculté qui m'est réservée
par l'article 9 de cet arrêté, j'ai chargé l'Office,
postérieurement à sa mise en liquidation, de plu-
sieurs tâches nouvelles.

L'activité de l'Office porta ainsi, en dehors des
travaux de liquidation, sur :

- L'achat, en France, de 4.320 tonnes de sons.
- L'achat, par le truchement des importateurs
traditionnels, de quelque 54.000 tonnes de fro-
ment destinées à assurer la soudure.
- L'achat et la revente, en vue de normaliser
les prix intérieurs, aux importateurs belges, de
quelque 900 tonnes de viande porcine fraîche.
- La constitution d'un stock permanent de
5.000 tonnes de viande bovine congelée, résér-
vées à l'usage de l'armée.
- L'achat et la congélation de viande bovine
fraîche indigène en vue de compléter et de
maintenir ce stock au niveau fixé, tout en exer-
çant une action normalisatrice sur les prix du
marché intérieur.
- L'achat, aux importateurs belges, de 150 tonnes
de viande de mouton congelée, destinées à l'armée.
- L'achat et la rétrocession, ce en application
de la garantie de baisse donnée aux huiliers,
du stock de sécurité d'environ 10.000 tonnes
d'huile de palme, constitué à la demande du
Gouvernement.
- L'achat, aux huiliers, de leur prorata dans un
contrat collectif de 10.000 tonnes d'huile de
palme et la rétrocession de ces mêmes quantités
d'huile à un prix qui est fixé mensuellement
suivant les conditions du marché, ce à l'effet
de maintenir le prix de la margarine.
- En outre, l'Office s'est vu confier la charge
du paiement — pour compte du Ministère des
Affaires Economiques — de diverses indemnités
et de divers subsides aux industriels de la meune-
rie et de la margarinerie.

L'effectif en personnel, qui comprenait au 31 dé-
cembre 1949, 307 unites, sera ramené à 105 unités
au 1^{er} janvier prochain. Cet effectif a été fixé en
fonction des seuls besoins de la liquidation, dont
les travaux demeurent très importants, les opé-
rations gérées par l'Office ayant revêtu une ampleur
exceptionnelle.

BIJLAGE II.**VRAAG.**

Zou de Minister aan de Commissie de eerste gegevens kunnen verstrekken omtrent de werkzaamheden van de Gemengde Commissie voor de pensioenen, waarvan sprake op bladzijde 34 van de algemene toelichting ?

ANTWOORD.

De bij het koninklijk besluit van 10 Februari 1951 ingestelde Gemengde Commissie heeft één en twintig vergaderingen gehouden gedurende welke de principen onderzocht werden die als grondslag kunnen dienen voor het standaard-wetsontwerp met betrekking tot de pensioenen van de burgerlijke ambtenaren en beambten van de Staat en van hun rechthebbenden.

Men weet dat de andere categorieën van gerechtigden op een rust- of overlevingspensioen het voorwerp zullen uitmaken van afzonderlijke ontwerpen waarvoor de in het standaard-ontwerp vervatte principen als leidraad zullen dienen.

Tot nog toe heeft de Commissie de regelen bepaald en de teksten goedgekeurd betreffende :

- 1° het recht op het eigenlijk rustpensioen;
- 2° de toekenning van een vroegtijdig pensioen en de wedertewerkstelling;
- 3° de basiswedde;
- 4° de aanneembare diensten;
- 5° de tijdsvergoedingen (militaire oorlogsdiensten, gewapende weerstand, weerstand door de sluikpers, inlichtings- en actiedienst, enz.);
- 6° de wijze van berekening van het rustpensioen en het vroegtijdig pensioen;
- 7° de wijze van berekening van de uit de vergoedingen voortvloeiende pensioensverhoging;
- 8° de vaststelling van het minimum en het maximum van het pensioen;
- 9° de ontzeggingen en beperkingen inzake cumulatie.

Een voorontwerp tot regeling van het statuut der overlevingspensioenen zal eerlang bij de Commissie worden aanhangig gemaakt.

Vervolgens blijven de algemene maatregelen en de overgangsmatregelen bij te werken.

ANNEXE II.**QUESTION.**

Le Ministre pourrait-il fournir à la Commission quelques premières indications au sujet des travaux de la Commission mixte des pensions, dont il est question à la page 34 de l'exposé général ?

RÉPONSE.

La Commission mixte instituée par l'arrêté royal du 10 février 1951 a tenu vingt et une séances au cours desquelles ont été examinés les principes qui sont susceptibles de servir de base au projet de loi-standard relatif aux pensions des fonctionnaires et employés civils de l'Etat et de leurs ayants droit.

On sait que les autres catégories de personnes pouvant prétendre à une pension de retraite ou de survie feront l'objet de projets distincts s'inspirant des principes insérés dans le projet-standard.

Jusqu'à présent, la Commission a défini les règles et approuvé les textes se rapportant :

- 1° au droit à la pension de retraite proprement dite;
- 2° à l'octroi de la pension prématurée et au remploi;
- 3° au traitement de base;
- 4° aux services admissibles;
- 5° aux bonifications de temps (services militaires de guerre, résistance armée, résistance par la presse clandestine, service de renseignements et d'action, etc.);
- 6° aux modalités de calcul de la pension de retraite et de la pension prématurée;
- 7° aux modalités de calcul de la majoration de pension à résulter des bonifications;
- 8° à la fixation du minimum et du maximum de la pension;
- 9° aux interdictions et restrictions en matière de cumul.

La Commission sera saisie très incessamment d'un avant-projet visant à régler le statut des pensions de survie.

Il restera ensuite à mettre au point les dispositions générales et les dispositions transitoires.

BIJLAGE III.

VRAAG.

Er wordt een nadere verantwoording gevraagd voor de uitbreiding van de kaders van het departement van Arbeid en van het departement van Wederopbouw.

ANTWOORD.

*Ministerie van Arbeid
en Sociale Voorzorg.*

Het vast en het tijdelijk kader, vastgelegd op 30 Juni 1951, bleven beide onveranderd ten opzichte van de kaders van het vorige dienstjaar; ze telden samen 1.141 eenheden.

Voor het vast kader over 1952 wordt geen wijziging in het vooruitzicht gesteld.

Ingevolge de evolutie van de sociale wetgeving, nl. inzake gezinstoelagen, ouderdomspensioenen, tegemoetkomingen aan gebrekkelijken en verminkten, voorziet men een lichte aangroei (plus minus 35 eenheden) van het tijdelijk kader. Deze kaderuitbreiding is thans ter studie.

Ministerie van Wederopbouw.

Vergeleken met het voor 1950 aangenomen kader, toont dit van 1951 een vermindering aan van 144 eenheden.

In het kaderontwerp over 1952, thans ter studie in de Diensten van de Eerste-Minister wordt over het algemeen het status quo voorgesteld; een vermindering met 80 eenheden in het Bestuur « Schade aan Personen » wordt nl. opgeslorpt door een gelijkwaardige verhoging van het kader van het Bestuur der « Schade aan Goederen », dit ingevolge de wederinrichting der provinciale directies.

Nochtans kan de eventuele goedstemming door het Parlement, van het wetsontwerp op de herstelvergoedingen, een aanwas van het kader met ongeveer 110 eenheden teweegbrengen.

ANNEXE III.

QUESTION.

On demande une justification plus détaillée de l'augmentation des cadres du département du Travail et du département de la Reconstruction.

RÉPONSE.

*Ministère du Travail
et de la Prévoyance Sociale.*

Les cadres permanent et temporaire du département, arrêtés à la date du 30 juin 1951, restaient inchangés par rapport à ceux de l'exercice précédent; tous deux comportaient 1.141 unités.

Aucun changement n'est prévu au cadre permanent pour 1952.

Par suite de l'évolution de la législation sociale, notamment en matière d'allocations familiales, de pensions de vieillesse et d'allocations aux estropiés et mutilés, on prévoit une légère augmentation, soit environ 35 unités, du cadre temporaire. Ces extensions de cadre sont actuellement à l'examen.

Ministère de la Reconstruction.

Par rapport au cadre admis pour 1950, le cadre pour 1951 présentait une diminution de 144 unités du nombre d'emplois prévus.

Le projet de cadre pour 1952, à l'étude aux Services du Premier Ministre, prévoit d'une façon générale le statu quo, un excédent d'environ 80 unités à l'Administration des Dommages aux Personnes étant résorbé par une augmentation équivalente du cadre de l'Administration des Dommages aux biens, par suite de la réorganisation des directions provinciales.

Toutefois, le vote éventuel par le Parlement, de la loi sur les pensions de réparation entraînerait vraisemblablement une augmentation du cadre d'environ 110 unités.

BIJLAGE IV.

VRAAG.

Ik zou gaarne een tabel ontvangen van de kredieten die de Staat sedert de bevrijding werkelijk verleend heeft aan de M.N.B.S. ingedeeld per jaar, tot dekking van haar jaarlijks tekort, zulks zowel voor de gewone als voor de buitengewone begroting.

ANTWOORD.

Kredieten, door de Staat werkelijk verleend aan de Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen ter dekking van haar jaarlijks tekort :

OMSCHRIJVING — OBJET	1944	1945
GEWONE BEGROTING. — BUDGET ORDINAIRE.		
Rijksbijdrage in het bedrijfstekort van de N.M.B.S. — <i>Intervention de l'Etat dans le déficit d'exploitation de la S.N.C.B.</i> fr.	—	—
Rijksbijdrage ten belope van 50 t. h. in het verlies van de N.M.B.S. wegens aflevering van arbeiders- en werkabonnementen. — <i>Intervention de l'Etat à concurrence de 50 p. c. dans la perte supportée par la S.N.C.B. du fait de la délivrance d'abonnements ouvriers et de travail</i>	—	—
Rijksbijdrage in de lasten van de N.M.B.S. wegens tariefverlagingen ten behoeve van sommige categorieën van bevoorrechte reizigers. — <i>Intervention de l'Etat dans les charges supportées par la S.N.C.B. du fait des réductions tarifaires imposées à certaines catégories de voyageurs privilégiés</i>	3.171.500	12.442.000
Vergoeding aan de N.M.B.S. verleend ter compensatie van de tariefverlagingen voor vervoer aan de Luxemburgse metaalnijverheid toegestaan op verzoek van de Staat. — <i>Indemnité allouée à la S.N.C.B. en compensation des réductions de tarifs de transport accordées à la demande de l'Etat à la métallurgie luxembourgeoise</i>	—	11.000.000
BUITENGEWONE BEGROTING. — BUDGET EXTRAORDINAIRE.		
Verhaalbare voorschotten. — <i>Avances récupérables</i> fr.	—	—
TOTALEN. — TOTAUX . . fr.	3.171.500	23.442.000

(1) Met inbegrip van de bijkredieten voor 1947 en 1948.

(2) Bijkredieten verleend aan de N.M.B.S. met het oog op de vermeerdering van de uitgaven ingevolge de toepassing van de nieuwe weddeschalen en pensioenen van het Rijkspersoneel op het personeel N.M.B.S.

(3) Bijkrediet om de N.M.B.S. in staat te stellen het saldo terug te betalen van een lening bij de Spaarkas uit hoofde van de bijdrage van de Maatschappij in de huishoudelijke wederuitrusting van haar personeel.

ANNEXE IV.

QUESTION.

J'aimerais avoir le tableau des crédits réellement alloués par l'Etat à la S.N.C.F.B. depuis la libération, année par année, en vue de la couverture de son déficit annuel, tant au budget ordinaire qu'au budget extraordinaire.

RÉPONSE.

Crédits réellement alloués par l'Etat à la Société Nationale des Chemins de Fer Belges en vue de la couverture de son déficit annuel :

1946	1947	1948	1949	1950	1951	1952
669.591.059	1.515.000.000	1.994.690.000	2.000.000.000	1.450.000.000	1.100.000.000 350.000.000 (2)	750.000.000
—	—	—	—	450.000.000	450.000.000	550.000.000
12.198.000	11.954.000	11.710.000	214.089.000 (1)	99.539.000	106.000.000	112.000.000
12.000.000	12.000.000	12.000.000	12.000.000	12.000.000	12.000.000	12.000.000
—	—	350.000.000	600.000.000	—	200.000.000 (3)	—
693.789.059	1.538.954.000	2.368.400.000	2.826.089.000	2.011.539.000	2.218.000.000	1.424.000.000

(1) Y compris les suppléments pour 1947 et 1948.

(2) Crédits supplémentaires alloués à la S.N.C.B. pour lui permettre de faire face à l'augmentation des dépenses résultant de la transposition à son personnel des nouveaux barèmes de rémunérations et de pensions adoptés pour l'Etat.

(3) Crédit supplémentaire destiné à permettre à la S.N.C.B. de rembourser le solde d'un emprunt à la Caisse d'Epargne du chef d'intervention de la Société dans l'aide au rééquipement ménager de son personnel.

BIJLAGE V.

VRAAG.

In de algemene toelichting wordt vermeld dat voor 1951 3,4 milliard aan bijkredieten nodig is ter dekking van uitgaven, die niet uit de internationale toestand voortvloeien. Ik heb de indruk dat verscheidene kredietverhogingen het gevolg moeten zijn van verkeerde raming bij het opmaken van de bergotingen voor dat dienstjaar. Gaarne zou ik het advies van de Minister ter zake kennen.

ANTWOORD.

Uit de commentaar hierna gewijd aan de belangrijke verhogingen die voorkomen op blz. 16 van de Algemene Toelichting, blijkt dat nieuwe elementen in de loop van het dienstjaar zijn tussen beide gekomen, de oorspronkelijke kredieten wijzigend.

Er dient bovendien opgemerkt dat de bedragen van 234,3 miljoen (1^e feuilleton - gewone uitgaven) en van 3 miljoen (1^e feuilleton - Uitgaven voortvloeiend uit de oorlog) vermeld onder de rubriek « Diversen », alsmede dit van 420 miljoen « Vooruitzichten voor diversen » van het 2^e feuilleton, een belangrijke massa aanpassingen vertegenwoordigen waarvan de noodzakelijkheid zich gedurende de uitvoering der begroting heeft opgedrongen.

Ontoereikendheid der kredieten voor de herziening van de weddeschalen van het onderwijzend personeel van lagere en bewaarscholen : + 156 miljoen.

De aanzienlijke getalsterkte van het onderwijzend personeel van lagere en bewaarscholen en de talrijke schommelingen ervan, verhinderen een nauwkeurige raming der noodwendigheden betreffende een bepaald dienstjaar, temeer daar de basiswedden gevoelig gewijzigd werden. Het is slechts na de indiening der dossiers dat de ontoereikendheid van het oorspronkelijk gebied kon vastgesteld worden.

Toelagen aan het Nationaal Werk voor Oudstrijders, het Nationaal Werk voor Oorlogsinvaliden en het Nationaal Werk van de Wezen, Weduwen en Ascendenten van de Oorlogsslachtoffers : + 65 miljoen.

Wat betreft het N.W.O.I. (gewone uitgaven : + 32 miljoen), werd het oorspronkelijk krediet vastgesteld in de onderstelling dat het Rijksfonds voor Verzekering tegen Ziekte en Invaliditeit zou tussen beide komen in de uitbetaling der geneeskundige en prothesis-zorgen aan de invaliden van de oorlog 1914-1918 en aldus de lasten van het Werk zou verlichten.

ANNEXE V.

QUESTION.

L'exposé général apprend que, pour 1951, 3,4 milliards de crédits supplémentaires sont nécessaires pour couvrir des dépenses ne résultant pas de la situation internationale. J'ai l'impression que plusieurs majorations doivent être la conséquence de supputations défectueuses lors de l'établissement des budgets de cet exercice. Je voudrais connaître l'avis du Ministre à cet égard.

RÉPONSE.

Les commentaires consacrés ci-après aux augmentations importantes signalées à la p. 16 de l'Exposé Général, font apparaître que des éléments nouveaux sont intervenus en cours d'exercice, entraînant la modification des crédits primitifs.

Il y a lieu de remarquer en outre que les sommes de 234,3 millions (1^{er} feuilleton - dépenses ordinaires) et de 3 millions (1^{er} feuilleton - Dépenses résultant de la guerre) mentionnées sous la rubrique « Divers » ainsi que celle de 420 millions « Prévisions pour divers » du deuxième feuilleton représentent une masse importante d'ajustements dont la nécessité est apparue en cours d'exécution du budget.

Insuffisance des crédits pour la revision des barèmes du personnel enseignant primaire et gardien : + 156 millions.

L'effectif imposant du personnel enseignant primaire et gardien et les nombreuses fluctuations dont il est l'objet, font obstacle à une évaluation précise des besoins afférents à un exercice déterminé, d'autant plus que les traitements de base ont été profondément modifiés. Ce n'est qu'après l'introduction des dossiers qu'est apparue l'insuffisance du crédit primitif.

Subvention à l'Œuvre Nationale des Anciens Combattants, l'Œuvre Nationale des Invalides de Guerre et l'Œuvre Nationale des Orphelins, Veuves et Ascendants des Victimes de la Guerre : + 65 millions.

En ce qui concerne l'O.N.I.G. (Ordinaire : + 32 millions), le crédit primitif avait été établi dans l'hypothèse où le Fonds National d'Assurance Maladie-Invalidité interviendrait dans le paiement des soins médicaux et de prothèse aux invalides de la guerre 1914-1918 et allègerait ainsi les charges des œuvres.

Deze hervorming kon echter nog niet verwezenlijkt worden en de kredieten dienden aan de werkelijke behoeften aangepast.

Hetzelfde geldt voor de 33 miljoen voorzien voor de uitgaven voortvloeiend uit de oorlog (N.W.O.I. — Oorlogsinvaliden 1940-1945).

Wat betreft het N.W.W.W.B. (+20 miljoen) werd de Ministerraad er toe gebracht, in *April* 1951, deze bijkomende toelage te verlenen om het lot der bij het Werk aangesloten leden te verbeteren.

Aandeel van de Kolonie in de cedulaire belastingen op de inkomsten : + 195 miljoen.

Het bedrag van het krediet staat in verhouding met de op dit stuk te innen ontvangsten. De bekomen resultaten op het ogenblik van de voorbereiding van het feuilleton deden een belangrijke meerwaarde van ontvangsten voor 1950 uitschijnen en het bedoeld krediet moest aan de werkelijke noodwendigheden aangepast worden.

Vrije onderlinge verzekering : + 43 miljoen.

De toelagen worden berekend op het bedrag der bijdragen geïnd door de mutualiteiten. Voor het jaar 1950 (begroting 1951), waren de stortingen belangrijker dan voorzien, omwille van de propaganda ten voordele van het prenuptiaal sparen. Bovendien hebben twee nieuwe tussenkomsten, vanaf 1 Juli 1951, het krediet in de zin van een verhoging beïnvloed.

Toelagen aan gebrekkigen : + 62 miljoen.

Verhoging met 10 t. h. van het bedrag der toelagen vanaf 1 *Mei* 1951.

Uitgaven voor vroegere dienstjaren : + 188,5 miljoen.

Deze kredieten kunnen slechts aangevraagd worden op het ogenblik van de (laattijdige) indiening der verantwoordingsstukken.

Verhoging van de pensioenen der oorlogsgetroffenen : + 220 miljoen.

Nieuwe uitgaven die moeten voortvloeien uit een eerstdaags neer te leggen wetsontwerp.

Perekwatie der rustpensioenen : + 253 miljoen.

Deze perekwatie werd ingevoerd bij de wet van 14 *Juli* 1951.

Cette réforme n'a pu encore être réalisée et il a fallu adapter le crédit aux nécessités réelles.

Il en est de même pour les 33 millions prévus aux dépenses résultant de la guerre (O.N.I.G. — Invalides guerre 1940-1945).

En ce qui concerne l'O.N.O.V.A. (+ 20 millions), le Conseil des Ministres a été amené, en *avril* 1951, à allouer ce supplément pour améliorer le sort des ressortissants de l'Œuvre.

Part de la Colonie dans les impôts cédulaires sur les revenus : + 195 millions.

La hauteur du crédit est fonction des recettes à percevoir en la matière. Les résultats acquis au moment de l'élaboration du feuilleton ont révélé une plus-value importante des recettes pour 1950 et le crédit envisagé a dû être adapté aux nécessités réelles.

Assurance mutualiste libre : + 43 millions.

Les subsides sont calculés sur le montant des cotisations perçues par les mutualités. Pour l'année 1950 (budget de 1951), les versements ont été plus importants en raison de la propagande en faveur de l'épargne prénuptiale. En outre, deux nouvelles interventions ont influencé, à partir du 1^{er} juillet 1951, le crédit dans le sens d'une augmentation.

Allocations aux estropiés : + 62 millions.

Augmentation de 10 % du taux des allocations à partir du 1^{er} *mai* 1951.

Dépenses des exercices antérieurs : + 188,5 millions.

Ces crédits ne peuvent être sollicités qu'au moment de l'introduction (tardive) des pièces justificatives.

Majoration des pensions des victimes de la guerre : 220 millions.

Nouvelles dépenses devant découler d'un projet de loi à déposer incessamment.

Péréquation des pensions de retraite : + 253 millions.

Cette péréquation a été consacrée par la loi du 14 *juillet* 1951.

Herziening der weddeschalen van het Rijkspersoneel :
+ 500 miljoen.

Het principe der herziening was reeds aangenomen einde 1950; de Regering beschikte echter niet over voldoende gegevens om met voldoende benadering het bedrag der aan te vragen kredieten vast te stellen. Het is om deze reden dat de desbetreffende raming slechts op het tweede feuilleton kon ingeschreven worden.

Werklozensteun : + 950 miljoen.

Het oorspronkelijk krediet van 1.300 miljoen frank werd vastgesteld in de onderstelling dat het dagelijks gemiddelde der werklozen de 160.000 niet zou overschrijden.

Dit vooruitzicht werd niet verwezenlijkt, zodat een toepassing van het krediet zich opdrong.

Landbouwpolitiek : + 74,7 miljoen.

Ingevolge de moeilijke toestand waarin de Landbouw zich bevond, heeft de Regering, in de loop van het dienstjaar, een aanvullend landbouwprogramma uitgewerkt en, gelet op de dringendheid, werd zij er toe gebracht, dit programma ten uitvoer te leggen, namelijk wat betreft de strijd tegen de rundertuberculose en de premieën aan de zuivelproductie.

BIJLAGE VI.

VRAAG.

De buitengewone begroting kon gedeeltelijk, n. l. voor 5,3 milliard, gefinancierd worden, dank zij de overschrijving van de verwachte ontvangsten. Voorziet de Minister dergelijke financieringsmogelijkheden ook voor 1952?

ANTWOORD.

De begroting wordt opgesteld met inachtneming van de aanwezige en toekomstige noodwendigheden, zoals zij voorkomen bij de voorbereiding ervan.

Revision des barèmes de traitements des agents de l'Etat : + 500 millions.

Le principe de la revision était déjà admis fin 1950; toutefois le Gouvernement ne disposait pas d'éléments suffisants pour déterminer avec quelque approximation le montant des crédits à solliciter. C'est la raison pour laquelle l'inscription de la prévision y relative n'a pu être faite qu'au second feuilleton.

Chômage : + 950 millions.

Le crédit primitif de 1.300 millions de francs avait été établi dans l'hypothèse où la moyenne journalière des chômeurs ne dépasserait pas 160.000.

Cette prévision ne s'étant pas réalisée, il a fallu procéder à une adaptation du crédit.

Politique agricole : + 74,7 millions.

En raison de la situation difficile de l'Agriculture, le Gouvernement a élaboré, en cours d'exercice, un programme agricole additionnel et, vu l'urgence, il a été amené à passer à l'exécution de celui-ci, notamment en ce qui concerne la lutte contre la tuberculose bovine et les primes à la production laitière.

ANNEXE VI.

QUESTION.

Le budget extraordinaire aura été financé partiellement à concurrence de 5,3 milliards grâce au dépassement des recettes. Le Ministre entrevoit-il des perspectives quant aux possibilités de financement du même ordre pour 1952?

RÉPONSE.

Le budget est dressé en fonction de toutes les nécessités immédiates et futures, telles qu'elles apparaissent au moment de son élaboration.

De begroting is de weerspiegeling, zowel in ontvangsten als in uitgaven, van het geheel der vooruitzichten die normalerwijze kunnen gesteld worden, rekening gehouden enerzijds met de toepassing der wetten en reglementen, en anderzijds met de internationale, de economische en de sociale toestand alsook met de waarschijnlijke evolutie ervan gedurende het beschouwde dienstjaar.

Men kan dus niet a priori voorzien dat meerwaarden van gewone ontvangsten op de begroting 1952 zullen gebracht worden, die de gedeeltelijke of totale financiering der buitengewone uitgaven zouden mogelijk maken.

Il reflète, tant en recette qu'en dépense, l'entière des prévisions qu'il est normal de faire en tenant compte, d'une part, de l'application des lois et règlements et, d'autre part, de la situation internationale, économique et sociale ainsi que de son évolution probable au cours de l'exercice envisagé.

On ne peut donc dire à priori que le budget de 1952 doive réserver des plus-values de recettes ordinaires qui permettraient le financement partiel ou total des dépenses extraordinaires prévues.

BIJLAGE VII.

VRAAG.

De tabellen van bladzijden 18 en 19 van de Algemene Toelichting, wijzen op een verhoging in % van de uitgaven voor materieel en een vermindering in % van de kredieten voor toelagen. Dit feit is grotendeels te wijten aan uitgaven van militaire aard. Wat de kredieten voor toelagen betreft, buiten de economische toelagen, zijn er toelagen of subsidiën voor verschillende organismen, in verband met de wetenschappelijke opzoeking, de normalisatie, enz... Ik zou de tabel willen hebben, voor elk dienstjaar, sedert de bevrijding, van subsidiën en toelagen die werkelijk toegekend werden aan organismen van die aard.

ANTWOORD.

VERSCHILLENDE TOELAGEN (gedane betalingen)	1945	1946
SUBVENTIONS DIVERSES (paiements effectués)		
Aan de Centrale Raad van het Bedrijfsleven en aan de Bedrijfsraden — <i>Au Conseil Central de l'Economie et aux Conseils professionnels</i>	—	—
Aan de Internationale Raad voor de Suiker — <i>Au Conseil International du Sucre</i>	—	—
Aan de Internationale Commissie voor Landbouwnijverheden — <i>A la Commission Internationale des Industries Agricoles</i>	—	—
Aan de Kring « Sport en Vermaak » — <i>Au Cercle « Sport et Agrément »</i>	—	—
Aan het Internationaal Bureau voor Tentoonstellingen te Parijs — <i>Au Bureau International des Expositions à Paris</i>	10.600	10.950
Aan het Internationaal Bureau voor Maten en Gewichten — <i>Au Bureau International des Poids et Mesures</i>	26.545	26.475
Aan het Belgisch Nationaal Comité voor de Verlichting — <i>Au Comité National Belge de l'Eclairage</i>	1.500	1.500
Aan het Belgisch Nationaal Comité voor Optica — <i>Au Comité National Belge d'Optique</i>	—	—
Aan het Internationaal Bureau voor de Bescherming van de Nijverheidseigendom, te Bern — <i>Au Bureau International pour la Protection de la Propriété Industrielle, à Berne</i>	32.828	24.453
Aan het Economisch en Sociaal Instituut van de Middenstand — <i>A l'Institut Economique et Social des Classes Moyennes</i>	—	—
Aan het Internationaal Instituut voor de Middenstand — <i>A l'Institut International des Classes Moyennes</i>	2.550	2.550
Aan de Belgische Vereniging voor de Statistiek — <i>A la Société Belge de Statistique</i>	—	6.000
Aan het Internationaal Instituut voor de Statistiek — <i>A l'Institut International de Statistique</i>	6.500	6.500
Aan verschillende internationale bureau's (European Coal Organisation « ECO ») — <i>A divers bureaux internationaux (European Coal Organisation « ECO »)</i>	—	604.223
Aan het Belgisch Electrotechnisch Comité — <i>Au Comité Electro-technique Belge</i>	—	—
Aan de Commissie voor de Studie der Brandstoffenbezuiniging — <i>A la Commission pour l'Etude de l'Economie des Combustibles</i>	—	—

ANNEXE VII.

QUESTION.

Les tableaux des pages 18 et 19 de l'Exposé général montrent un accroissement en % des dépenses de matériel et une diminution en % des crédits pour subventions. Ce fait est dû en grande partie aux dépenses d'ordre militaire. Quant aux crédits pour subventions, en dehors des subventions économiques, il y a des subventions ou des subsides pour divers organismes relatifs à la recherche scientifique, à la normalisation, etc... J'aimerais avoir le tableau pour chaque exercice depuis la libération des subsides et subventions réellement accordés ou alloués à des organismes de ce genre.

RÉPONSE.

1947	1948	1949	1950	1951	TOTAL EN — TOTAUX
—	—	3.500.000	5.300.000	5.000.000	13.800.000
16.038	17.098	6.865	8.405	11.065	59.471
—	—	200.000	400.000	100.000	700.000
100.000	100.000	100.000	100.000	100.000	500.000
—	10.946	10.946	8.678	9.102	61.222
28.937	28.738	32.476	34.017	17.004	194.192
3.000	5.000	5.000	50.000	50.000	116.000
—	—	3.000	—	—	3.000
35.000	46.567	47.093	79.612	76.042	341.595
1.000.000	2.000.000	2.750.000	2.925.000	2.000.000	10.675.000
2.550	100.000	100.000	100.000	100.000	407.650
6.000	6.000	6.000	6.000	6.000	36.000
6.500	6.500	6.500	7.000	7.000	46.500
565.331	—	—	—	—	1.169.554
—	—	23.000	28.716	30.000	81.716
—	—	—	—	—	—

VERSCHILLENDE TOELAGEN (gedane betalingen) SUBVENTIONS DIVERSES (paiements effectués)	1945	1946
Aan de Hogere Raad van de Middenstand en aan de Kamers van Ambachten en Neringen — <i>Au Conseil Supérieur des Classes Moyennes et aux Chambres de Métiers et Négoces</i>	250.000	250.000
Aan het Belgisch Comité van de Tafel voor Electriche Berekeningen — <i>Au Comité Belge de la Table de Calcul Electrique</i>	—	—
Aan de Nationale Commissie voor Kunstambachten en -industrieën — <i>A la Commission Nationale des Artisanats et Industries d'Art</i>	102.000	107.952
Aan de Belgische Vereniging voor Standaardisatie — <i>Association belge de Standardisation</i>	5.000	—
Aan het Internationaal Congres van Wetenschappelijke Organisatie — <i>Au Congrès International d'Organisation Scientifique</i>	—	—
Aan de « Conseil Economique Wallon » — <i>Au Conseil Economique Wallon</i>	—	900.000
Aan Vlaamsch Economisch Verbond — <i>Au « Vlaamsch Economisch Verbond »</i>	—	—
Aan het Technologisch Instituut — <i>Au « Technologisch Instituut »</i>	—	—
Aan het Universitair Instituut voor Sociale en Economische Voorlichting (UISEV) — <i>A l'Institut Universitaire d'Information Sociale et Economique (INSOC)</i>	—	—
Aan de Provinciale Diensten van de Nationale Commissie voor Kunstambachten en -industrieën — <i>Aux Offices Provinciaux de la Commission Nationale des Artisanats et Industries d'Art</i>	—	—
Vereniging van Ingenieurs van de Universiteit te Luik — <i>Association des Ingénieurs sortis de l'Université de Liège</i>	—	—
Aan de Internationale Tentoonstelling van zuivere en toegepaste Scheikunde te Charleroi — <i>A l'Exposition Internationale de Chimie pure et appliquée à Charleroi</i>	—	—
Vereniging van Ingenieurs van de Universiteit te Leuven — <i>Association des Ingénieurs sortis de l'Université de Louvain</i>	—	—
Tussenkost in de kosten veroorzaakt aan de Stad Charleroi door het onderzoek en de bluswerken van de brand van het oude stort van de « Charbonnages réunis de Charleroi » — <i>Intervention dans les frais occasionnés à la Ville de Charleroi par la reconnaissance et l'extinction de l'incendie de l'ancien terril des Charbonnages réunis de Charleroi</i>	—	—
TOTAAL — TOTAL	437.523	1.940.603
	=====	=====

1947	1948	1949	1950	1951	TOTALEN — TOTAUX
500.000	500.000	500.000	550.000	1.160.000	3.710.000
—	—	—	10.000	10.000	20.000
146.000	150.000	100.000	513.111	174.000	1.293.063
—	—	—	—	—	5.000
—	—	—	—	300.000	300.000
—	—	—	—	—	900.000
—	—	900.000	—	—	900.000
3.000	—	—	—	—	3.000
—	1.647.000	2.000.000	—	—	3.647.000
—	—	450.000	—	—	450.000
7.500.000	—	—	—	—	7.500.000
—	1.000.000	—	—	—	1.000.000
—	—	—	500.000	—	500.000
—	—	—	1.500.000	900.000	2.400.000
9.912.356	5.617.849	10.740.880	12.120.539	10.050.213	50.819.963
=====	=====	=====	=====	=====	=====

TOELAGEN VAN ECONOMISCHE AARD (Gedane betalingen) SUBVENTIONS A CARACTERE ECONOMIQUE (Paiements effectués)	1945	1946
Aan de Nationale Delcreditedienst. — <i>A l'Office National du Ducroire.</i>	—	—
Aan het Instituut tot Aanmoediging van het Wetenschappelijk Onderzoek in Nijverheid en Landbouw (I.W.O.N.L.). — <i>A l'Institut pour l'Encouragement de la Recherche Scientifique dans l'Industrie et l'Agriculture (I.R.S.I.A.)</i>	20.263.500,—	30.000.000,—
Voor de Nijverheids- en Handelsoriëntatie. — <i>Pour l'Orientation Industrielle et Commerciale</i>	152.405,—	195.388,—
Bijdrage voor de oprichting of bewerktuiging van de Laboratoria en Proefstations voor Specificatie van metingen, ijking, kalibrering. — <i>Contribution à l'érection ou à l'outillage de Laboratoires et de Stations d'Essai de Spécification de mesures, de certification, de calibrage</i>	—	—
Aan het Belgisch Instituut voor Normalisatie. — <i>A l'Institut Belge de Normalisation</i>	1.000.000,—	5.000.000,—
Aan de Centra van Onderzoek. — <i>Aux Centres de Recherches</i>	—	—
Aan het Internationaal Octrooibureau. — <i>Au Bureau International des Brevets</i>	—	—
Voor de beroepsopleiding en -volmaking in Ambachten en Neringen. — <i>Pour la formation et le perfectionnement professionnels dans les Métiers et Négoces</i>	3.484.378,—	5.077.366,—
Voor de opbeuring van de Middenstand. — <i>Pour le relèvement des Classes moyennes</i>	—	300,—
Voor de organisatie van krediet tot verbetering van de ambachtsbewerktuiging. — <i>Pour l'organisation du crédit à l'amélioration de l'outillage des artisans</i>	100.000,—	—
Aan het Nationaal Mijninstituut te Pâturages. — <i>A l'Institut National des Mines à Pâturages</i>	500.000,—	400.000,—
Aan het Nationaal Instituut voor de Steenkolen nijverheid. — <i>A l'Institut National de l'Industrie Charbonnière</i>	—	541.000,—
Voor de opleiding der Belgische Werkkrachten in de buitenlandse instellingen. — <i>Pour la formation de la main-d'œuvre belge dans les institutions étrangères</i>	—	—
Aan de organismen die wetenschappelijke opzoekingen doen op het gebied van de ondergrondse vergassing. — <i>Aux organismes effectuant des recherches scientifiques dans le domaine de la gazéification souterraine</i>	7.500.000,—	7.500.000,—
Aan de Belgische Dienst voor de Verhoging van de Productiviteit. — <i>A l'Office Belge pour l'Accroissement de la Productivité</i>	—	—
Margarine. — <i>Margarine</i>	26.211.115 —	—
Aan de Steenkolen nijverheid en aan de verwante bedrijven. — <i>A l'Industrie Charbonnière et aux activités connexes</i>	2.373.200.000,—	2.409.965.825,—
Ingevoerde nijverheidsproducten. — <i>Produits industriels importés</i>	545.048.611,—	305.158.868,—
Volkssigaretten. — <i>Cigarettes populaires</i>	848.659,90	18.078.170,45
Aan de Beroepsconfederatie van de Suiker en haar Derivaten. — <i>A la Confédération Professionnelle du Sucre et de ses Dérivés</i>	—	65.000.000,—
Aan de Gasnijverheid. — <i>A l'Industrie du Gaz</i>	—	—
Stikstofhoudende meststoffen. — <i>Engrais azotés.</i>	—	—
Compensatietoelagen. — <i>Allocations compensatoires</i>	—	—
Aan de N.M.B.S. — <i>A la S.N.C.F.B.</i>	—	—

1947	1948	1949	1950	1951 (gedeeltelijk) (partiel)
—	2.526.414,—	—	2.678.973,01	6.295.148,85
50.000.000,—	50.000.000,—	50.000.000,—	30.000.000,—	60.000.000,—
379.828,—	500.000,—	549.020,—	543.830,—	195.638,—
404.505,—	394.620,—	937.170,—	975.478,50	—
4.500.000,—	4.000.000,—	4.500.000,—	4.500.000,—	3.000.000,—
—	—	7.000.000,—	—	—
—	—	6.000.000,—	—	—
12.494.803,—	27.803.731,—	26.288.014,—	34.183.400,80	18.772.255,60
94.818,—	145.000,—	—	25.000,—	16.951,10
100.000,—	200.000,—	200.000,—	200.000,—	—
862.500,—	863.000,—	1.335.000,—	1.526.000,—	1.144.500,—
—	10.000.000,—	9.400.000,—	8.150.000,—	4.250.000,—
—	—	25.200,—	—	14.834,—
10.000.000,—	8.000.000,—	3.000.000,—	—	3.000.000,—
—	—	—	—	703.946,65
—	—	—	—	—
688.607.105,—	1.873.344.027,—	1.992.860.595,—	834.795.266,70	267.984.262,—
55.242.916,09	225.000.000,—	—	—	—
—	—	—	—	—
—	50.333.075,—	—	—	—
162.349.535,—	190.130.539,18	135.442.760,—	90.697.371,—	17.366.214,89
33.219.259,—	—	—	—	—
323.823.645,—	4.586.657.700,—	6.034.493.755,—	1.188.021,95	1.091.448.851,—
—	2.339.967.168,—	1.750.000.000,—	—	—

Tussenkost van de Staat inzake prijzenpolitiek :

§. Toelagen toegestaan ter gelegenheid van de mobilisatie van de inlandse oogst :

1944 :	fr.	91.550.981,40
1945 :		1.636.825.070,75
1946 :		1.613.174.810,38
1947 :		1.313.539.446,63
1948 :		174.950.807,55
1949 :		110.644.181,70
1950 :		9.622.576,60
Einde November 1951 :		1.621.531,55

4.951.929.406,56

§. Handelsdienst voor Ravitaillering — Tussenkost van de Schatkist voortvloeiende uit het verschil tussen de prijs van aanschaffing en de prijs van afstand van waren zowel voortkomende van het binnenland als van ingevoerde waren, enz... :

1945 :	fr.	1.749.976.107,03
1946 :		2.258.296.143,11
1947 :		2.959.964.822,23
1948 :		1.560.256.938,89
1949 :		657.038.698,47
Raming 1950 :		14.000.000,—
Raming 1951 :		1.221.000.000,—

10.420.532.709,73

Intervention de l'Etat en matière de politique des prix :

§. Subventions allouées à l'occasion de la mobilisation de la récolte indigène :

1944 :	fr.	91.550.981,40
1945 :		1.636.825.070,75
1946 :		1.613.174.810,38
1947 :		1.313.539.446,63
1948 :		174.950.807,55
1949 :		110.644.181,70
1950 :		9.622.576,60
fin novembre 1951 :		1.621.531,55

4.951.929.406,56

§. Office Commercial du Ravitaillement. — Intervention du Trésor résultant de la différence entre les prix d'acquisition et de cession, tant des marchandises en provenance du pays que des marchandises importées, etc. :

1945 :	fr.	1.749.976.107,03
1946 :		2.258.296.143,11
1947 :		2.959.964.822,23
1948 :		1.560.256.938,89
1949 :		657.038.698,47
Estimation 1950 :		14.000.000,—
Estimation 1951 :		1.221.000.000,—

10.420.532.709,73

Relevé des subventions et subsides relatifs à la recherche scientifique allouées depuis 1945.

Opgave van de toelagen betreffende het wetenschappelijk onderzoek sedert 1945 toegekend.

In duizenden frank. — *En milliers de francs.*

AARD VAN DE TOELAGEN — NATURE DE LA SUBVENTION	1945	1946	1947	1948	1949	1950	1951
Internationaal scheikundig bureau; zoologische en biologische stations in het buitenland, Internationaal opvoedkundig bureau, Internationale weerkundige organisatie, Nationale Raden voor wetenschappelijk onderzoek, enz. — <i>Office international de chimie, stations zoologiques et biologiques à l'étranger, Bureau international d'éducation, Organisation météorologique internationale, Conseils nationaux de recherches scientifiques, etc.</i>	246,7	750	450	600	600	600	600
Academia Belgica. — <i>Academia Belgica</i>	225	225	675	725	1.000	1.000	—
Toelagen aan geleerden. — <i>Subventions à des savants</i>	—	500	1.000	—	—	—	—
Nationale onderzoekingscentra. — <i>Centres nationaux de recherche</i>	—	—	5.000	5.000	5.000	5.000	5.000
Wetenschappelijke publicaties. — <i>Publications scientifiques</i>	—	—	—	1.000	1.500	1.500	1.350
Wetenschappelijke congressen in België. — <i>Congrès scientifiques en Belgique</i>	—	—	—	300	300	400	1.250
Wetenschappelijke congressen in het buitenland. — <i>Congrès scientifiques à l'étranger</i>	—	—	—	200	180	—	—
Dictionnaire onomasiologique de l'ancien français.	—	104	162	162	162	162	—
Nationale atlas van België. — <i>Atlas national de Belgique</i>	—	—	1.000	500	500	500	500
Navorsingen voor kernphysica. — <i>Recherches de physique nucléaire</i>	—	—	10.000	10.000	10.000	20.000	20.000
Schifting van de door het American Book Center aangeboden tijdschriften. — <i>Triage des publications offertes par l'American Book Center</i>	—	—	300	300	—	—	—
Nationaal Fonds voor Wetenschappelijk Onderzoek. — <i>Fonds National de la Recherche scientifique</i>	—	—	—	—	10.000	12.192 (1)	—
Museum voor de geschiedenis der wetenschappen te Gent. — <i>Museum voor de geschiedenis der wetenschappen, à Gand</i>	—	—	—	—	—	50	50

(1) Sedert 1950 wordt de toelage aan het N.F.W.O. wettelijk.
A partir de 1950 la subvention au F.N.R.S. devient légale.

BIJLAGE VIII.

VRAAG.

Men vraagt een vergelijking wat betreft de fiscale achterstallen :

1. aantal aanhangige dossiers op de meest nabije datum van 1951 en op de overeenstemmende datum van 1950;

2. raming van de globale betwiste bedragen op dezelfde datums;

3. aantal dossiers die de inspecteurs hebben afgehandeld krachtens de onlangs uitgevaardigde wet welke hun in sommige gevallen macht tot beslissing verleent in de plaats van de provinciale directeurs; globaal bedrag der door deze beslissingen weerhouden sommen; aanvankelijk bedrag van de in de in kwestie zijnde dossiers betwiste inkohieringen.

ANTWOORD.

1. a) Aantal te onderzoeken blijvende bezwaarschriften in de directies en in de inspecties der belastingen :

op 30 November 1951 : 155.006.

op 30 November 1950 : 193.840.

b) De statistieken in verband met het aantal bezwaarschriften welke aanhangig zijn bij de ontvangers der belastingen (grondbelasting), worden slechts op 31 December van elk jaar opgemaakt.

Aantal dezer bezwaarschriften op 31 December 1950 : 15.739 (tegen 12.936 op 31 December 1949).

2. Wat betreft de jaren 1950 en 1951 hebben de statistische elementen die een raming van de betwiste belastingen mogelijk maken, slechts betrekking op de toestanden op 30 Juni 1950, op 31 Maart 1951 en op 30 September 1951.

Globaal bedrag van de belastingen waarvan de invordering geschorst is wegens reclamatie :

op 30 Juni 1950 : $\pm$ 15.224,9 miljoen frank ;

op 31 Maart 1951 : $\pm$ 16.087,7 miljoen frank ;

op 30 September 1951 : $\pm$ 15.074 miljoen frank.

Deze bedragen begripen niet de gedeelten van aanslagen in zake cedulaire inkomstenbelastingen, nationale crisisbelasting, aanvullende personele belasting en speciale en tijdelijke belasting op de uitzonderlijke winsten (wet van 10 Januari 1940),

ANNEXE VIII.

QUESTION.

On demande une comparaison en ce qui concerne les arriérés fiscaux :

1. nombre des dossiers en souffrance à la date la plus récente de 1951 et à la date correspondant de 1950;

2. évaluation des montants globaux contestés aux mêmes dates;

3. nombre de dossiers que les inspecteurs ont terminés en vertu de la récente loi qui leur donne dans certains cas, le pouvoir de décision en lieu et place des directeurs provinciaux; montant global des sommes retenues par ces décisions, montant initial des enrôlements contestés dans les dossiers en cause.

RÉPONSE.

1. a) Nombre de réclamations restant à examiner dans les directions et dans les inspections des contributions :

au 30 novembre 1951 : 155.006.

au 30 novembre 1950 : 193.840.

b) Les statistiques relatives au nombre des réclamations se trouvant en instance chez les receveurs des contributions (contribution foncière) ne sont établies qu'au 31 décembre de chaque année.

Nombre de ces réclamations au 31 décembre 1950 : 15.739 (contre 12.936 au 31 décembre 1949).

2. En ce qui concerne les années 1950 et 1951, les éléments statistiques permettant d'établir l'évaluation des impôts contestés ne se rapportent qu'aux situations au 30 juin 1950, au 31 mars 1951 et au 30 septembre 1951.

Montant global des impôts dont le recouvrement est suspendu pour cause de réclamation :

au 30 juin 1950 : $\pm$ 15.224,9 millions de francs ;

au 31 mars 1951 : $\pm$ 16.087,7 millions de francs ;

au 30 septembre 1951 : $\pm$ 15.074 millions de francs.

Ces montants ne comprennent pas les parties d'impositions en matière d'impôts cédulaires sur les revenus, de contribution nationale de crise, d'impôt complémentaire personnel et d'impôt spécial et temporaire sur les bénéfices exceptionnels (loi du

waarvan de invordering niet vervolgd wordt, omdat ze het voorwerp van ontlastingen zullen moeten uitmaken wegens dubbele zetting met de aanslagen in de speciale belasting op de winsten voortvloeiend uit leveringen en prestaties aan de vijand en in de extra-belasting op de in oorlogstijd behaalde exceptionele inkomsten, winsten en baten (toepassing van artikel 14, §§ 1 en 2, der wet van 15 October 1945 tot invoering van de speciale belasting en van artikel 13, §§ 2 en 3, der wet van 16 October 1945 tot invoering van de extra-belasting : deze ontlastingen mogen slechts verleend worden na de volledige en definitieve betaling van de speciale of extrabelasting).

3. Op datum van 30 November 1951, hetzij in de loop van de eerste maand van toepassing, hadden de inspecteurs der belastingen in het geheel op 1.869 bezwaarschriften beslist.

De statistieken waarover ik beschik, behelzen geen enkel gegeven nopens de belangrijkheid der sommen welke door de beslissingen van deze ambtenaren weerhouden werden, noch nopens het aanvankelijk bedrag der in de in kwestie zijnde geschillen betwiste inkohieringen.

BIJLAGE IX.

VRAAG.

Men vraagt de opgave van al de voor het expeditiekorps in Korea gedane en gevraagde uitgaven.

ANTWOORD.

1^o *Gevraagde kredieten.*

1950 : 22.814.000 frank (art. 31bis, in de begroting ingelast bij de wet van 14 Juli 1951 — 2^e blad bijkredieten);

1951 : 419.000.000 frank (art. 30, in de begroting ingelast door het 1^{ste} blad bijkredieten : Gedr. St. n° 602, Kamer der Volksvertegenwoordigers, zitting 1950-1951, blz. 80);

1952 : 210.641.000 frank (art. 29 van het begrotingsontwerp voor het dienstjaar 1952, ramingen voor 6 maanden).

2^o *Uitgaven bekend op 30 November 1951.*

— uitgaven voor oprichting . . . fr.	55.296.000
— uitgaven voor training . . .	6.730.000
— uitgaven voor vervoer . . .	10.942.000
— uitgaven voor « maintenance » (bezoldiging en levensmiddelen)	78.406.000

Totaal. fr. 151.374.000

10 janvier 1940), dont on s'abstient de poursuivre le recouvrement, parce qu'elles devront faire l'objet de dégrèvements pour cause de double emploi avec les cotisations à l'impôt spécial sur les bénéfices résultant de fournitures et de prestations à l'ennemi et à l'impôt extraordinaire sur les revenus, bénéfices et profits exceptionnels réalisés en période de guerre (application de l'article 14, §§ 1 et 2, de la loi du 15 octobre 1945 établissant l'impôt spécial, et de l'article 13, §§ 2 et 3, de la loi du 16 octobre 1945 établissant l'impôt extraordinaire : dégrèvements ne pouvant être accordés qu'après le paiement intégral et définitif de l'impôt spécial ou extraordinaire).

3. A la date du 30 novembre 1951, soit au cours du premier mois d'application, les inspecteurs des contributions avaient statué dans l'ensemble sur 1.869 réclamations.

Les statistiques dont je dispose, ne contiennent aucune donnée au sujet de l'importance des sommes qui ont été retenues par les décisions de ces fonctionnaires, ni au sujet du montant initial des enrôlements contestés dans les litiges en cause.

ANNEXE IX.

QUESTION.

On demande le relevé de toutes les dépenses faites et sollicitées pour le corps expéditionnaire en Corée.

RÉPONSE.

1^o *Crédits sollicités.*

1950 : 22.814.000 francs (art. 31bis inséré au budget par la loi du 14 juillet 1951 — 2^e feuillet de crédits supplémentaires);

1951 : 419.000.000 de francs (art. 30 inséré au budget par la voie du 1^{er} feuillet de crédits supplémentaires : Doc. parl. n° 602, Chambre des Représentants, Session 1950-1951, p. 80);

1952 : 210.641.000 francs (art. 29 du projet de budget pour l'exercice 1952, prévisions pour six mois).

2^o *Dépenses connues à la date du 30 novembre 1951.*

— dépenses de constitution . . . fr.	55.296.000
— dépenses d'entraînement . . .	6.730.000
— dépenses de transport . . .	10.942.000
— dépenses de maintenance (rémunérations et vivres) . . .	78.406.000

Total. fr. 151.374.000

Dit totaal omvat de werkelijke uitgaven sinds de oprichting van het bataljon gedaan (nieuwe aankopen en afnemingen op de bestaande voorraden van het leger).

Daarin zijn niet begrepen :

a) de uitgaven in verband met de leveringen van de dagelijkse « maintenance » van het bataljon in Korea (levensmiddelen, kleding, munitie, brandstof, vervangstukken van alle aard, enz.);

b) de uitgaven betreffende de vervanging en de vernieuwing van het zwaar materieel en de uitrusting.

Eerstgenoemde uitgaven werden gedaan door de U.S.A. voor rekening van de Belgische Staat. De definitieve overeenkomsten betreffende de forfaitaire kostprijs van het onderhoud van een mandag, werden nog niet afgesloten, zodat nog geen enkele betaling gedaan is. Alles laat geloven dat, voor het geheel der leveringen voor onderhoud door de U.S.A. sinds de aankomst van het bataljon in Korea gedaan, de uitgaven $\pm$ 50 miljoen frank zullen belopen, op grondslag van een daggemiddelde van 800 manschappen.

De hoegrootheid der uitgaven voor vervanging en vernieuwing van het zwaar materieel en de uitrusting kan voor het ogenblik nog niet met juistheid berekend worden.

BIJLAGE X.

VRAAG.

Hoe zal het actief gevormd worden van het fonds voor orde, dat bestemd is om het fictief karakter van de kwade posten en terugbetalingen op het gebied der directe belastingen grotendeels te doen verdwijnen ?

ANTWOORD.

In het begrotingsontwerp der Rijksmiddelen, werden de vooruitzichten inzake fiscale ontvangsten beperkt tot het *netto*-bedrag der ontvangsten, d.w.z. tot het verschil tussen het bedrag der ingevorderde of aangezuiverde rechten en dat der onwaarden en terugbetalingen.

De activa van het fonds voor orde zal gevormd worden door de voorafnemings, op de *bruto*-opbrengst van de lopende fiscale ontvangsten, van de bedragen overeenstemmend met de verleende ontlastingen.

Ce montant comprend les dépenses réelles effectuées depuis la création du bataillon (acquisitions nouvelles et prélèvements sur les stocks existants de l'armée).

Il ne comprend pas

a) les dépenses relatives aux fournitures de maintenance journalière du bataillon en Corée (vivres, habillement, munitions, carburants, rechanges de toute espèce, etc.);

b) les dépenses relatives au remplacement et au renouvellement de gros matériel et d'équipement.

En ce qui concerne les premières, elles sont effectuées par les U.S.A. pour le compte de l'Etat belge. Les accords définitifs quant au coût forfaitaire d'entretien d'un homme-jour n'ayant pas encore été conclus aucun paiement n'a encore été effectué. Tout porte à croire que pour l'ensemble des fournitures de maintenance effectuées par les U.S.A. depuis l'arrivée du Bataillon en Corée les dépenses s'élèveront à $\pm$ 50 millions de francs sur la base d'une moyenne journalière de 800 hommes.

Quant aux dépenses de remplacement et de renouvellement du gros matériel et d'équipement, l'importance ne peut encore en être fixée avec précision à l'heure actuelle.

ANNEXE X.

QUESTION.

Comment constituera-t-on l'actif du fonds pour ordre destiné à faire disparaître en grande partie le caractère fictif des non-valeurs et remboursements dans le domaine des contributions directes ?

RÉPONSE.

Au projet de budget des Voies et Moyens, les prévisions de recettes fiscales ont été limitées au montant *net* des recettes, c'est-à-dire à la différence entre le montant des droits recouvrés ou apurés et celui des non-valeurs et restitutions.

L'actif du fonds pour ordre sera constitué par le prélèvement, sur le produit *brut* des recettes fiscales courantes, des montants correspondants aux dégrèvements accordés.

BIJLAGE XI.

VRAAG.

Ik noteer het volslagen gebrek aan reactie tegen de veranderde comptabiliteitsmethode volgens welke de ordonnances van ontlasting voor reeds ten kohiere gebrachte doch nog niet betaalde aanslagen als ontvangsten en uitgaven worden geboekt. Ik zou hieromtrent nadere opheldering willen ontvangen.

ANTWOORD.

De ontlastingen verleend door de gewestelijke directeurs van de belastingen, gaven in het betrokken ontvangkantoor aanleiding tot :

a) een verlaging van de betwiste aanslagen ingeval de ontlaste rechten nog niet betaald waren;

b) aanrekening van de ontlasting op andere aanslagen, die de belastingplichtige nog verschuldigd was, indien de verminderde rechten reeds betaald waren;

c) terugbetaling van de verminderde rechten, indien de belastingplichtige de betrokken aanslag reeds betaald had en geen andere belasting meer te voldoen had.

Krachtens de wet op de rijkscomptabiliteit moeten al de ordonnances van kwade posten aangerekend worden op de begroting van Kwade Posten en terugbetalingen.

In de drie bovengenoemde gevallen moest deze regel toegepast worden; wanneer evenwel de ordonnantie geen aanleiding gaf tot werkelijke terugbetaling (letters b) en c)) moest ze te gelijker tijd geboekt worden als betaling van ten kohiere gebrachte rechten.

Sedert 1928 week men echter van deze wettelijke regeling af : de ontlastingen, die alleen aanleiding gaven tot vermindering van de aanslagen (letter a) hierboven) werden afzonderlijk geboekt in een register n^o 201; de desbetreffende ordonnances werden dan beschouwd als eenvoudige wijzigingen van de kohieren, en dienden dan ook niet meer geboekt als ontvangsten en uitgaven, met het gevolg dat ze ook niet meer aan het Rekenhof werden voorgelegd.

De bedoelde methode werd destijds ingevoerd, om te vermijden dat de provinciën en gemeenten nog sommen zouden toegewezen krijgen, die hun aandelen en opcentimes vertegenwoordigen in de ontlaste aanslagen, welke sommen de besturen achteraf moeten terugbetalen.

Weliswaar werd op deze methode geen critiek gemaakt. Toch hebben sedert de wet van 24 December 1948 betreffende de provincie- en gemeentebelastingen, en met inachtneming van een betere comptabiliteitsmethode in de belastingdiensten, het register n^o 201 en de afwijking van de gewone regelen der Rijkscomptabiliteit alle reden van bestaan verloren.

ANNEXE XI.

QUESTION.

Je note l'absence complète de réaction contre le changement de méthode comptable en vertu de laquelle sont inscrites en recettes et dépenses les ordonnances de dégrèvement d'impôts portant sur des cotisations enrôlées mais non payées. J'aimerais recevoir des explications plus détaillées quant à ce point.

RÉPONSE.

Les dégrèvements accordés par les directeurs régionaux des contributions donnaient lieu, au bureau du receveur intéressé :

a) à une réduction des cotisations litigieuses au cas où les droits dégrévés n'étaient pas encore payés;

b) à l'imputation du dégrèvement sur les autres cotisations restant dues par le contribuable, si les droits dégrévés avaient déjà été acquittés;

c) au remboursement des droits dégrévés si le contribuable intéressé avait déjà payé la cotisation faisant l'objet du dégrèvement et s'il n'était plus redevable d'aucun autre impôt.

En vertu de la loi sur la comptabilité de l'Etat, toutes les ordonnances de non-valeurs devaient être imputées sur le budget des Non-Valeurs et Remboursements.

Il y avait lieu d'agir de la sorte dans les trois éventualités précitées; toutefois, lorsque l'ordonnance ne donnait ouverture à aucun remboursement effectif (litteras b et c), elle était simultanément à comptabiliser en apurement de droits enrôlés.

Depuis 1928, on s'était toutefois écarté de cette réglementation légale : les dégrèvements qui donnaient uniquement lieu à une simple diminution des cotisations (littera a ci-dessus) furent inscrits séparément dans un registre spécial n^o 201; les ordonnances y relatives furent considérées comme de simples modifications des rôles, et n'étaient donc plus comptabilisées ni comme recettes, ni comme dépenses; et de ce fait, elles n'étaient même plus communiquées à la Cour des Comptes.

A cette époque, on avait cru opportun d'adopter le dit procédé pour mettre fin à l'attribution, aux provinces et aux communes, de sommes représentant les parts et additionnels compris dans les cotisations qui étaient apurées par dégrèvement, sommes que les pouvoirs susdits étaient alors astreints à rembourser ultérieurement.

Sans doute, ce procédé ne donna pas lieu à critiques. Il n'en reste pas moins vrai que depuis la loi du 24 décembre 1948 relative à la fiscalité provinciale et communale, et compte tenu d'une meilleure méthode de comptabilisation dans les services des contributions, le registre n^o 201 et la dérogation susdite aux règles ordinaires de la comptabilité de l'Etat ont perdu toute raison d'être.

Bovendien is het register 201 met de daaruit volgende onvermijdelijke onderverdeling van het bedrag der ordonnances in de comptabiliteit van de ontvangers, en nadien in die van de directies, steeds een bron geweest van onnauwkeurigheden en vergissingen.

De afschatting van het register 201 — samen met de boeking van het integraal bedrag der ordonnances van ontlasting als ontvangsten en uitgaven — was dus een eerste algemene vereenvoudiging van de comptabiliteit der belastingdiensten; tevens werd daardoor een strenge naleving van de wet op de Rijkscomptabiliteit opnieuw mogelijk gemaakt.

Deze maatregel was des te noodzakelijker daar bij handhaving van het register 201 voorgoed zou moeten worden aangezien van de nochtans zo noodzakelijke vereenvoudiging en reorganisatie van de comptabiliteit der belastingdiensten.

De strekking en de betekenis van deze reorganisatie, die reeds aangevangen is, worden overigens beknopt uiteengezet in het verslag van de Kamercommissie van Financiën (Gedr. St., K., n^o 264, 1950-1952, blz. 16 tot 23).

BIJLAGE XII.

VRAAG.

Welke is de wettelijke beschikking die de inschrijving machtigt van een krediet van 180 miljoen, toe te kennen aan de steenkolenmijnen om, ten belope van 75 t. h. de belastingen te compenseren toepasselijk op de sommen aangewend tot vorming van een wederuitrustingsfonds?

ANTWOORD.

De steenkolenmijnen hebben vanaf de maand Maart 1947 een wederuitrustingsfonds moeten samenstellen bij middel van dotatiën voorafgenomen op de ontvangsten en berekend pro rata van 45 fr. per opgedolven ton voor de bekkens van de Kempen en van 35 frank voor de bekkens van het Zuiden van het land.

Het Bestuur der belastingen heeft gemeend dat de sommen gestort in het wederuitrustingsfonds *belastbare* reserves uitmaken, ofschoon zij, ingevolge een reglement van het Contrôlecomité van de Belgische steenkolenmijnen, gestort worden op een geblokkeerde bankrekening waar zij maar mogen afgenomen worden voor wederuitrustingsdoeleinden en bij middel van een uitdrukkelijke machtiging van genoemd Contrôlecomité.

Daar de Regering beslist heeft voorlopig vanaf het fiscaal dienstjaar 1947 (balansen afgesloten in de loop van het jaar) of vanaf het fiscaal dienstjaar 1948 (balansen die samenvallen met het burgerlijk jaar) aan gezegde maatschappijen een compensatiesubsidie toe te kennen gelijk aan het verschil tussen de belastingen verschuldigd wanneer men de wederuitrustingsdotatiën als bruto belast-

Au surplus, la tenue du registre 201 avec, comme corollaire, la subdivision inéluctable du montant des ordonnances dans la comptabilité des receveurs et par après dans celle des directions, a toujours été une source d'inexactitudes et d'erreurs.

La suppression du registre 201 — liée à l'inscription en recette et en dépense du montant intégral des ordonnances de dégrèvement — représentait donc une première simplification générale de la comptabilité des services des contributions; en même temps, elle permettait un retour à la stricte légalité en matière de comptabilité de l'Etat.

Cette mesure s'imposait d'autant plus qu'à défaut de supprimer le registre 201, il eut fallu renoncer définitivement à réaliser une simplification et une réorganisation effectives — pourtant tellement nécessaires — de la comptabilité des services des contributions.

La portée et l'intérêt de cette réorganisation, qui a été entamée, sont d'ailleurs exposés succinctement dans le rapport de la Commission des Finances de la Chambre des Représentants (Doc. Ch., n^o 264, 1950-1951, voir pages 16 à 23).

ANNEXE XII.

QUESTION.

Quelle est la disposition légale autorisant l'inscription d'un crédit de 180 millions à accorder aux charbonnages pour compenser, à concurrence de 75 p. c., les impôts applicables sur les sommes affectées à la constitution d'un fonds de rééquipement?

RÉPONSE.

Les Sociétés de charbonnages ont dû, à partir du mois de mars 1947, constituer un fonds de rééquipement au moyen de dotations prélevées sur les recettes et calculées à raison de 45 francs par tonne extraite pour les bassins de la Campine et de 35 fr. pour les bassins du Sud du pays.

L'Administration des contributions a estimé que les sommes versées au fonds de rééquipement constituent des réserves *taxables* bien qu'elles soient, en vertu du règlement du Comité de contrôle des houillères belges, versées à un compte bancaire bloqué d'où elles ne peuvent être extraites qu'à des fins de rééquipement et moyennant autorisation expresse du dit Comité de contrôle.

Le Gouvernement ayant décidé d'accorder *provisoirement* aux dites sociétés, à partir de l'exercice fiscal 1947 (bilans clôturés dans le courant de l'année) ou de l'exercice fiscal 1948 (bilans coïncidant avec l'année civile) un subside compensatoire égal à la différence entre les impôts dûs en considérant des dotations de rééquipement comme des bénéfices bruts imposables et d'autre part, le mon-

bare winsten beschouwd, en anderzijds het bedrag van dezelfde belastingen fictief vast te stellen met uitsluiting uit de bruto-ontvangsten van het geheel der gezegde dotatiën, werd deze maatregel vastgelegd door het omzendschrijven 320 van het Bestuur der belastingen dd. 28 Mei 1949.

Ten einde het hoofd te bieden aan deze uitgaven werd het nodig krediet uitgetrokken op de begroting van het Ministerie van Economische Zaken en Middenstand onder het artikel: « Toelagen aan de steenkolenmijnverheid. »

Ter gelegenheid van het onderzoek van dezelfde begroting voor het dienstjaar 1952, besliste het « Besnoeiingscomité » dat deze toelage niet meer integraal zou zijn, maar herleid tot 75 %, daar de overige 25 % dienden gedragen te worden door de steenkolenmijnmaatschappijen.

Het past aan te stippen dat, ter gelegenheid van het eerste blad der bijkredieten voor het dienstjaar 1951 (Gedr. St. van de Kamer der Volksvertegenwoordigers, zitting 1951-1952, n° 4-XIV), het Departement de tekst van het begrotingsartikel als volgt heeft doen omlijnen :

« Toelagen aan de steenkolenmijnverheid (met inbegrip van de toelagen aan de verschillende steenkolenmijnen in vergelding van de belastingen toepasselijk op de sommen door hen aangewend tot vorming van een wederuitrustingsfonds) ».

BIJLAGE XIII.

VRAAG.

Welke zijn de bedragen van de toelagen aan de provincies en de gemeenten toegekend voor de uitvoering van werken? Bestaat er een statistiek van de werklozen die konden tewerkgesteld worden dank zij de toelagen?

Men vraagt die inlichtingen per jaar, van de bevrijding af.

ANTWOORD.

Hierbij, onder vorm van tabel, de opgave der kredieten welke door het Departement van Openbare Werken aan de ondergeschikte openbare besturen werden toegekend als toelagen voor het uitvoeren van werken.

Sedert het van kracht worden van het Regentsbesluit van 2 Juli 1949 en het koninklijk besluit van 26 September 1951 worden de werken die onder de bevoegdheid vallen respectievelijk van het Departement van Volksgezondheid en Gezin en het Departement van Landbouw, door deze laatste departementen gesubsidieerd.

De toekenning van deze toelagen heeft zeker sterk bijgedragen tot de vermindering van de werkloosheid.

Gezien evenwel de door de Staat gesubsidieerde werken bij openbare aanbesteding toegewezen worden, konden geen statistieken opgemaakt worden van het aantal werklozen, die aldus konden tewerkgesteld worden.

tant des mêmes impôts à établir fictivement en excluant l'ensemble des dites dotations, des recettes brutes, cette mesure fut consacrée par la circulaire 320 de l'Administration des contributions en date du 28 mai 1949.

Pour faire face à ces dépenses, le crédit nécessaire fut prévu au budget du Ministère des Affaires économiques et des Classes moyennes sous l'article : « Subventions à l'industrie charbonnière ».

A l'occasion de l'examen du même budget pour l'exercice 1952, le « Comité de la Hache » décida que cette subvention ne serait plus intégrale mais réduite à 75 p. c., les 25 p. c. restant devant être supportés par les sociétés de charbonnages.

Il convient de signaler qu'à l'occasion du 1^{er} feuillet de crédits supplémentaires à l'exercice 1951 (Document de la Chambre des Représentants, Session 1951-1952, n° 4-XIV) le Département a fait préciser le libellé de l'article budgétaire comme suit :

« Subventions à l'industrie charbonnière (y compris des allocations à divers charbonnages en compensation des impôts applicables sur les sommes affectées par eux à la constitution d'un fonds de rééquipement) ».

ANNEXE XIII.

QUESTION.

Quels sont les montants des subventions accordées aux provinces et aux communes pour réaliser des travaux? Existe-t-il une statistique des chômeurs ayant trouvé à être utilisés grâce à ces subventions?

On demande ces renseignements par année depuis la libération.

RÉPONSE.

Ci-joint, sous forme de tableau, le relevé des crédits alloués par le Département des Travaux Publics aux pouvoirs publics subordonnés, à titre de subventions pour l'exécution de travaux.

Depuis l'entrée en vigueur de l'arrêté du Régent du 2 juillet 1949 et de l'arrêté royal du 26 septembre 1951, les travaux qui sont de la compétence respective du Ministère de la Santé Publique et de la Famille et du Ministère de l'Agriculture sont subsidiés directement par ces départements.

Il est certain que l'allocation de ces subsides a contribué sensiblement à la résorption du chômage.

Toutefois, comme l'exécution des travaux subventionnés par l'Etat se fait par adjudications publiques, aucune statistique du nombre de chômeurs occupés à ces travaux n'a pu être dressée.

HOOFDBESTUUR VAN DE STEDEBOUW.

Toelagen (in millioenen franken) toegekend aan de ondergeschikte openbare besturen voor de uitvoering van werken (nieuwe).

DEPARTEMENT WAARVAN DE WERKEN AFHANGEN	1945	1946
DEPARTEMENT AUQUEL RESSORTISSENT LES TRAVAUX	Toegekende kredieten — <i>Crédits alloués</i>	Toegekende kredieten — <i>Crédits alloués</i>
BUITENGEWONE BEGROTING. — <i>BUDGET EXTRAORDINAIRE.</i>		
1 ^o Openbare Werken. — <i>Travaux Publics</i>	—	144
2 ^o Volksgezondheid. — <i>Santé Publique</i>	—	148,8
3 ^o Openbaar Onderwijs. — <i>Instruction Publique</i>	128,1	15,6
4 ^o Landbouw. — <i>Agriculture</i>	—	3,6
5 ^o Justitie. — <i>Justice</i>	—	1,5
GEWONE BEGROTING. — <i>BUDGET ORDINAIRE.</i>		
6 ^o Openbare Werken. — <i>Travaux Publics</i> :		
a) Gewoon onderhoud der wegen. — <i>Entretien ordinaire voirie</i>	—	35,3
AFZONDERLIJKE ARTIKELEN VAN DE BUITENGEWONE BEGROTING. <i>ARTICLES DISTINCTS DU BUDGET EXTRAORDINAIRE.</i>		
b) Mijnwerkerswijken en nationale werven (**). — <i>Cités pour mineurs et chantiers nationaux</i> (**).	—	—
c) Wet Brunfaut (15-4-49) — <i>Loi Brunfaut</i> (15-4-49)	—	—
	128,1	348,8
	=====	=====

(*) Voor het 6^o, c, gaat het over werken welke door de Staat uitgevoerd en rechtstreeks betaald worden.

(**) Volledig (100 t. h.) door de Staat betaald.

ADMINISTRATION CENTRALE DE L'URBANISME.

**Subsides alloués (en millions de francs) aux administrations publiques subordonnées
pour l'exécution de travaux (nouveaux).**

1947	1948	1949	1950	1951	TOTALES TOTAUX
Toegekende kredieten Crédits alloués	Toegekende kredieten Crédits alloués	Toegekende kredieten Crédits alloués	Toegekende kredieten Crédits alloués	Toegekende kredieten Crédits alloués	Toegekende kredieten Crédits alloués
308,2	306	787,9	1.199	595	3.340,1
127,9	198	92,3	—	—	567
23,8	38,9	175	199,9	95	548,2
26,4	36	48,4	47,4	25	186,8
9,5	21	36	52,4	82,5	202,9
34,1	44,9	49,2	59,7	50	273,2
—	100 (**)	84,9 (**)	37,9 (**)	14,9 (**)	237,7 (**)
—	—	39,9 (*)	70,9 (*)	345 (*)	455,8 (*)
529,9	744,8	1.313,6	1.667,2	1.207,4	5.811,7
=====	=====	=====	=====	=====	=====

(*) Pour le 6^e, c, il s'agit de travaux exécutés et payés directement par l'Etat.

(**) Payés à 100 p. c. par l'Etat.

BIJLAGE XIV.

VRAAG.

De begrotingsvooruitzichten voor het dienstjaar 1951 op de afgesloten dienstjaren bedroegen 6,6 milliard.

De waarschijnlijke bruto-ontvangsten werden op 9 milliard geraamd. De waarschijnlijke netto-ontvangsten worden slechts op 3,2 milliard geraamd, hetzij 5,8 milliard minder.

Tot beloop van dit laatste bedrag heeft de Administratie dus inkohierungen moeten prijsgeven.

Hoe wordt deze som onderverdeeld voor elk der afgesloten dienstjaren waarop ze betrekking heeft ?

ANTWOORD.

Om het waarschijnlijk bedrag der netto-ontvangsten (3.200 miljoen frank) te bekomen, heeft men van dat der bruto-ontvangsten (9 milliard frank, provincie- en gemeenteleden en -opcentimes inbegrepen) afgetrokken :

1^o 4.900 miljoen frank, som welke eveneens de delen en opcentimes omvat van de ondergeschikte overheidslichamen, uit hoofde van de kwade posten en teruggaven in verband met de opbrengsten der afgesloten dienstjaren 1950 en vorige;

2^o 900 miljoen frank uit hoofde van de sommen welke aan de provinciën en gemeenten zullen gestort worden als aandelen (delen en opcentimes) hun toekomstige in de ter aanzuivering van dezelfde opbrengsten van afgesloten dienstjaren gedane werkelijke inningen van het dienstjaar 1951.

De in het 1^o vermelde schatting van 4.900 miljoen frank behelst zowel de ontheffingen van *betaalde* belastingen als de *vóór betaling* verleende ontheffingen. Ze is een *globale* raming, welke bepaald werd met inachtneming van de op het ogenblik gekende *algemene* toestanden en van de te verwachten uitslagen van de tot bespoediging van het onderzoek der bezwaarschriften getroffen maatregelen. De Administratie beschikt niet over beoordelingsgegevens aan de hand waarvan bewust bedrag van 4.900 miljoen frank het voorwerp zou kunnen uitmaken van enige onderverdeling, hetzij voor het geheel, hetzij voor elk der afgesloten dienstjaren waarop het betrekking heeft.

ANNEXE XIV.

QUESTION.

Les prévisions budgétaires pour l'exercice 1951 sur les exercices clos s'élevaient à 6,6 milliards.

Les recettes brutes probables ont été évaluées à 9 milliards. Les recettes nettes probables ne sont évaluées qu'à 3,2 milliards, soit 5,8 milliards de moins.

L'Administration a donc dû abandonner des enrôlements s'élevant à ce dernier montant.

Comment se décompose cette somme pour chacun des exercices clos auxquels elle se rapporte ?

RÉPONSE.

Pour obtenir le montant probable des recettes nettes (3.200 millions de francs) il a été déduit de celui des recettes brutes (9 milliards de francs, parts et additionnels provinciaux et communaux compris) :

1^o 4.900 millions de francs, somme englobant également les parts et additionnels des pouvoirs subordonnés, du fait des non-valeurs et restitutions relatives aux produits des exercices clos 1950 et antérieurs;

2^o 900 millions de francs du fait des sommes qui seront versées aux provinces et aux communes au titre de quotes-parts (parts et additionnels) leur revenant dans les perceptions réelles de l'exercice 1951 effectuées en apurement des mêmes produits d'exercices clos.

L'estimation de 4.900 millions de francs, mentionnée au 1^o, comprend aussi bien les dégrèvements d'impôts *payés* que les dégrèvements consentis *avant paiement*. Elle constitue une évaluation *globale*, arrêtée compte tenu des situations *d'ensemble* connues à l'époque et des résultats à attendre des mesures prises en vue d'activer l'instruction des réclamations. L'Administration ne dispose d'aucun élément d'appréciation, qui puisse permettre d'établir pour le dit montant de 4.900 millions de francs, une décomposition soit pour l'ensemble, soit pour chacun des exercices clos auxquels il se rapporte.

Bedrag der toelagen door het Departement van Volksgezondheid en Gezin toegestaan voor gezondheidswerken :

Dienstjaar 1945 :	22 miljoen
Dienstjaar 1946 :	138 miljoen
	+ 8,5 miljoen voor speelpleinen
Dienstjaar 1947 :	160 miljoen
	+ 27 miljoen voor speelpleinen
Dienstjaar 1948 :	198 miljoen
Dienstjaar 1949 :	300 miljoen
Dienstjaar 1950 :	605 miljoen
Dienstjaar 1951 :	605 miljoen

De kredieten voor de dienstjaren 1945 tot en met 1949 waren uitgetrokken op de buitengewone begroting van het Departement van Openbare Werken (stelsel van de enige toelage), met uitsluiting van de kredieten voor speelpleinen, die voorkwamen op de begroting van het Departement van Volksgezondheid voor de dienstjaren 1946 en 1947.

BIJLAGE XV.

VRAAG.

Zou de Regering aanwijzingen kunnen geven over de mogelijkheden die zij overweegt om een buitenlandse hulp te verkrijgen met het oog op de voortzetting van het tempo van de uitgaven die voor de herbewapening gevraagd worden op de buitengewone begroting ?

ANTWOORD.

De Regering heeft geen kennis van de verdelingsmodaliteiten der hulp voorzien door de Verenigde Staten, en bevindt zich dus thans in de onmogelijkheid de achtbare verslaggever van antwoord te dienen.

Montant des subventions accordées par le département de la Santé Publique et de la Famille en faveur des travaux d'hygiène.

Exercice 1945 :	22 millions
Exercice 1946 :	138 millions
	+ 8,5 millions pour plaines de jeux
Exercice 1947 :	160 millions
	+ 27 millions pour plaines de jeux
Exercice 1948 :	198 millions
Exercice 1949 :	300 millions
Exercice 1950 :	605 millions
Exercice 1951 :	605 millions

Les crédits des exercices 1945 à 1949 inclus étaient inscrits au budget extraordinaire du Département des Travaux Publics (régime du subside unique), à l'exclusion des crédits destinés aux plaines de jeux figurant au budget du Département de la Santé Publique pour les exercices 1946 et 1947.

ANNEXE XV.

QUESTION.

Le Gouvernement pourrait-il donner des indications sur les possibilités qu'il envisage d'obtenir une aide extérieure en vue de continuer le rythme des dépenses postulées pour le réarmement au budget extraordinaire ?

RÉPONSE.

Le Gouvernement n'a pas connaissance des modalités de répartition de l'aide prévue par les Etats-Unis et il se trouve donc, actuellement, dans l'impossibilité de donner réponse à l'honorable rapporteur.

BIJLAGE XVI.

VRAAG.

De Regering wil thans nog verder gaan : de Rijksmiddelenbegroting zou in het vervolg alleen nog de werkelijk ontvangen belastingen bevatten, en er zou dus geen sprake meer van zijn er *alle* vaststaande rechten doch alleen de werkelijk betaalde in op te nemen. Hoe zal dit practisch gaan ? Hoe weet men, wanneer een recht is vastgesteld, dat dit recht op de Rijksmiddelenbegroting moet komen, omdat het werkelijk zal voldaan worden, ofwel op de begroting voor Orde, omdat er later een ontlasting zal wezen ? Ik geloof dat men de deur opent voor bedrog en valsheid in geschrifte.

Overigens, ingevolge artikel 43 van de organieke wet op de comptabiliteit, moet de begrotingsrekening inzonderheid bevatten de ten laste van de schuldplichtigen vastgestelde rechten en de op deze rechten ingevorderde bedragen. Het betreft hier niet een deel van die rechten, maar de algeheelheid daarvan.

Uw comptabiliteitsmethode wijkt van dat artikel af, evenals van artikel 115 van de Grondwet, dat bepaalt dat alle ontvangsten en uitgaven in de begrotingen en de rekeningen moeten voorkomen. De begroting voor Orde is een afzonderlijke begroting, een begroting voor regularisatie van schriften, niet een algemene begroting als bedoeld in artikel 115 van de Grondwet en in artikel 43 van de comptabiliteitswet.

Hieromtrent wordt ons geen verantwoording gegeven.

ANTWOORD.

De « Toelichtende staat » tot staving van de tabel behorend bij het eerste artikel van het ontwerp van wet houdende de Rijksmiddelenbegroting voor het dienstjaar 1952 doet opmerken : « Overeenkomstig de sedert het dienstjaar 1935 gevolgde practijk begrijpen de ramingen in verband met de directe en daarmee gelijkgestelde belastingen geïnd door tussenkomst van het Bestuur der Directe Belastingen niet het bedrag der vastgestelde rechten, doch dat der werkelijke ontvangsten die vermoed worden, uit hoofde van elk van de bedoelde belastingen en taxes, te zullen verwezenlijkt zijn op 31 Maart 1953, datum bij artikel 5, lid 2, der wet van 9 April 1935 vastgesteld voor de afsluiting van het dienstjaar 1952. »

Wat de vastgestelde rechten betreft, deze komen voor in de jaarlijkse beheersrekening van financiën. Het is met het oog daarop dat de ontvangers der belastingen de ingekohierde rechten hebben op te nemen in hun beheersrekeningen op het einde van het jaar.

ANNEXE XVI.

QUESTION.

Actuellement, le Gouvernement se propose d'aller plus loin encore : le budget des Voies et Moyens ne comprendrait plus que les recettes d'impôts effectivement réalisées, donc il ne serait plus question d'y inscrire *tous* les droits constatés mais simplement ceux qui seraient suivis de paiement effectif. Comment cela se réalise-t-il en pratique ? Comment sait-on lorsqu'un droit est constaté qu'il y a lieu de l'affecter au budget des Voies et Moyens parce qu'il sera réalisé effectivement ou bien au budget pour Orde parce qu'un dégrèvement interviendra plus tard ? Je crois que l'on ouvre la porte à une possibilité de fraude et de falsification d'écritures.

Par ailleurs, aux termes de l'article 43 de la loi organique de la comptabilité, le compte du budget doit comprendre notamment les droits constatés à la charge des redevables et les recouvrements effectués sur ces droits. Il ne s'agit pas d'une partie de ces droits, mais de leur intégrité.

Votre méthode de comptabilité déroge à cet article et elle déroge également à l'article 115 de la Constitution, qui veut que toutes les recettes et toutes les dépenses figurent dans les budgets et dans les comptes. Le budget pour Orde est un budget à part, un budget de régularisation d'écritures, mais non pas le budget général visé par l'article 115 de la Constitution et par l'article 43 de la loi de comptabilité.

Aucune justification ne nous est donnée sous ces rapports.

RÉPONSE.

Les « Notes justificatives » à l'appui du tableau annexé à l'article 1^{er} du projet de loi contenant le budget des Voies et Moyens pour l'exercice 1952 signalent que : « conformément à la pratique suivie depuis l'exercice 1935, les prévisions arrêtées en ce qui concerne les impôts directs et les taxes y assimilées perçus à l'intervention de l'Administration des Contributions directes comportent, non point le montant des droits constatés, mais celui des recettes effectives que l'on présume pouvoir être effectuées au titre de chacun de ces impôts et de ces taxes au 31 mars 1953, date fixée pour la clôture de l'exercice 1952 par l'article 5, alinéa 2, de la loi du 9 avril 1935 ».

Quant aux droits constatés, ils apparaissent dans les comptes annuels de la gestion des finances. C'est dans ce but que les receveurs de contributions ont à indiquer les droits enrôlés dans leur compte de gestion à la fin de l'année.

De nieuwe comptabilisatie verandert niets in die toestand, wel integendeel; voortaan zullen de ingekohierde rechten en de desbetreffende aanzuiveringen zelfs voorkomen in de maandelijkse staten waarmee de ontvangers verantwoording afleggen van hun beheer; in plaats van slechts eens per jaar kennis te krijgen van de ingekohierde rechten, zullen de Administratie van de Thesaurie en het Rekenhof dus voortaan in staat gesteld worden maand per maand de evolutie te volgen van het bedrag van die rechten en van hun aanzuivering. Verre van de deur te openen tot bedrog of vervalsing, zullen de schrifturen er klaarder en vollediger bij worden, terwijl de contrôle opmerkelijk zal versterkt zijn.

Men ziet niet in hoe de nieuwe comptabilisatiemethode een afwijking zou zijn van artikel 43 van de algemene wet op de Rijkscomptabiliteit en van artikel 115 van de Grondwet; de begroting voor Orde wordt overigens zoals al de andere begrotingen door de Kamers goedgekeurd en hare uitvoering wordt regelmatig door het Rekenhof gecontroleerd.

Voor zover nodig, meent men er te moeten op drukken dat de algemene draagwijdte en doelstelling van de nieuwe comptabiliteitsmethode — met inbegrip van haar streven naar meer klaarheid en zekerheid in de schrifturen en naar een versterking van de contrôle door alle betrokken schakels — uiteengezet is in het verslag van de Commissie van Financiën van de Kamer der Volksvertegenwoordigers betreffende de begroting van het Ministerie van Financiën voor 1951 (Gedr. St. Kamer, n^o 264, zitting 1950-1951, blz. 16 tot 23).

BIJLAGE XVII.

VRAAG.

Rijksmiddelenbegroting 1952 (blz. 79, art. 204-3).

In de ramingen is slechts sprake van zelfstandige landbouwbedrijven die van het Ministerie van Justitie afhangen.

Waarom komen er ook niet de eventuele winsten in voor van de zelfstandig landbouwbedrijven, die afhangen van het Ministerie van Openbaar Onderwijs en van het Ministerie van Volksgezondheid en Gezin, die wij in de bijlagen van de begroting voor Orde vinden?

ANTWOORD.

De landbouwbedrijven die afhangen van het Departement van Volksgezondheid en van het Gezin zijn niet zelfstandig maar hangen af van de Rijksinstellingen voor Geesteszieken te Doornik en te Rekem.

De eventuele winsten door de bedrijven verwezenlijkt komen dienvolgens ten goede aan genoemde instellingen, die afhangen van de begroting voor Orde en niet van de begroting voor het Rijk.

La nouvelle méthode de comptabilisation ne modifie en rien cette situation. Bien au contraire; dorénavant, les droits enrôlés et les apurements y relatifs apparaîtront même dans les états mensuels par lesquels les receveurs rendent compte de leur gestion; au lieu d'avoir connaissance des droits enrôlés une fois par an, l'Administration de la Trésorerie et la Cour des Comptes seront donc en état de suivre de mois en mois l'évolution du montant de ces droits et de leur apurement. Loin d'ouvrir la porte à une possibilité de fraude et de falsification, les écritures deviendront plus claires et plus complètes tandis que le contrôle s'en trouvera notablement renforcé.

On ne voit pas comment la nouvelle méthode de comptabilisation dérogerait à l'article 43 de la loi organique sur la comptabilité de l'Etat ou à l'article 115 de la Constitution; le budget pour Orde est d'ailleurs, comme les autres budgets, soumis au vote des Chambres et son exécution est régulièrement contrôlée par la Cour des Comptes.

Pour autant que de besoin, on croit devoir insister sur le fait que la portée générale de la nouvelle méthode de comptabilisation — y compris son souci d'une plus grande clarté et sécurité des écritures et du renforcement du contrôle à tous les échelons — est exposée dans le rapport de la Commission des Finances de la Chambre des Représentants relatif au budget du Ministère des Finances de 1951 (Doc. Chambre n^o 264, session de 1950-1951, pages 16 à 23).

ANNEXE XVII.

QUESTION.

Budget des Voies et Moyens 1952 (p. 79, art. 204-3).

Il n'est question dans les prévisions que des exploitations agricoles autonomes dépendant du Ministère de la Justice.

Pour quelles raisons n'y comprend-on pas les bénéfices éventuels des mêmes exploitations autonomes dépendant du Ministère de l'Instruction Publique ainsi que celles dépendant du Ministère de la Santé Publique et de la Famille que nous trouvons aux annexes du projet de budget pour Orde?

RÉPONSE.

Les exploitations agricoles dépendant du Département de la Santé Publique et de la Famille ne sont pas autonomes mais sont annexées aux établissements pour malades mentaux de Tournai et de Rekem.

Le bénéfice éventuel de ces exploitations est donc versé au budget de ces derniers établissements qui émanent au budget pour Orde et non au budget de l'Etat.

BIJLAGE XVIII.**VRAAG.**

Rijksmiddelenbegroting 1952 (blz. 80, art. 208).

« De lasten welke dienen voorzien voor de aanmunting en het onderhoud der door de Schatkist uitgegeven biljetten worden geraamd op 36.000.000 frank. »

Op welke begroting en onder welk artikel zijn de kredieten voor deze uitgaven uitgetrokken ?

ANTWOORD.

Het is, zoals de toelichtende staat er aan herinnert, het *overschot* der jaarlijkse inkomsten van het Muntfonds op zijn lasten, dat aan de Schatkist ten goede komt (artikel 6 van de wet van 12 Juni 1930 tot inrichting van het Muntfonds).

Het zou dus niet overeenstemmen met voornoemde organieke wet het *bruto*-bedrag der inkomsten van het Muntfonds op de Rijksmiddelenbegroting te brengen en anderzijds de *lasten* van bovenbedoeld Fonds op een uitgavenbegroting in te schrijven.

BIJLAGE XIX.**VRAAG.**

Rijksmiddelenbegroting 1952 (art. 209).

Deze ophelderingen zijn niet zeer helder. De vermindering zou nader toegelicht moeten worden en ook de omstandigheden, waarop ze gegrond is, zouden duidelijker moeten aangegeven zijn.

ANTWOORD.

Vóór de oprichting der Europese Betalingsunie was België, krachtens bilaterale akkoorden, gehouden aan zekere landen, sindsdien lid geworden van de Unie, kredieten toe te staan waarvan de voorwaarden, en met name de rentevoet, verschilden van land tot land.

Sedert het in werking treden van de Europese Betalingsunie worden de kredieten niet meer individueel aan elk van de betrokken landen, maar aan de Unie zelf toegestaan, en aan een vaste rentevoet, lager dan die welke door sommige der vorige bilaterale akkoorden voorzien was.

Anderzijds heeft de omvang van de aan de Europese Betalingsunie toe te stane kredieten de Nationale Bank van België er toe aangezet van de Schatkist een progressieve rentevoet te vorderen op de voorschotten welke de Bank uit dien hoofde voor rekening van de Schatkist toestaat.

ANNEXE XVIII.**QUESTION.**

Budget des Voies et Moyens 1952 (p. 80, art. 208).

« Les charges à prévoir pour les fabrications monétaires et l'entretien des billets émis par le Trésor sont estimées à 36 millions. »

Dans quel budget et sous quel article sont compris les crédits pour ces dépenses ?

RÉPONSE.

Ainsi que le rappelle la note justificative, c'est l'*excédent* des revenus annuels du Fonds monétaire sur ses charges qui est attribué au Trésor (article 6 de la loi du 12 juin 1930 organique du Fonds monétaire).

Il ne serait donc pas conforme à la loi organique prérapplée de porter au budget des Voies et Moyens le montant *brut* des revenus du Fonds monétaire et d'inscrire d'autre part à un budget de dépenses les *charges* du Fonds précité.

ANNEXE XIX.**QUESTION.**

Budget des Voies et Moyens 1952 (art. 209).

Ces explications sont peu claires. Il conviendrait de justifier plus amplement la déduction, de préciser davantage les circonstances qui la motivent.

RÉPONSE.

Antérieurement à la naissance de l'Union européenne des Paiements la Belgique, en vertu d'accords bilatéraux, était amenée à consentir à certains pays devenus depuis membres de l'Union, des crédits dont les conditions, et notamment le taux d'intérêt, variaient de pays à pays.

Depuis l'entrée en fonctionnement de l'Union européenne des Paiements, les crédits sont consentis, non plus individuellement à chacun des pays dont il s'agit, mais à l'Union elle-même, et à un taux d'intérêt fixe, inférieur au taux prévu par certains des accords bilatéraux antérieurs.

D'autre part, le volume des crédits à consentir à l'Union européenne des Paiements a amené la Banque nationale de Belgique à réclamer au Trésor un taux progressif d'intérêt sur les avances que la Banque consent, de ce chef, pour le compte du Trésor.

BIJLAGE XX.**VRAAG.**

Rijksmiddelenbegroting 1952 (blz. 86, art. 212-4).

Is de raming van 83.360.000 frank niet groten-deels fictief? Het komt ons voor dat de som van 2.808 miljoen niet werkelijk door de Staat gestort is.

ANTWOORD.

Het cijfer van 2.808 miljoen vertegenwoordigt het bedrag van de kapitalen welke — volgens hun eigen ramingen — beide Nationale Maatschappijen zullen gebruiken tussen de datum der opmaking van de budgetaire voorstellen en het einde van het jaar 1952.

BIJLAGE XXI.**VRAAG.**

Rijksmiddelenbegroting 1952 (art. 213).

Annuïteiten van 31 December 1949 af. Doch die voor 1952 schijnt de eerste te zijn.
Hoe is dit te verklaren?

ANTWOORD.

Alhoewel daartoe geen speciaal artikel voorkwam in de begrotingen van de dienstjaren 1949 en 1950, werden de eerste twee door het Groothertogdom Luxemburg gestorte annuïteiten, welke respectievelijk einde 1949 en einde 1950 ontvangen werden, op elk der overeenstemmende dienstjaren in ontvangst genomen.

De annuïteit op 31 December van dit jaar zal eveneens in ontvangst genomen worden op de begroting van 1951.

Nauwkeurigheidshalve scheen het aangewezen voortaan een speciaal artikel te voorzien om de ontvangst waarover het gaat, te boeken.

ANNEXE XX.**QUESTION.**

Budget des Voies et Moyens 1952 (p. 86, art. 212-4)

L'estimation de 83.360.000 francs n'est-elle pas en majeure partie purement fictive, la somme de 2.808 millions ne semblant pas avoir été versée effectivement par l'Etat?

RÉPONSE.

Le chiffre de 2.808 millions représente le montant des capitaux que — selon leurs propres estimations — les deux Sociétés nationales utiliseront entre la date d'établissement des propositions budgétaires et la fin de l'année 1952.

ANNEXE XXI.**QUESTION.**

Budget des Voies et Moyens 1952 (art. 213).

Annuités à partir du 31 décembre 1949. Or, celle prévue pour 1952 semble être la première.
Comment cela se justifie-t-il?

RÉPONSE.

Bien qu'aucun article spécial n'ait été prévu à cet effet aux budgets des exercices 1949 et 1950, les deux premières annuités versées par le Grand-Duché de Luxembourg et reçues respectivement fin 1949 et fin 1950, ont été prises en recette à chacun des exercices correspondants.

De même, l'annuité au 31 décembre de cette année sera prise en recette au budget de 1951.

Dans un souci de précision, il a paru indiqué de prévoir dorénavant un article spécial pour enregistrer la recette dont il s'agit.

BIJLAGE XXII.

VRAAG.

Rijksmiddelenbegroting 1952 (blz. 88, art. 303-2).

Opgave per maand van 1 Januari tot 30 November van de boterinvoer, het bedrag der verrichte heffingen, het ledrag der ontvangsten, het aandeel dat toekomt aan :

- a) Nederland;
- b) België;
- c) het Groothertogdom Luxemburg.

Hoe worden die ontvangsten in Nederland en in België geboekt ?

Hoe wordt van die ontvangsten rekening en verantwoording gegeven aan het Rekenhof ?

ANTWOORD.

De inning der heffingen bij de uitvoer van boter in de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie is, in Nederland, toevertrouwd aan de Bedrijfschap voor zuivel, semi-overheidslichaam onder het toezicht van het Nederlands Ministerie van Landbouw. Voor elke uit te voeren hoeveelheid levert dit orgaan, te gelijker tijd als het de heffing int, een uitvoerbewijs BZ 2747 af, dat aan de Belgische douane moet overgelegd worden met de overeenstemmende uitvoervergunning. Die twee bescheiden worden, samen, door de douane, aan de Centrale Dienst voor Contingenten en Vergunningen, te Brussel, gestuurd.

De op grond van die bescheiden opgetekende gegevens worden gecontroleerd zowel door laatsgenoemde dienst als door de Gemengde Belgisch-Luxemburgse Bestuurscommissie, opgericht bij de Overeenkomst van 23 Mei 1935, waarbij, tussen België en het Groothertogdom Luxemburg, een gemeenschappelijk stelsel inzake in-, uit- en doorvoer wordt ingesteld.

Elk kwartaal wordt de helft van het bedrag der door Nederland geïnde heffingen overgemaakt aan die Commissie, welke, overeenkomstig artikel 3 van voornoemde Overeenkomst, belast is met de verdeling, tussen België en het Groothertogdom Luxemburg, van de gemeenschappelijke ontvangsten uit vergunningsrechten en -taksen (de vraag of een gedeelte van de sinds 1 Januari 1951 geïnde heffingen aan het Groothertogdom Luxemburg moet overgemaakt worden, wordt thans door Belgische en Luxemburgse deskundigen bestudeerd).

Herna een staat, verstrekt door de Gemengde Belgisch-Luxemburgse Bestuurscommissie, van de heffingen tijdens de eerste 9 maanden van 1951 geïnd. De inlichtingen betreffende het vierde kwartaal 1951 zullen eerst in Maart 1952 bekend zijn.

Het Rekenhof oefent geen toezicht uit noch op de heffingen, die door toedoen van Nederland worden gedaan, noch op de verrichtingen van de Gemengde Belgisch-Luxemburgse Bestuurscommissie.

ANNEXE XXII.

QUESTION.

Budget des Voies et Moyens 1952 (p. 88, art. 303-2)

Relevé par mois du 1^{er} janvier au 30 novembre des importations de beurre, le taux des « heffingen » effectués, le montant des recettes, la part revenant à

- a) la Hollande;
- b) la Belgique;
- c) le Grand-Duché de Luxembourg.

Comment sont comptabilisées les recettes en Hollande et en Belgique ?

Comment est-il rendu compte de ces recettes à la Cour des Comptes ?

RÉPONSE.

La perception des « heffingen » à l'exportation de beurre en Union Economique belgo-luxembourgeoise est confiée, aux Pays-Bas, au « Bedrijfschap voor zuivel », organisme parastatal contrôlé par le Ministère néerlandais de l'Agriculture. Pour chaque quantité à exporter, cet organisme délivre en même temps qu'il perçoit la « heffing », un certificat d'exportation BZ 2747, qui doit être produit à la douane belge avec la licence d'importation correspondante. Ces deux documents sont transmis, ensemble, par la douane, à l'Office Central des Contingents et Licences, à Bruxelles.

Les données enregistrées au vu desdits documents sont contrôlées tant par cet office que par la Commission Administrative Mixte belgo-luxembourgeoise créée par la Convention du 23 mai 1935 instituant, entre la Belgique et le Grand-Duché de Luxembourg, un régime commun en matière de réglementation des importations, des exportations et du transit.

Trimestriellement, la moitié du montant des heffingen prélevées par les Pays-Bas est transférée à cette Commission, laquelle conformément à l'article 3 de la Convention précitée, est chargée d'effectuer la répartition, entre la Belgique et le Grand-Duché de Luxembourg, des recettes communes provenant des droits et taxes de licence (la question de savoir si une part des heffingen prélevées depuis le 1^{er} janvier 1951 doit revenir au Grand-Duché de Luxembourg, fait actuellement l'objet d'une étude entre experts belges et luxembourgeois).

Ci-après, fournis par la Commission Administrative Mixte belgo-luxembourgeoise, le relevé des « heffingen » prélevées pendant les neuf premiers mois de 1951. Les renseignements concernant le quatrième trimestre 1951 ne seront connus qu'en mars 1952.

La Cour des Comptes n'exerce aucun contrôle ni sur les perceptions qui sont faites à l'intervention des Pays-Bas, ni sur les opérations de la Commission Administrative Mixte belgo-luxembourgeoise.

**Opgave der Exportheffingen geïnd uit hoofde van invoer van Nederlandse boter
tijdens de eerste negen maanden van 1951.**

**Relevé des « Exportheffingen » encaissées du chef des importations de beurre néerlandais
pendant les neuf premiers mois de l'année 1951.**

Datums — Dates	Bedrag heffing — Taux « heffing »	Hoeveelheden — Quantités	Geïnde sommen — Sommes perçues	
	Fl. per kg. — Fl. au kg.		Gulden—Florins	
30-12-1950	1,60	193.950,—	310.320,—	
5- 1-1951	1,45	267.475,—	387.838,75	
8- 1-1951	1,15	2.502.850,—	2.878.277,50	
15- 1-1951	0,95	161.750,—	153.662,50	
27- 1-1951	1,42	281.100,—	399.162,—	
2- 2-1951	1,35	1.510.300,—	2.038.905,—	
19- 2-1951	1,45	1.599.075,—	2.318.658,75	
7- 3-1951	1,60	1.206.742,—	1.930.787,20	
19- 3-1951	1,75	727.500,—	1.273.125,—	
29- 3-1951	1,80	454.850,—	818.730,—	
		8.905.592,—	12.509.466,70	
=====				
2 ^e kwart. — 2 ^e trim. :				
8-1 tot - au 1-2-1951...	1,15	4.000,—	4.600,—	
15-1 tot - au 26-1-1951...	0,95	9.500,—	9.025,—	
19-2 tot - au 6-3-1951...	1,45	2.800,—	4.060,—	
2-4 tot - au 3-4-1951...	1,73	368.400,—	637.332,—	
4-4 tot - au 1-5-1951...	1,80	1.601.300,—	2.882.340,—	
2-5 tot - au 4-5-1951...	1,86	65.500,—	121.830,—	
5-5 tot - au 30-6-1951...	1,98	817.675,—	1.618.996,50	
Af te trekken. - A déduire :				
7-3 tot - au 18-3-1951...	1,60	1.000,—	1.600,—	Terugbetaald voor niet ver- richte uitvoeren. — Res- titutions pour exportations non effectuées.
19-3 tot - au 28-3-1951...	1,75	1.100,—	1.925,—	
29-3 tot - au 1-4-1951...	1,80	428.600,—	771.480,—	
		2.438.475,—	4.503.178,50	
=====				
3 ^e kwart. — 3 ^e trim. :				
5-5 tot - au 1-8-1951...	1,98	567.800,—	1.124.244,—	
2-8 tot - au 31-8-1951...	2,09	1.641.075,—	3.429.846,75	
1-9 tot - au 17-9-1951...	2,24	297.250,—	665.840,—	
18-9 tot - au 29-9-1951...	2,315	1.143.150,—	2.646.392,25	
Af te trekken. - A déduire :				
19-2 tot - au 6-3-1951...	1,45	10.000,—	14.500,—	Terugbetaald voor niet ver- richte uitvoeren. — Res- titutions pour exportations non effectuées.
19-3 tot - au 28-3-1951...	1,75	50,—	87,50	
		3.639.225,—	7.851.735,50	
=====				
Totaal. — Total ...		14.983.292,—	24.864.380,70	
=====				

Aandeel van de B.L.E.U. — Part revenant à l'U.E.B.L. : 24.864.380,70 : 2 = Gulden — Florins : 12.432.190,35, of — soit
± 163.600.000 frank — francs.

BIJLAGE XXIII.

VRAAG.

Rijksmiddelenbegroting 1952 (blz. 102, art. 501-1).

Welk is de aard van de diverse opbrengsten waarvan het bedrag geraamd is op 1.500.000 frank ?

ANTWOORD.

Onder de rubriek « Diverse opbrengsten voortvloeiende uit de oorlog », worden gecompabiliseerd :

1^o de opbrengst van de verkoop van recuperatiematerialen voortkomende van opruimings- en effeningswerken in geteisterde localiteiten;

2^o de sommen terugbetaald in zake voorlopige invaliditeitspensioenen betreffende de oorlog 1940-1945;

3^o de opeisingsvergoedingen terugbetaald door personen die de teruggaaf van de opgeëiste zaak hebben bekomen;

4^o de opbrengst van de verkoop van goederen voortkomende van de Amerikaanse en Engelse legers en door deze definitief afgestaan aan België;

5^o alle andere opbrengsten voortvloeiende uit de oorlog 1940-1945 die niet onder een andere rubriek van artikel 501 voorkomen.

BIJLAGE XXIV.

VRAAG.

Rijksmiddelenbegroting 1952 (art. 501-3).

Bedrag der gedane ontvangsten per jaar van 1945 af.

ANTWOORD.

In zake terugvordering van sommen aan oorlogswoekeraars terugbetaald bij verkeerde toepassing van de wet van 19 Januari 1929 (1914-1918), werden volgende ontvangsten gemaakt :

Jaar 1945 : nihil.

Jaar 1946 : nihil.

Jaar 1947 : fr. 3.384,40.

Jaar 1948 : nihil.

Jaar 1949 : fr. 45.291,35.

Jaar 1950 : fr. 72.897,11.

Jaar 1951 (eerste elf maanden) : nihil.

Totaal der ontvangsten op einde November 1951 gedaan : fr. 121.572,86.

ANNEXE XXIII.

QUESTION.

Budget des Voies et Moyens 1952 (p. 102, art. 501-1).

Quelle est la nature des produits divers prévus pour un montant de 1.500.000 francs ?

RÉPONSE.

Sous la rubrique « Produits divers relatifs à la guerre » sont comptabilisés :

1^o le produit de la vente de matériaux de récupération provenant des travaux de déblaiement et d'arasement dans les localités sinistrées;

2^o les sommes remboursées en matière de pensions provisoires d'invalidité relatives à la guerre 1940-1945;

3^o les indemnités de réquisition remboursées par des personnes qui ont obtenu la restitution du bien réquisitionné;

4^o le produit des biens provenant des armées américaines et anglaises et abandonnés définitivement par celles-ci à la Belgique;

5^o tous autres produits relatifs à la guerre 1940-1945 qui ne rentrent pas dans les autres rubriques de l'article 501.

ANNEXE XXIV.

QUESTION.

Budget des Voies et Moyens 1952 (art. 501-3).

Montant des recettes effectuées par année depuis 1945.

RÉPONSE.

En matière de recouvrement de sommes remboursées à des trafiquants avec l'ennemi, par application erronée de la loi du 19 janvier 1929 (1914-1918), les recettes suivantes ont été effectuées :

Année 1945 : néant.

Année 1946 : néant.

Année 1947 : fr. 3.384,40.

Année 1948 : néant.

Année 1949 : fr. 45.291,35.

Année 1950 : fr. 72.897,11.

Année 1951 (11 premiers mois) : néant.

Total des recettes faites à fin novembre 1951 : fr. 121.572,86.

BIJLAGE XXV.**VRAAG.**

Rijksmiddelenbegroting 1952 (art. 501-4, a en b).

Welk was het aanvankelijk bedrag der schuld-vorderingen van de Staat voor die twee posten en welk bedrag is tot dusverre ingevorderd ?

ANTWOORD.

1. De sommen, toegekend door toedoen van de Borms Commissie in uitvoering der Duitse verordening van 6 September 1940, belopen fr. 197.852.736,27.

Van het van kracht worden van de besluitwet dd. 2 Juni 1944 af tot 30 November 1951, werd, hetzij rechtstreeks door het Bestuur der Thesaurie en Staatsschuld hetzij door het Bestuur der Registratie en Domeinen, een som van fr. 87.238.408,64 in kapitaal ingevorderd.

2. Op een totaal bedrag van fr. 2.304.677,90 uitbetaald door de Nationale Dienst voor de Burgerlijke slachtoffers van de oorlog, was op 30 November 1951, 1.498.702 frank in hoofdsom ingevorderd.

BIJLAGE XXVI.**VRAAG.**

Rijksmiddelenbegroting 1952
(blz. 103 : art. 501-5, 501-6, 501-7).

Waarom is er een verschil tussen de ontvangsten (onderscheidenlijk 36, 18 en 109 miljoen) en de stortingen op de Rijksmiddelenbegroting (onderscheidenlijk 25, 13 en 75 miljoen).

Deze bedragen van 11,5 en 34 miljoen vertegenwoordigen hoofdzakelijk kosten van beheer, overdrachtsbelastingen en douanerechten.

Legt de Dienst voor Economische Recuperatie van het Ministerie een begroting voor ? Ik zou willen dat er eventueel een afschrijft van wordt overgelegd.

ANTWOORD.

Het cijfer van 36.000.000 frank vertegenwoordigt de raming van de bruto-ontvangsten voortkomende van de verkoop van de oorlogsbuit.

ANNEXE XXV.**QUESTION.**

Budget des Voies et Moyens 1952 (art. 501-4, a et b).

Quel est le montant primitif des créances de l'Etat pour ces deux postes et quel est le montant récupéré jusqu'à présent ?

RÉPONSE.

1. Les sommes allouées sur ordre de la Commission Borms en exécution de l'ordonnance allemande du 6 septembre 1940 s'élèvent à fr. 197.852.736,27.

Depuis la mise en vigueur de l'arrêté-loi du 2 juin 1944 jusqu'au 30 novembre 1951, il a été recouvré, soit directement par l'Administration de la Trésorerie et de la Dette Publique, soit par l'Administration de l'Enregistrement et des Domaines une somme de fr. 87.238.408,64 en principal.

2. Sur un montant total de fr. 2.304.677,90 payé par l'Office National pour les victimes civiles de la guerre, une somme de 1.498.702 francs en capital était recouvrée au 30 novembre 1951.

ANNEXE XXVI.**QUESTION.**

Budget des Voies et Moyens 1952
(p. 103 : art. 501-5, 501-6, 501-7).

Prière de justifier les différences entre les recettes (respectivement 36 millions, 18 millions et 109 millions) et les versements au budget des Voies et Moyens (respectivement 25 millions, 13 millions et 75 millions).

Ces montants de 11, 5 et 34 millions représenteront en ordre principal des frais de gestion, la taxe de transmission et les droits de douane.

L'Office de Récupération économique soumet-il un budget au Ministère ? Je voudrais que copie en soit éventuellement produite.

RÉPONSE.

Le chiffre de 36.000.000 de francs représente l'estimation des recettes brutes de la réalisation du butin de guerre.

De afneming ten bate van de Rijksmiddelenbegroting van een som van 25.000.000 frank moet geschieden op de *netto* opbrengst van de verkoop van dezelfde goederen.

Het verschil van 11.000.000 frank vertegenwoordigt :

a) de som die ondersteld wordt nodig te zijn om te voldoen aan de aanvragen tot teruggave die nog kunnen ingediend worden door Belgische onderhorigen krachtens de besluitwet van 10 Januari 1942 bekendgemaakt in het *Staatsblad* verschenen te Londen op 25 Februari daaropvolgend;

b) de vergoeding van 5 t. h. voor beheer van de oorlogsbuit, toekomende aan de Dienst voor Economische Recuperatie;

c) een forfaitair bedrag van 10 t. h. voor overdrachtstaxe en douanerechten.

* * *

Het cijfer van 18.000.000 frank vertegenwoordigt de raming van de bruto-ontvangsten voort te komen van de verkoop van door Duitsland ten titel van herstelvergoeding geleverde goederen.

In de Rijksmiddelenbegroting werd een afneming voorzien van 13.000.000 frank te doen op de *netto*-opbrengst van de verkoop van voormelde goederen.

Het verschil van 5.000.000 frank kan op dezelfde wijze als hierboven verklaard worden, behalve dat het percentage voor beheerskosten toekomende aan de Dienst voor Economische Recuperatie voor deze soort goederen 10 t. h. beloopt.

* * *

De *bruto*-opbrengsten van het te gelde maken van goederen van Belgische oorsprong in Duitsland teruggevonden en aan België teruggeven zijn geraamd op 109.000.000 frank.

Op de *netto*-opbrengst van dezelfde goederen wordt een bedrag van 75.000.000 frank afgenomen ten bate van de Rijksmiddelenbegroting.

Het verschil van 34.000.000 frank is te wijten aan de zelfde factoren als hierboven met dien verstande echter dat het percentage voor beheerskosten aan de Dienst voor Economische Recuperatie toegekend voor die goederen eveneens 10 t.h. beloopt.

* * *

De voor de Dienst van Economische Recuperatie bevoegde toezichtsoverheid is het Ministerie van Economische Zaken.

Le prélèvement au profit du budget des Voies et Moyens d'une somme de 25.000.000 de francs doit s'effectuer sur le produit *net* de la réalisation des mêmes biens.

La différence de 11.000.000 de francs représente :

a) la somme qui est présumée nécessaire pour satisfaire aux demandes de restitution qui peuvent encore être introduites par les ressortissants belges en vertu de l'arrêté-loi du 10 janvier 1941, publié au *Moniteur* de Londres du 25 février suivant;

b) la rémunération de 5 p. c. revenant à l'Office de Récupération économique du chef de la gestion du butin de guerre;

c) une somme forfaitaire de 10 p. c. pour taxe de transmission et droits de douane.

* * *

Le chiffre de 18.000.000 de francs représente, l'estimation des recettes brutes à provenir de la vente de biens livrés par l'Allemagne au titre de réparations.

Au budget des Voies et Moyens a été prévu un prélèvement de 13.000.000 de francs à effectuer sur le produit *net* de la réalisation de ces mêmes biens.

La différence de 5.000.000 de francs s'explique de la même manière que ci-dessus, sauf que le pourcentage pour frais de gestion attribué à l'Office de Récupération économique pour cette catégorie de biens est de 10 p. c.

* * *

Les recettes *brutes* du chef de la réalisation de biens d'origine belge retrouvés en Allemagne et restitués à la Belgique sont estimées à 109.000.000 de francs.

Sur le produit *net* de ces mêmes biens on prélève un montant de 75.000.000 de francs au profit du budget des Voies et Moyens.

La différence de 34.000.000 de francs est due aux mêmes facteurs que ci-dessus en observant toutefois que le pourcentage pour frais de gestion alloué à l'Office de Récupération économique est aussi de 10 p. c. pour les biens en question.

* * *

Pour l'Office de Récupération économique, l'autorité de tutelle compétente est le Ministère des Affaires Economiques.

BIJLAGE XXVII.

VRAAG.

In de algemene uiteenzetting wordt een vergelijking gemaakt tussen de Belgische reglementering en die van de andere landen betreffende de werkloosheidsstatistieken.

Heeft de Regering reeds een ontwerp van hervorming overwogen die volgens de beschouwingen in de algemene uiteenzetting wenselijk wordt geacht?

ANTWOORD.

1. *De reglementering van de werkloosheidsverzekering.*

Zowel in België als in het buitenland wordt het uitzicht van de werkloosheidsstatistieken uiteraard bepaald door de reglementering inzake werkloosheidsverzekering. Naargelang de toepassingsmodaliteiten van die reglementering breed of beperkend zijn, beïnvloeden zij noodzakelijkerwijze de statistieken betreffende het aantal werklozen in de ene of de andere zin.

De werkloosheidsreglementering verschilt echter in sterke mate van het ene land tot het andere: het toepassingsveld, de criteria voor de toelaatbaarheid, de duur van de vergoeding, de kwestie der inkomsten van de werklozen, zijn zoveel factoren die de statistieken derwijze beïnvloeden dat een nauwkeurige vergelijking praktisch onmogelijk is.

2. *De techniek van de werkloosheidsstatistieken.*

De verschillende techniek die voor het opmaken van de werkloosheidsstatistieken in de verschillende landen wordt toegepast, is een tweede factor die ons belet de verzamelde cijfers zonder meer te vergelijken.

Uit het oogpunt van de techniek inzake statistieken staat België op het allereerste plan. Ons land is het enige waar elke dag en in elke gemeente het aantal werklozen, ingedeeld per aard van de werkloosheid en per geslacht, opgetekend wordt.

In de meeste landen wordt het aantal werklozen opgenomen op statistieken die op een bepaalde datum door de Plaatsingskantoren opgemaakt worden; daaruit volgt dat de schommelingen die tussen twee data plaats hadden, aan de aandacht ontsnappen. Hetzelfde geldt voor de gedeeltelijk werklozen die dikwijls eerst na een tamelijk lange tijd verplicht zijn zich op de Plaatsingsdiensten te laten inschrijven.

Betreffende de techniek van de werkloosheidsstatistieken zagen reeds meerdere aanbevelingen van het Internationaal Arbeidsbureau het licht.

ANNEXE XXVII.

QUESTION.

L'exposé général fait une comparaison entre la réglementation belge et celles des autres pays relativement aux statistiques du chômage.

Le Gouvernement a-t-il déjà envisagé un projet de réforme que les considérations émises dans l'exposé général semblent trouver souhaitable ?

RÉPONSE.

1. *La réglementation de l'assurance-chômage.*

Les statistiques du chômage, tant en Belgique qu'à l'étranger, ne sont en réalité que le sous-produit de la réglementation en matière d'assurance-chômage. Selon que les modalités d'application de cette réglementation sont larges ou restrictives, elles influencent fatalement dans un sens ou dans un autre les relevés statistiques des chômeurs.

Or, la réglementation relative au chômage varie fortement de pays à pays : le champ d'application, les critères d'admissibilité, la durée de l'indemnisation, la question des ressources des chômeurs sont autant de facteurs qui influencent les statistiques d'une manière telle que toute comparaison pertinente est rendue pratiquement impossible.

2. *La technique des statistiques du chômage.*

La technique différente utilisée par les divers pays pour l'établissement des statistiques du chômage constitue un second élément qui empêche également de comparer sans réserve les chiffres recueillis.

La Belgique se place, du point de vue de la technique statistique, au tout premier plan. Notre pays est le seul à enregistrer chaque jour, dans chaque commune, le nombre de chômeurs répartis par genre de chômage et sexe.

Dans la plupart des pays, les chômeurs font l'objet de statistiques établies à une date déterminée par les bureaux de placement; il s'ensuit que les fluctuations enregistrées entre deux dates échappent à l'observation. Il en est de même des chômeurs partiels, qui fréquemment n'ont l'obligation d'être inscrits dans les services de placement qu'après un délai assez long.

La technique des statistiques du chômage a déjà fait l'objet de plusieurs recommandations de la part du Bureau International du Travail.

Tot dusver was het evenwel onmogelijk voor de verschillende landen eenvormige onderzoek-methodes vast te stellen en men mag aannemen dat het nog lange jaren zal nodig zijn bij het naast elkaar plaatsen van de verkregen resultaten het grootst mogelijke voorbehoud te maken.

Besluit.

Samenvattend mag gezegd worden dat, zonder een algemene hervorming die door de meeste Staten wordt ingevoerd, het volstrekt geen verbetering zou betekenen zo de in België opgemaakte werkloosheidsstatistieken met die van een of ander land in overeenstemming werden gebracht : enerzijds omdat het verschil met andere landen zou blijven bestaan vermits inzake statistieken elk land zijn eigen methodes heeft, en anderzijds omdat zodoende het aantal en de juistheid van de statistische gegevens alsmede de snelheid van hun publicatie die de huidige werkloosheidsstatistieken in België kenmerken, zouden verminderen.

BIJLAGE XXVIII.

VRAAG.

Welk is het bedrag der toelagen aan de provincies en de gemeenten toegekend om werken uit te voeren ? Bestaat er een statistiek van de werklozen die tewerkgesteld konden worden dank zij die toelagen ? Men vraagt die inlichtingen per jaar, van de bevrijding af.

ANTWOORD.

De toelagen die aan de provinciën, de gemeenten en de openbare instellingen door tussenkomst van het Steunfonds voor Werklozen verleend worden, worden vastgesteld bij ministerieel besluit in uitvoering van artikel 155 van het besluit van de Regent dd. 26 Mei 1945 betreffende de inrichting van het Voorlopig Steunfonds voor Onvrijwillige Werklozen.

Vóór 11 October 1946 heeft het Steunfonds voor Werklozen praktisch geen toelagen inzake tewerkstelling verleend.

Bij het ministerieel besluit van 10 Augustus 1946 dat in uitvoering van het bovenvermeld artikel werd genomen, werd het percentage van de door het Steunfonds verleende toelagen vastgesteld op 50 % van de bruto-lonen die aan de aangeworven arbeiders verleend worden overeenkomstig de bepalingen van het besluit ; bedoeld percentage wordt verhoogd met 10 % als tussenkomst in de sociale lasten.

Toutefois, jusqu'à présent, il n'a pas encore été possible d'arriver à des méthodes d'investigation uniformes pour les différents Etats et il faut envisager que, durant de longues années encore, les résultats recueillis ne pourront être mis en parallèle que sous les plus expresses réserves.

Conclusion.

En résumé, sans une réforme générale appliquée par la plupart des Etats, l'alignement des statistiques du chômage établies en Belgique, sur tel ou tel pays, ne représenterait aucun progrès ; d'une part, du fait que les divergences subsisteraient avec les autres pays, étant donné les méthodes statistiques différentes particulières à chaque Etat ; d'autre part, il signifierait une réduction du volume et de l'exactitude des indications statistiques recueillies ainsi que la rapidité d'information, toutes caractéristiques des statistiques actuelles du chômage en Belgique.

ANNEXE XXVIII.

QUESTION.

Quels sont les montants des subventions accordées aux provinces et aux communes pour réaliser des travaux ? Existe-t-il une statistique des chômeurs ayant trouvé à être utilisés grâce à ces subventions ? On demande ces renseignements par année depuis la libération.

RÉPONSE.

Les subventions accordées aux provinces, aux communes et aux établissements publics à l'intervention du Fonds Provisoire de Soutien des Chômeurs sont fixées par arrêté ministériel en exécution de l'article 155 de l'arrêté du Régent du 26 mai 1945 organique du Fonds Provisoire de Soutien des Chômeurs Involontaires.

Antérieurement au 11 octobre 1946, il n'y a pratiquement pas eu d'intervention du Fonds de Soutien des Chômeurs pour la mise au travail.

L'arrêté ministériel du 10 août 1946 pris en exécution de l'article 155 prérappelé fixait la subvention du Fonds de Soutien des Chômeurs à 50 % des salaires bruts alloués aux travailleurs recrutés conformément aux dispositions de l'arrêté, majorée de 10 % à titre d'intervention dans les charges sociales.

Alleen voor de werken van buitengewoon dringende aard en de bewarings- of onderhoudswerken die buiten het kader vielen van de dagelijkse taken van het in dienst zijnde personeel, konden op dat ogenblik toelagen verleend worden. De door de besluitwet van 31 Augustus 1945 voorziene werken van de ondergeschikte besturen waren uitgesloten.

De bepalingen die de tewerkstelling van de werklozen regelen werden aanzienlijk verruimd bij het ministerieel besluit van 6 Mei 1949.

Het percentage van de verleende toelagen, dat aanvankelijk gelijk was aan 50 % van de bruto-lonen, werd op 9 Maart 1951 op 60 % gebracht voor de werklozen die slechts gedeeltelijk werkbekwaam waren (tussen 1/3 en 2/3).

De door het Steunfonds voor Werklozen verleende toelage werd andermaal op 12 September 1951 verhoogd.

De thans verleende toelage is gelijk aan 60 % van het bruto-loon voor de volledig werkbekwame arbeiders, en aan 75 % van het bruto-loon wanneer de arbeider slechts gedeeltelijk werkbekwaam is (tussen 1/3 en 2/3); bedoeld percentage wordt verhoogd met 10 % als tussenkomst in de sociale lasten.

De bijgaande statistieken wijzen op de geldelijke gevolgen van de verschillende maatregelen die genomen werden.

Het Steunfonds voor Werklozen beschikt over geen nauwkeurige gegevens, wat het gebruik van werklozen voor de werken betreft voor welke de toelagen door een andere Overheid verleend worden, namelijk de toelagen die verleend worden in toepassing van het besluit van de Regent van 2 Juli 1949 waarbij het gedeelte van de Staatstussenkomst vastgesteld wordt, inzake toelagen voor het uitvoeren van werken door de provincies, gemeenten, verenigingen van gemeenten, commissies van openbare onderstand, kerkfabrieken, de verenigingen van polders of van wateringens.

A cette époque, seuls les travaux d'urgence exceptionnelle et les travaux de conservation ou d'entretien qui sortaient du cadre des tâches quotidiennes exécutées par le personnel en activité, pouvaient être subventionnés. Les travaux des administrations subordonnées prévus par l'arrêté-loi du 31 août 1945 étaient exclus.

Les dispositions qui règlent la mise au travail des chômeurs ont été considérablement élargies par l'arrêté ministériel du 6 mai 1949.

Si, au début le taux était fixé à 50 % des salaires bruts, celui-ci a été porté à 60 % pour les chômeurs n'ayant plus qu'une capacité partielle de travail comprise entre 1/3 et 2/3, à partir du 9 mars 1951.

La subvention du Fonds de Soutien des Chômeurs a été une nouvelle fois majorée en date du 12 septembre 1951.

La subvention actuellement allouée est égale à 60 % du salaire brut pour les travailleurs complètement aptes et à 75 % du salaire brut lorsque le travailleur subit une incapacité partielle de travail comprise entre 1/3 et 2/3, majorée de 10 % à titre d'intervention dans les charges sociales.

Les statistiques ci-jointes reflètent l'incidence financière des diverses mesures prises.

Le Fonds Provisoire de Soutien des Chômeurs ne possède aucune donnée précise en ce qui concerne l'utilisation de chômeurs pour les travaux subsidiés par d'autres instances et notamment les subsides accordés en exécution de l'arrêté du Régent du 2 juillet 1949 fixant la part d'intervention de l'Etat en matière de subsides pour l'exécution de travaux par les provinces, communes, associations de communes, commissions d'assistance publique, fabriques d'églises et associations des polders ou de wateringens.

Tewerkstelling van werklozen door de provincies, gemeenten en openbare besturen
Mise au travail des chomeurs par les provinces, communes et établissements public

	Aantal gemeenten die werklozen te werk stellen — <i>Nombre de communes occupant des chômeurs</i>	Daggemiddelde van de tewerkgestelde werklozen — <i>Moyenne journalière des chômeurs au travail</i>	Aantal gepresteerde dagen — <i>Nombre de jours prestés</i>	Tussenkost van het S.V.W. (in franken) — <i>Intervention du F.S.C. (en francs)</i>
1946				1.946.687,31
1947				9.602.429,61
1948				18.369.507,12
1949 :				
Januari. — <i>Janvier</i>	313	723	17.359	1.414.719,—
Februari. — <i>Février</i> ...	341	1.145	27.488	2.121.771,—
Maart. — <i>Mars</i>	406	1.658	49.584	3.672.910,—
April. — <i>Avril</i>	417	2.179	52.298	3.874.725,—
Mei. — <i>Mai</i>	458	2.551	61.220	4.535.446,—
Juni. — <i>Juin</i>	532	2.816	84.484	6.044.773,—
Juli. — <i>Juillet</i>	564	3.588	86.116	6.935.422,—
Augustus. — <i>Août</i>	615	5.035	120.839	8.613.547,—
September. — <i>Septembre</i> .	596	2.829	84.875	6.120.343,—
October. — <i>Octobre</i>	567	3.644	87.463	7.174.547,—
November. — <i>Novembre</i> .	580	4.931	118.355	7.781.602,—
December. — <i>Décembre</i> .	544	2.693	80.796	5.031.876,—
				63.321.681,—
				=====
1950 :				
Januari. — <i>Janvier</i>	426	2.168	65.055	5.191.091,—
Februari. — <i>Février</i>	467	2.663	63.913	4.876.996,—
Maart. — <i>Mars</i>	582	3.743	89.841	6.200.798,—
April. — <i>Avril</i>	689	3.915	117.477	9.198.528,—
Mei. — <i>Mai</i>	715	4.590	110.152	8.385.869,—
Juni. — <i>Juin</i>	865	4.756	114.153	9.169.782,—
Juli. — <i>Juillet</i>	808	4.812	115.476	9.364.854,—
Augustus. — <i>Août</i>	781	3.514	105.415	8.344.390,—
September. — <i>Septembre</i> .	782	4.393	105.500	8.353.204,—
October. — <i>Octobre</i>	753	3.886	93.260	7.072.326,—
November. — <i>Novembre</i> .	738	3.593	86.237	6.515.373,—
December. — <i>Décembre</i> .	1.043	3.755	112.650	9.411.008,—
				92.074.219,—
				=====
1951 :				
Januari. — <i>Janvier</i>	237	2.045	49.089	3.007.239,—
Februari. — <i>Février</i>	280	2.226	53.446	5.097.355,—
Maart. — <i>Mars</i>	291	3.186	95.598	9.483.467,—
April. — <i>Avril</i>	354	3.979	95.498	8.949.757,—
Mei. — <i>Mai</i>	396	4.760	114.240	10.438.007,14
Juni. — <i>Juin</i>	929	4.506	135.182	12.177.961,85
Juli. — <i>Juillet</i>	1.040	5.649	135.596	12.771.181,98
Augustus. — <i>Août</i>	1.064	6.022	144.515	14.280.838,43
September. — <i>Septembre</i> .	1.044	6.023	180.708	19.087.530,20
October. — <i>Octobre</i>	1.121	5.966	178.979	20.554.591,85
			10 maanden. - 10 mois	115.847.929,45
				=====